



© MAR MATEO 2013

+
suma

rio

Alicia Ainciburu
Concepción Ainciburu

Carmen Lacunza Astiz

Ander Ros

José Garzón Sáez

Mar Mateo

Andoni Esparza Leibar

Constanza Garzón Murua

Jesus Aldaba

Editorial 3

Matricula de la parroquia de San Lorenzo de Pamplona 4

La nueva población de Noveleta: Un experimento ilustrado 37

Euskal deituren jatorriari buruzko gogoetak Reflexiones sobre el origen de los apellidos vascos. 54

Concurso internacional de Putxeras 66

Lugares olvidados que te recuerdan. Gogoratzen zaitusten leku ahastuak 70

Murgoitio abizena 72

Personaje: Valentín de Zubiaurre: Una saga de artistas vascos 74

Genealogía de las casas de Izcue/Izkue 78

Libros 118

Novedades 120

2

Foto portada. LUGARES OLVIDADOS QUE TE RECUERDAN. GOGORATZEN ZAITUSTEN LEKU AHASTUAK. © MAR MATEO 2013

Edit Hist orial

Desde el principio la humanidad ha soñado con viajar en el tiempo, con volver a otras épocas más o menos remotas como espectadores o incluso como actores de aquellos mundos. Hay una larga tradición literaria y también cinematográfica que ha tomado esa expedición a otros momentos de la historia como idea central de su producción cultural. De la misma forma, la ciencia se ha ocupado del regreso a diferentes tiempos para analizar cómo fueron y en qué consistieron sus efectos. Disciplinas como la paleontología, arqueología, historia y algunas más, han tratado de reconstruir el pasado a través de los indicios que todavía perduran. Es, sin embargo, el viaje individual el que más nos interesa, un viaje cuyo vehículo no es otro que la memoria.

Indagar en la memoria es abismarse en la profundidad donde habitan los recuerdos. Estos se nos aparecen de forma fragmentaria, difusa, porque el pasado se hace volátil y no es fácil prenderlo. Pasan flotando ante nosotros olores a vainilla y chocolate, a tierra mojada, rostros familiares y desconocidos, el sonido de un tren que se marcha, una habitación blanca que huele a jazmín, una muñeca. La memoria está hecha de esas visiones imprecisas que flotan a nuestro alrededor. A veces, queremos apresarlas para tener mayor conciencia de lo que fuimos pero no siempre es fácil. Como el tiempo es un continuo ligado al espacio, Mar Mateo, la fotógrafa que en este número llevamos a portada, decidió volver al pasado de su madre a través de los lugares y allí, según nos dice ella misma, la encontró: *«La cámara enfocó en la oscuridad y fue entonces cuando descubrí entre las tinieblas una parte de mi madre»*.

Para arrancar de las tinieblas esos recuerdos es preciso observar. Ver es una actividad que requiere un objeto al que mirar y alguien que lo esté contemplando. Esa mirada que busca la evocación está, como los recuerdos mismos, cargada de vida, de inquietudes y anhelos. La fotografía de lo que fue no es solo memoria, es también la proyección de nuestra manera de ver el mundo, el reflejo de una mirada. Por eso en la fotografía el autor interroga al recuerdo, le habla, lo añora. Sin embargo, no siempre se sale indemne de ese salto, de esa zambullida hacia la negrura del pasado.

Este artículo es la continuación de otro que ya se publicó en el número 9 de ANTZINA y que abordaba la matrícula de 1817 de San Nicolás. En esta ocasión nos centraremos en una parte del Burgo de San Cernin, la que corresponde a la parroquia de San Lorenzo.

El burgo de San Cernin

El Burgo de San Cernin comenzó a construirse en el siglo XII gracias al impulso que el obispo Don Pedro de Roda dio a la política repobladora del rey Sancho Ramírez. En septiembre de 1129 Alfonso el Batallador otorgó el fuero de Jaca «a todos los francos que poblaran en el llano de San Saturnino de Iruña.»

Las calles que discurren por el burgo forman un hexágono irregular pero si tomamos como referencia las murallas que lo cercaban podemos decir que se asemejan a un cuadrilátero. La orientación de las vías principales es de oriente a poniente y entre ellas se habilitaron unas pequeñas callejuelas que reciben el nombre de belenas. El Burgo gira en torno a dos parroquias que lo dividen: San Cernin o San Saturnino y San Lorenzo al suroeste, que es de la que nos ocupamos en este artículo. Frente a San Lorenzo nació un pequeño barrio extramuros que llamaban Arenal o de la Taconera pero este barrio existió solo hasta el siglo XVI. La división entre una y otra parroquia viene dada por la belena que iba desde Descalzos hasta la Plaza de San Francisco hoy llamada Calle Eslava.

De la antigua iglesia de San Lorenzo no nos ha quedado prácticamente nada. Fue construida al inicio del siglo XIII para atender probablemente a los vecinos de la Población Nova del Mercat, un pequeño barrio de labradores que los comerciantes del Burgo, celosos de sus privilegios, nunca quisieron asimilar. La iglesia primitiva se apoyaba en la muralla medieval de la ciudad que, mediante el portal de San Llorente, daba salida desde la calle Mayor hacia el campo de la Taconera. Tenía una torre-campanario que pretendió ser en todo momento bastión defensivo. La iglesia fue reedificada en estilo gótico en el siglo XIV. En



1801 Don Joaquín López describe así la parroquia: «*La parroquia de San Lorenzo consiste también en una nave de bastante anchura y de carácter más sencillo que la de San Saturnino, en la misma clase de arquitectura y con menos espacio por lo respectivo a las capillas. En esta parroquia está agregada la capilla de San Fermín, que en su planta y en lo general de su estructura es muy semejante a la que se ha referido de Nuestra Señora del Camino. El cimborrio que se arruinó pocos años ha, se acaba de reedificar, decorado de buena arquitectura por la parte interior y resta devastar el ornato de todo lo demás de la capilla, que es una confusión de talla groseramente ejecutada y reformarla de buen gusto y estilo, según se ha practicado en el cimborrio.*»¹ Esta descripción puede parecer errónea a cualquiera que conozca la iglesia ya que no se parece a la de San Saturnino. Para entenderla hay que saber que, poco después de escribir estas palabras, desapareció la antigua construcción gótica que era similar a la de San Saturnino y fue sustituida por la actual nave neoclásica.

San Lorenzo no era la única iglesia presente en esta zona del Burgo de San Cernin: En primer lugar hay que destacar el **Monasterio de Agustinas Recoletas de Pamplona**, fundado por Juan de Ciriza, marqués de Montesajo y Catalina de Alvarado, su mujer. Aunque las obras comenzaron en 1624, no se inauguraría hasta 1634 e incluso en esa fecha faltaban por realizar otras obras dentro del convento. La casa

MATRÍCULA DE LA PARROQUIA DE SAN LORENZO DE PAMPLONA



de los capellanes estaba prevista desde el principio y para eso se fueron comprando casas cercanas al convento pero será en 1674 cuando se terminen las obras de cuatro casas nuevas dedicadas a dar alojamiento a los capellanes. En segundo lugar, el **Convento de los Carmelitas Descalzos**. Existía ya un convento de esta misma orden en el barrio de la Magdalena desde el siglo XVI pero a mediados del XVII deciden trasladarse a la calle de las Carnicerías viejas del Burgo de San Cernin (hoy calle Descalzos). En una inscripción que todavía puede leerse en la portería del convento se dice que los religiosos se dirigieron a San Joaquin para que les ayudase a decidir si era conveniente trasladarse al Burgo. Dicen que el Santo respondió: «¡*Almas quiero, almas quiero!*» así que los carmelitas decidieron trasladarse en 1640. Dice Martinena² que para construir el convento tuvieron que derribar unas sesenta casas de las antiguas calles de Zakundinda o Urrainodia y Arrias Oranza que «*quedaron englobadas en la planta de la nueva iglesia, claustro, convento, patio y huerta, cuyas traseras salían a la muralla norte de la ciudad.*» En el convento funcionaba un colegio y noviciado. En 1809 sufrió los efectos de la primera desamortización decretada por José Bonaparte. Por último, habría que hablar de la **Basílica de la Virgen de la O.**, una pequeña ermita con hospital o asilo anejo que la Cofradía de los labradores del Burgo de San Cernin, también llamada Laguin Obrari, sostenía desde muy antiguo. Es muy posible que esta hermandad sea la más antigua de la ciudad. En el testamento de Flandina Cruzat en 1346 se dice «*el hospital*



dels labradors, que es devant lo mercat, para'ls pobres malaudes que fayran al dit hospital gavernar, vint soltz». Sabemos que en 1786 todavía quedaban diez familias en el antiguo hospital. Los feligreses de San Cernin y San Lorenzo dedicaban a esta Virgen cultos el tercer día de Pentecostés. Había romería y se llevaba la imagen hasta la Trinidad de Arre o alguna otra ermita, pero esta costumbre desapareció en 1810.

El núcleo urbano que depende de San Lorenzo y que por tanto aparece en la matrícula de 1817 sería la mitad oeste del burgo de San Cernin. Hay que recordar que los límites del burgo serían, al norte, el paseo de Ronda; al este, la cuesta de Santo Domingo; al sur, la calle Nueva y al oeste la calle Taconera. Sin embargo, en la matrícula se señalan también los edificios de la zona extramuros junto al río, debajo del núcleo urbano.



Núcleo urbano de San Lorenzo

Si seguimos el recorrido de la matrícula de 1817, lo primero que encontramos es el **Barrio de las Cuchillerías**. Este nombre se mantiene desde el siglo XIV hasta la primera mitad del XIX. Se trata, como su nombre indica, del barrio de los artesanos que trabajaban objetos cortantes. Comprendía las casas impares de la calle Eslava entre la plaza de San Francisco y la calle Mayor; la calle San Francisco; dos casas existentes en las traseras de San Fermín (hoy Rincón de la Aduana); la caseta habitable del portal de la Taconera; la borda de Barañain y el barrio extramural de San Juan de la Cadena. El patrón del barrio era San Lorenzo. La calle de San Francisco era la más importante del barrio de las cuchillerías y con ella arranca la matrícula. Antiguamente se llamaba rúa de las Ferrerías. En esta calle se asentaron figuras ilustres de la ciudad como la casa de los Cruzat o el palacio de Armendariz.

San Francisco desemboca en la plaza del mismo nombre por un lado y en la **Calle Mayor** por otro. Esta calle era la antigua rúa de los Peregrinos ya que discurre por el camino de Santiago. Enlaza la parroquia de San Saturnino con la de San Lorenzo y es la calle principal de todo el burgo de

San Cernin. La calle Eslava la divide en dos barrios: Mayor de los Cambios es la parte que va desde la iglesia de San Cernin hasta la calle Eslava y probablemente deba su nombre a la casa de cambios de que en ella se encontraba. El tramo entre la calle Eslava y San Lorenzo se llamaba calle Mayor de la Corregería y vivían los que trabajaban el cuero. La calle presenta construcciones de época tardía, de ambiente burgués decimonónico. Podemos encontrar dos hornacinas dedicadas a San Fermín, una en los números (actuales) 59-61 y otra en el 62 en la que la figura de San Fermín es una talla del siglo XVIII.

El edificio más importante del tramo Mayor de la Corregería se sitúa en el actual número 65 y es el palacio de Palacio del marqués de San Miguel de Aguayo o de los condes de Ezpeleta. «Se trata de uno de los edificios civiles de época barroca más representativos de Pamplona, construido entre 1709 y 1711 en tiempos del reinado de Felipe V (1700-1748). Ligado al linaje de los Echeverz, oriundo de Berrioplano. El promotor fue Agustín de Echeverz, primogénito nacido en 1646. En 1662 viajó a Nueva España, donde forjó como militar y casó con una noble y rica hacendada. Volvió a España donde en 1682 tomó el hábito de Santiago y el marquesado de San Miguel de Aguayo, para más tarde hacer lo propio con el título de Alguacil Mayor del reino de Navarra. Tras volver a Indias como gobernador del Nuevo Reino de León, regresó a Pamplona, centrando sus esfuerzos en construir una casa que armonizara con su categoría y la de su familia. En 1698 contrató las obras y en 1709, el tercer marido de su hija contrató la fachada, marchando dos años después a las Indias, en un viaje sin retorno. En 1800 fue adquirido por José de Ezpeleta y Galdeano, que había sido virrey de Nueva Granada y que posteriormente lo sería de Navarra, pasando posteriormente a los marqueses del Amparo, quienes lo transfirieron en 1918 a las religiosas de la Compañía de Santa Teresa de Jesús».³

Si se cruza la calle Mayor desde San Francisco llegamos a la **Calle de San Lorenzo** que por otro lado es la prolongación de Descalzos hasta la calle Mayor. Otro nombre con el que se conoció en tiempos fue Burullería. En el cruce con



Jarauta y Santo Andía recibe el nombre de San Lorenzo aunque con anterioridad era conocida como Burullería. En el número 39 de esta calle, donde confluyen Santo Andía, Descalzos y Jarauta, podemos ver una hornacina con una imagen de San Lorenzo.

El **Barrio de las Pellejerías** fue uno de los principales barrios del Burgo de San Cernin. El nombre procede de los pellejeros o pelleteros, unidos gremialmente a los aforradores y manguiteros. Su calle principal era la que hoy conocemos como Jarauta y que antiguamente se llamaba también Pellejerías tal como es nombrada en la matrícula. Comprendía también cinco casas de la bajada de Descalzos al Museo de Navarra y tres casas en la belena de las Pellejerías. La patrona del barrio era Santa Ana. Contaba el barrio con tres pozos y era propietario de cinco viñas. El barrio era administrado por tres mayoresales hasta el siglo XVI. Desde 1749 se unen a estos dos consultores, un contador y un procurador para tratar con el Ayuntamiento, según Arazuri⁴. Aunque el barrio mantuvo durante siglos un nivel social elevado, a comienzos del siglo XIX quedaban pocas familias importantes en la zona. **La calle de las Pellejerías**, llamada hoy Jarauta por Joaquín Jarauta y Arizaleta, alcalde Pamplona en 1881, debe su nombre al oficio dedicado al trabajo de la piel. El curtido de pieles se realizaba en la zona del río Arga como se verá en este mismo artículo. Ya en el apeo de 1646 se comprueba que en esta calle vive un número muy significativo de pellejeros. La calle discurre desde el palacio del Condestable, esquina con la calle Mayor hasta la calle San Lorenzo pero en esta matrícula nos centramos únicamente en la parte que va desde la belena de Pellejerías hasta la calle de San Lorenzo. Lo que hoy es **Calle Eslava** fue en principio una belena, es decir, un pequeño pasadizo entre casas que iba desde la calle de los Descalzos hasta la plaza de San Francisco cruzando las calles Jarauta y Mayor. Comienza con la unión del paseo de ronda de la muralla y la calle de Descalzos aunque esta parte de la belena está hoy tapiada detrás de la fuente de los Descalzos. El primer tramo que se conserva como calle se llamaba en su origen de las Carnicerías ya que unía las calles de las Carnicerías viejas y Pellejerías pero a partir

del siglo XVIII se denomina Belena de los Descalzos. La continuación de la belena comunicaba las calles Jarauta y Mayor hasta la calle Nueva y recibía el nombre de Belena de Pellejerías el primer tramo y Belena de la calle Mayor el segundo. Antes del siglo XVI, esta belena llegaba al foso donde terminaba el Burgo de San Cernin. No fue hasta 1879 que se ensacharon los distintos tramos de la belena derribando algunas casas para poder hacerlo.

La **Calle Descalzos** era conocida como Arrias Oranza y, más tarde, de las Carnicerías viejas. Debe su nombre actual al convento de los Carmelitas Descalzos que, como se ha dicho más arriba traspasaron el convento a esta calle en 1640. Esta calle es el límite norte del burgo de San Cernin, tras ella, el paseo de ronda y el foso natural que defendía la ciudad medieval. La casa del número 32 mantiene todavía la galería de arquillos del último piso, típica del siglo XVIII. La belena que lleva al paseo de ronda se cierra con una fuente realizada para la plaza de Santo Domingo posteriormente a la matrícula de 1817. Desde aquí se entraba en el **Barrio de la Poble Nova del Mercat**. El barrio se formó en el siglo XIII pero ya no existe como tal, en su día las casitas humildes ocupaban lo que hoy es la iglesia, convento y huerta de los carmelitas descalzos. La **calle de Santo Andía** en realidad se llamaba *Sanduandia*⁵ en alusión a la imagen de Nuestra Señora de la Esperanza, más conocida como Virgen de la O. Comenzaba en la confluencia de las calles Burullería (San Lorenzo), Pellejerías (Jarauta) y Arrias Oranza (Descalzos) y terminaba en el hospital de Labradores que hoy es la capilla de la Virgen de la O y la plaza del mismo nombre construida como tal en la segunda mitad del siglo XX. En la esquina de Santo Andía con la plaza de la O. se instaló en 1801 un abrevadero desaparecido en 1954. **La calle de las Recoletas** discurre desde la plaza de la Virgen de la O hasta la plaza de las Recoletas. Antiguamente se llamaba rúa de Sobranza y pertenecía también al barrio de la Poble Nova del Mercat. **La calle de Urrainodia**, como su nombre indica, era la calle por donde corre el agua en barranquera y sería el camino que desde la huerta de las Recoletas bajaba al portal Nuevo.



La **Plaza de las Recoletas** se construyó en el siglo XVII remodelando los terrenos restantes del derribo de las murallas medievales del Burgo, entre San Lorenzo y el Portal Nuevo. Su nombre completo era el de Plazuela del convento de las Agustinas Recoletas por pertenecer al convento. Sin embargo, muchos en Pamplona la conocen como la plaza de los ajos porque en ella se instalaban casetas para la venta de ajos.

En el centro de la plaza se encuentra una fuente de Luis Paret y Alcázar construida en 1788 para traer agua de Subiza a Pamplona. Perico Alejandría, conocido como El ruiseñor de la Rochapea, escribió sobre esta fuente:

La fuente de San Lorenzo

Tiene en su cima un florero;

Si en mayo no tiene flores,

Menos las tendrá en enero.

A lo largo del siglo XIX se utilizó este recinto como mercado de carbón que traían los montañeses a Pamplona desde sus carboneras. A finales de siglo el Ayuntamiento intentó paliar los efectos que para el precio del carbón tenían los revendedores regulando la reventa. Del mismo modo, en esta época se plantan los árboles que hoy existen en ella.

El **Portal Nuevo** se llamó primero Portal Nuevo de Santa Engracia porque sustituyó al portal de Santa Engracia situado en lo que hoy es Plaza de la O. Esta puerta de Santa Engracia se llamaba así porque conducía al monasterio de Santa Engracia, situado junto al puente del mismo nombre, hoy perteneciente al barrio de la Rochapea. Cuando se construyó la Ciudadela se trazó la nueva muralla y se construyó el portal Nuevo de Santa Engracia en la ubicación. Parece ser que bajo el puente levadizo del portal nuevo se situaba la «Fuente de los legañosos» alimentada por el manatíal de Iturrama, a la que acudían los enfermos de blefaritis⁶



Extramuros de San Lorenzo

A partir del Portal Nuevo todo lo que aparece en la matrícula es extramuros, toda la zona junto al río que va desde la Rochapea hasta el límite de Barañáin.

Lo primero que encontramos nada más cruzar el portal Nuevo es el **Barrio de Curtidores**, en el que habitaban artesanos del curtido de pieles para la elaboración de calzado, correas, bolsos, odres, etc. Se situó a orillas del río Arga ya en época medieval por la necesidad de agua y para alejar los olores de su producción de la ciudad. Durante la peste que asoló Pamplona en 1599 mandaban a este barrio a los familiares más cercanos de los enfermos y en él se instaló, en la casa del tinte de Martín de Huart, un boticario para colaborar en su tratamiento. De todas aquellas casas hoy no queda nada más que una, la casa de los Barquilleros, que está en ruinas.

Junto a este barrio, justo donde termina la bajada del Portal Nuevo, se encuentra el puente de Curtidores, hoy conocido como de la Rochapea que da paso al otro margen del río donde encontramos lugares muy interesantes para la historia de Pamplona. Se trata del antiguo barrio de Jus la Rocha, una zona industrial, hortelana y de pescadores.



Al atravesar el puente, el primer edificio que encontraríamos es el matadero, situado donde los actuales corralillos del Gas. Este degolladero sustituye a uno anterior cercano al puente de Santa Engracia, funcionó desde 1588 a 1908 en que fue trasladado a la calle de San Roque. Durante la peste de 1599 fue dedicado a hospital. Junto al matadero se encontraba la casa de los pastores, en la plaza del Arriasco.

A la derecha del puente da comienzo el camino de Errotazar, hoy calle, que fue ensanchado y flanqueado por árboles en el siglo XVIII por el Conde de Gages utilizando presos para la realización del trabajo. Errotazar significa molino viejo y el nombre posiblemente se lo dio un molino que existía junto al canal que partiendo de junto al puente de San Pedro desemboca junto al de la Rochapea, ese molino fue luego llamado de la pólvora y más tarde fábrica de papel, que es como aparece en la matrícula.

Junto al puente, entre este y la desembocadura del canal se situaba el lavadero y los tendedores donde trabajaban muchas mujeres, que lavaban ropa por encargo, hasta que a lo largo del siglo XX fue llegando el agua corriente a las casas lo que dió fin a la actividad.

A lo largo del camino de Errotazar ha existido siempre una gran actividad artesana e industrial, entre las huertas y el río se encontraban fábricas de curtidos, fideos, jabones, botones... de ellas, en la matrícula aparecen la fábrica de Talabera, la de papel y el prado de la cera. Este último se utilizaba para blanquear la cera, extendiéndola sobre la hierba en parcelas separadas por bastidores. Se instaló en 1760, entre los caminos de Errotazar y de los Enamorados, al comprarlo la Hermandad de cereros y confiteros de Pamplona.

En la matrícula aparecen cuatro molinos y un batán. El **molino de la Rochapea** se sitúa en la margen izquierda del Arga, al pie del talud del actual Archivo General de Navarra y enfrente de la zona de las lavanderas. Aguas abajo, el siguiente molino es el de **Santa Engracia**, datado en el

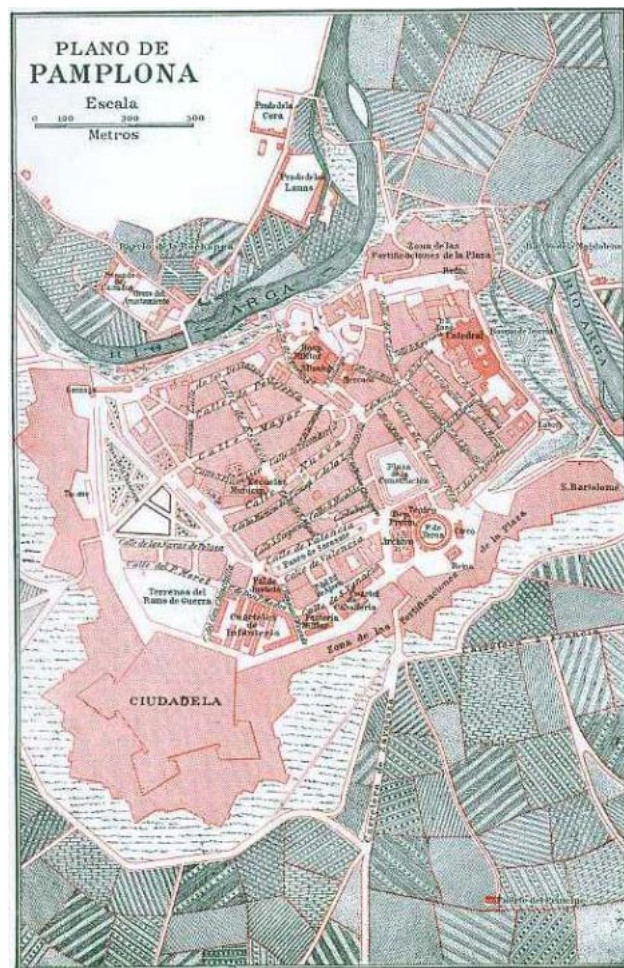
siglo XIII fue un molino harinero que pasó a central eléctrica municipal y posteriormente se convirtió en industria del caucho, actualmente desaparecida y restaurada la zona se pueden ver la presa, el canal y la zona donde se asentaba el molino. Aguas abajo del Arga nos aparece el **molino y presa de la Biurdana**, también medieval fue molino harinero y hoy día se dedica a la generación de electricidad. El último molino de la matrícula es el molino Nuevo al que se le da ese nombre al ser remozado en el siglo XVI según consta en un documento en el que el molino de la Biurdana se queja de la competencia de este nuevo molino. El batán, donde se trabajaban los paños y telas, estaba siempre ligado a un molino harinero. En esta zona constan dos batanes, el del molino de Santa Engracia y el del molino Nuevo.



MATRÍCULA DE LA PARROQUIA DE SAN LORENZO DE PAMPLONA



10



BIBLIOGRAFÍA

Alegría Suescun, David. Guía del patrimonio histórico de los ríos de la Comarca de Pamplona. Río Arga. Ed. Mancomunidad de la Comarca de Pamplona. Iruñerriko Mankomunitatea

Arazuri, J.J. Calles pamplonesas. *Temas de cultura popular* 345

Arazuri, J.J. Viejas rúas pamplonesas. *Temas de cultura popular* 322

Arazuri, J.J. Pamplona, calles y barrios. Ed. El autor, 1979

Martinena Ruiz, J. J. (1987). Las cinco parroquias del viejo Pamplona. *Temas de cultura popular* 318 .

Martinena Ruiz, J. J. Pamplona en 1800. *Temas de cultura popular* 309 .

Martinena Ruiz, J. J. Otras iglesias del viejo Pamplona. *Temas de cultura popular* 325.

Martinena Ruiz, J. J. Nuevas historias del viejo Pamplona. Ed. Ayuntamiento de Pamplona 2006

Sánchez-Marco, Carlos, Historia Medieval del Reyno de Navarra: <http://www.lebreiblanco.com/anexos/a0335.htm#burgoSanCernin>

Matrícula de la parroquia de San Lorenzo. 1817. AGN. Sección Estadística. Legajo 11 Carpeta 36

NOTAS

¹ **Juan José Martinena Ruiz,** *Pamplona en 1800.* *Temas de cultura popular* número 309

² **Juan José Martinena Ruiz,** *Otras iglesias del viejo Pamplona.* *Temas de cultura popular* número 325

³ **Carlos Sánchez-Marco,** *Historia Medieval del Reyno de Navarra:* <http://www.lebreiblanco.com/anexos/a0335.htm#burgoSanCernin>

⁴ **José Joaquín Arazuri,** *Viejas rúas pamplonesas.* *Temas de cultura popular* número 322

⁵ **José Joaquín Arazuri,** *Calles pamplonesas.* *Temas de cultura popular* número 345

⁶ **David Alegría Suescun,** *Historia del abastecimiento de agua en la Comarca de Pamplona.* http://www.mcp.es/sites/default/files/documentos/historia_del_abastecimiento.pdf

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



11

CALLE SAN FRANCISCO

15		Fermin Zarranz Francisca Ochoa Juaquin Zarranz Angela Zarranz Antonio Yribartegui Cathalina Labiano Calista Zarranz 6 años Mariana Zarranz 3 años Santiago Zarranz 3 meses
14		Mauricio Ezcurra Micaela Salvador Petra Ezcurra Theresa Ezcurra Agustina Ynsausti Juaquin Arteta Juaquina Ezcurra 9 años Sebastiana Ezcurra 5 años
13	1	Francisco Ochoa Pio Ochoa Antonia Arraiza Josef Mercedo
	2	Juan Pedro Yriarte Angela Olaberri Fermina Yriarte
	3	Ramon Yribartegui Fermina Unciti Manuel Yribartegui 7 años Benita Yribartegui 2 años Felicia Yribartegui
12		Lazaro Metauten Martina Mugueta Josef Metauten Fermina Abaurrea
11	1	Cathalina Ybarrola Agustina Yaben Cathalina Ybarrola D ⁿ Esteban Alegria diacono D ⁿ Juaquin Jimenez diacono
	2	Juan Bautista Landaburu

10	1	Fermina Juansaras Josefa Eugui Bernardo Labastida Juana Maria Ardanaz Sebastiana Ziriza Paulina Yrigoién Francisca Labastida Juana Maria Ziriza 1 año
	2	D ⁿ Bartolome Rudo? D ^a Antonia Baldina Lorenza
9		D ⁿ Andres Eguzquiza D ^a Beremunda Echagaray Eleuteria Eguzquiza Santiago Aldaz Juan Mata Eguzquiza Micaela Zalba Manuela Yruegui Basilio Eguzquiza Donato Eguzquiza 6 años Juaquina Eguzquiza 9 meses
8	1	D ^a Josefa Lapeña D ⁿ Josef Ulibarrena Fermin Ramirez D ^a Marcela Ramirez Polonia Andueza Santiago Ramirez 11 años Patricio Ramirez 9 años
	2	D ⁿ Antonio Pabola Francisco Pabola Santos Pabola 9 años
	3	D ⁿ Martin Elizondo D ^a Maria Angela Sanzberro Josef Sanzberro enfermo D ⁿ Christobal Elizondo Josepha Elizondo 8 años Ana Sanzberro Martina Ybarrola
	4	D ^a Ynes Ramsay D ^a Lina Toscano Josef Paulo Toscano

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



12

		Saturnina Toscano 10 años			Martina Burguete
		Antonia Zerezo			Juana Maria Barasoain
7		D ⁿ Fran ^{co} Elizalde	28		D ⁿ Josef Sagaseta de Ylurdoz
		D ^a Josefa Castañada			D ^a Petra Sagaseta de Ylurdoz
		Ysabel Elizalde			Florencio Sanzberro
		Felicia Elizalde			Simona Gil
		Martin Elizalde 9 años			Fran ^{ca} Garcia
6	1	Fermin Yragui	27	1	Manuel Ybero
		Manuela Equisuain			Paula Egues
		Josefa Espoz		2	Miguel Arza
		D ⁿ Jose Espoz			Micaela Barbara
	2	Juaquin Vicondo		3	Manuel Allo
		Eulalia Arrazqueta			Josefa Lafar
		Yldefonso Arrasqueta			Josefa lafar
		Maria Matias Arrasqueta			Mateo Allo 3 años
		Josef Vicondo 10 años		4	Micaela Ursu?
		Maria Luisa Vicondo 8 años			Maria Yrigoyen
		Bernardo Vicondo 5 años	26	1	D ^a M ^a Manuela Aguirre
5		D ⁿ Simon Garde			D ^a Antonia Portillo enferma
		D ^a Paula Riezu			Magdalena Apestegua
		Josef Garde		2	D ⁿ Jose Maria Suasnazabar
		Juana Maria Erro			D ^a Josefa Azofar
		Maria Leon Riezu			Maria Bentura Yrigoyen
		Fernando ?cea			Micaela Urbieto
		Juaquina Maria Arriola			Manuela Danz
4		D ⁿ Josef Ximenez			Josef Ascue
		D ^a Barbara Garnica	26	1	Miguel Taguada
		Celestino Ximenez			Rosa Touner
		Manuela Ximenez 3 años			Josef Taguada
		Felipa Ximenez 5 años		2	Graciosa Borda
		Estefania Zalba			Fran ^{co} Redin
33		Juaquin Cuello			Domingo Yriarte 8 años
		Cristobal Cuello		3	Martina Babila Ezcay
		Antonia Albarez			Gabriela Bernabe
32		D ⁿ Xavier Arvizu		4	Monica Ressano
		D ^a Carmen Garisuain			Tomas Sarasa 9 años
		D ^a Catalina Echeverria			Juliana Sarasa 7 años
		D ^a Petra Arvizu	25		Martina Ainzuaín
		D ⁿ Xavier Goñi			Josefa Ainzuaín
		Margarita Egues			D ⁿ Pedro Urbina
		Thomasa Zavaleta	23		cerrada

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



13

21	1	Manuel Goya Josefa Villanueva Xavier Goya Juaquina Goya Tomas Goya 18 meses
	2	Baup ^{ra} Landaburu Sirve en el Hospital Xavier Vidarte Vitorio Molinet
	3	Faustino Yriso Eugenia Martinena Pedra Yriso 9 años Micaela Yriso 7 años Manuel Yriso 3 meses
	X	Agueda Belzunze viuda
20		D ^a Severina Sanztenorio D ⁿ Vicente Puchol oficial de zapadores. Fuera Martina Ortigosa Bruna Puchol 1 año Ynes Armenar

CALLE MAYOR

62		D ⁿ Xavier Enciso Miguel Mendizabal Pablo Auza Maria Navar
60	1	Martin Zarranz Josefa Maya Marcos Zarranz Yldefonso Zarranz Josef Zarranz Geronima Zarranz Santiago Larraburu negociante Lorenzo Larrabure negociante
	2	Antonio Betelu Nicolasa Labairu
61		Antonio Ybañez Fran ^{ca} Lacasia Paula Ybañez 11 años. Confesion Fran ^{ca} Costudrera
59	1	Antonio Astrain

		Catalina Sarrias Maria Guzman 3 años. Exposita
	X	Antonia Alexos viuda
	2	Juaquin Fortuno Catalina Ardaiz Ygnacia Fortuno 18 meses
	3	Gerardo Aizcorbe Babila Lacabe Maria Aizcorbe 8 años Lorenzo Aizcorbe 18 meses
	4	Andres Sanzol Fran ^{ca} Laviano
58	1	Ambrosio Aleiza Catalina Ylundain Josefa Navar Aniceta Aleiza 1 año
	2	Marcos Miramon Andresa Lizaso
57	1	Miguel Ybiricu Catalina Beroqui
	2	Fran ^{co} Arizaleta Fran ^{ca} Gastelu Micaela Arizaleta 6 años Celestino Arizaleta 4 años Gregorio Arizaleta 1 año
56	1	Josef Cumia Teresa Echeverria Juana Maria Cumia 7 años Rosalia Cumia 1 año Raimunda Cumia 1 año
	2	Josef Bruner Catalina Cristaran Florentina Brunet 1 año
55		Balentin Aramendia Sebastiana Salvador Paula Martinez
54	1	Josef Niel Manuela Niel
	2	Pedro Anteparaluzeta Maria Antonia Ziriza Maria Agustina Rodriguez

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



		Josef Anteparaluceta 11 años. Confesion			
3		Tomas Gonzalez		2	D ⁿ Josef Antonio Murillo
		Maria Perez			Manuela Fernandez
		Geronimo Perez			M ^a zacarias Murillo
		Teresa Gonzalez			Josefa Biurrun
		Feliciano Gonzalez 13 años			Juana Maria Barasoain
		Ciriaca Gonzalez 10 años. Confesion		3	Bauptista Goyenechea
4		Fermin Perez			Ygnacia Barrenechea
		Micaela Latasa			Damasa Barrenechea 2 años
		Felipa Perez			Fran ^{ca} Sugasti 5 años. Exposito
		Tadea Perez 7 años		4	Geronima Elizondo
53		Juaquin Nuain			Florentino Caminos
		Antonio Manzanedo			Benita Caminos
		D ⁿ Luis Romero		5	Baltasar Donazar
52		Pedro Miguel Aramnguren			Juaquina Ederra
		Fran ^{ca} Garralda			Fran ^{co} Xavier Goñi
		Bernarda Aranguren			Manuela Donazar
		Josefa Aranguren			Josefa M ^a Donazar 6 años
		Josef Jorje Elizaga		6	Antonio Alalcon
		Juaquina Aranguren			Geronima Berasi
51		Benito Donazar		7	Pedro Miguel Santano
		Antonia Goñi			Fran ^{ca} Monreal
		Antonio Donazar	48	1	Ynes Bera
		Mariano Donazar 11 años. Confesion			Babila Goycochea
		Saturnino Donazar			Vizenta Gorriz
50	1	Miguel Yruozqui			D ^a Lucia Echeberria
		Ramona Bidaurreta		2	Martin Mendia
		Josefa Aizura			Estefania Aranguren
		Ysidora Yruozqui 2 años		3	Martina Aldereguia
X		Ana Josefa Larrañaga viuda			Angel Urdaniz
2		Josef Garayoa			Bernardina Urdaniz
		Simona Ylzarbe	47		Agustin Guerendiain
		Fermina Garayoa 8 años			Tomasa Sada
		Damaso Garayoa 5 años			Tomasa Pedros
		Ramona Garayoa 2 años			M ^a bautista Aldabe
49	1	Josef Arizcuren			Miguel Yrisarri
		Antonia Ynsausti			Damaso Guerendiain
		Fran ^{ca} Nuain			Atanasia Guerendiain 4 años
		Manuela Elizalde	46		Xaviera Artola
		Cayetano Arizcuren 8 años			Dorotea Ydoy
		Marcelina Arizcuren 2 años			Fran ^{co} Arostegui
			45		D ^a Maria Zoa Angulo

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



		Antonia Murillo			Xaviera viuda
		D ⁿ Luis Lecea		41 1	Benito Labena
44		El señor Virrey			Tomasa Unciti
43	1	D ^a Serapia Ulzurrun		2	Antonio Arvizu
		Magdalena Baigorri			Estebania Echarri
		Juaquina Aizcorbe			Juaquin Usoz
		Josefa Yribarren 12 años. Confesion			Antonio Aizuaín
		Pedro Yribarren 8 años			Bernardo Galbarrena
	2	D ⁿ Pasqual Rodriguez			Felix Sarasa
		D ^a Juaquina Arisa y Eraso		3	Vizente Esain
		D ^a Pasquala Rodriguez			M ^a Josefa Beroqui
		D ⁿ Martin Torrano			Andres Esain
		Manuela Ximenez		4	Manuela Zia
		Maria Matheas			Josef Ramon Yracheta
	3	Josef Maria Baylo			Fermina Yracheta
		Fran ^{ca} Arrastia		5	Maria Josefa Aramburu
		Santos Baylo 6 meses			M ^a Engracia Jauregui
	4	Martin Sarasate		6	Martina Goldaraz
		M ^a Mathias Juanena			Fran ^{ca} Mendioroz
		Fran ^{co} Sarasate			Josefa Mendioroz
		Fausta Sarasate			Martin Mendioroz
		Fran ^{co} Sarasate 7 meses			Miguel Mendioroz
		Antonia Sarasate 12 años			Josef Martiarena
		Micaela Sarasate 3 años			Fran ^{co} Sarasa
42	1	D ⁿ Luis Sarasate		40	Babila Lacunza
		D ^a Bermunda Torregrosa			Lorenza Sarasa
		Zevania Sarasate			Florencia Lacunza
		D ⁿ Fermin Torregrosa			Pasqual Lacunza
		Vizenta Rubio		39	M ^a Josefa Marcout
		Josef Ynsausti			Juan Pedro Soroeta
		Fran ^{ca} Garcia			Josef Ramon Gastesi
		Patricio Sarasate			Martin Soroeta
	2	Santiago Larraz		38 1	Ramon Falcon
		M ^a Bautista Santesteban			Maria Sandi
		Agustin Larraz 5 años			Angela Falcon
		M ^a Jesus Aguirre			Josef Falcon 11 años
		Vizente Larraz 1 año			Maria Falcon 8 años
		Lorenza Larraz 2 meses			Ramona Sandi 10 años
	3	Fran ^{co} Villanueva			Liz ^{do} D ⁿ Pedro Aguinagalde
		Ramona Ugalde			D ⁿ Fran ^{co} Barrio
		Ramon Villanueva 12 años			

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



16

2	Josef Yzaguirre		Ysidro Juanco
	Micaela Saralegui		Sinforiano Juanco
	Rosa Yzaguirre	2	Carlos Erdozain
37	Juaquin Lanzarot		Mª Juaquina Ansa
	Manuela Arra?	91	Mª Cruz Elias
	Ygnacio Huarte		Eleuteria Olaberri
	Josefa Villanueva		Juan Pedro Lacasa
	Fran ^{co} Barsit negociante		Maria Amigorena
	Castro Barsino negociante	90	Martin Josef Apestegua
34	D ⁿ Manuel Suviza auditor de guerra		Antonia Galar
	Dª Fran ^{ca} Gainza		Miguel Maria Apestegua
	D ⁿ Eugenio Suviza		Esteban Apestegua
	D ⁿ Norberto Goyenechea		Micaela Egues
	Xaviera Zazpe	X	Maria Miguel Mena viuda
	Catalina Goñi	89	Fran ^{co} Aizcorbe
	Fran ^{ca} Ardanaz		Josefa Ysturiz
	Fran ^{ca} Lorca		Vizenta Ysturiz
	Dª Geronima Subiza 10 años		Xavier Aizcorbe
	Claudio Suviza 2 años		Xaviera Ysturiz
	Geronimo Suviza 1 año		Mª Antonia Aizcorbe
33	Dn Juaquin Apezteguia	88	1 D ⁿ Juaquin Ferrer
	Angela Antonia Ziauriz		Dª Xaviera Alsua
	D ⁿ Nicolas Zuasti		Dª Ynginia Ferrer
	Silberia Apestegua	2	D ⁿ Miguel Juanena
	Carlota Apestegua		Dª Bernarda Villanueva
	Carlos Zuasti		Juaquina Noguera
	Juliana Alfaro		Josef Juanena
	Ramona Zuasti 10 años. Confesion		Micaela Yribarren
	Ramona Muruzabal		Juliana Retta
	Xaviera Echeberria		Felicia Juanena 10 años. Confesion
	Marcos Larumbe		Demetria Juanena 7 años
31 y 32	1 Domingo Laborda		Yreno Juanena 9 años
	Fermina Laborda		Ubaldo Juanena 10 meses
	Tomasa Laborda	87	1 Carlos Cordeu
	Martina Laborda 11 años. Confesion		Mª Cruz Janariz
	Ramona Zia		Mª Mathias Cordeu
2	Celedonio Echeberria		Juana Mª Cordeu 10 años
	Maria Cruz Huici		Juan Fernandez
3	Maria Angela Araxaur viuda		Manuela Antonia Cordeu 2 años
	Gregoria Martin	2	Miguel Otamendi
93	1 Xaviera Huici		Mª Antonia Bengochea

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



		Eusebia Viurrun			Pedro Miguel Mezquiriz
		Ramona Ezcurra 6 años			Benito Larraz
		Ysidora Esparza viuda			Amancio Larraz
86	1	Manuela Sarrias			Martin Yturvide
		Josefa Oloriz		3	Juaquin Yrigoyen
		D ⁿ Pasqual Martinez			Javiera Ezquiroz
	2	Gregorio Olaberri			Antonio Yrigoyen 10 años
		Ysabel San Martin			Miguel Yrigoyen 6 años
		Josef Leturia			Josef Yrigoyen 4 años
	3	Fermina Olaizola			Victoriana Yrigoyen 2 años
		Agueda Lamo	77		D ^a Mariana M?ton
		Juaquina Fernandez			Dorotea Gonzalez
		Narciso Olaizola 4 años			Josefa Echayde
		M ^a Jesus Olaizola 14 meses			Fran ^{co} Galan
83	1	D ⁿ Pedro Oneca	75	1	Ysidro Lacunza
		D ^a Nolasca Pastor			Josefa Garde
		Dolores Oneca			Fran ^{co} Lacunza 10 años
		Juaquina Zemborain			Micaela Lacunza 8 años
		Fran ^{ca} Arizu			Agustin Misericordia 2 años. Exposito
	2	D ^a Antonia Perez		2	Serafin Enderiz
		Jose Antonio Lopez			Josefa Erviti
82	1	Juana Ant ^a Goicochea			Nicolasa Enderiz 6 años
	2	Manuel Atolazabal			Angel Enderiz 6 meses
		Ramona Aranguren	74	1	Juan Equiza
		Ygnacio Royo			Petra Romeo
		Jacinto Atolazabal			Nazario Equiza 2 años
		Ramon Espoz			M ^a Merced Equiza 6 meses
		Ambrosia Atolazabal		2	Agustin Latorre
		Atamaria Atolazabal 7 años			Gertrudis Berastegui
		Adona Atolazabal 5 años			Luis Latorre 6 años
		Martin Atolazabal 2 años			Fermin Latorre 2 años
		Tomas Atolazabal 11 dias	73		Micaela Subelza
	X	Teresa Aro soltera			Ramon Apestegui 7 años
79		D ⁿ Domingo Uribe	72		Mathias Armendariz
		Marta Uribe			Simona Armendariz
		Eugenia Uribe			Josef Ortiz
		Josefa Marquina	70	1	Manuel Abarca
		Tadeo Echeberria			Domingo Abarca
78	1	Martin Artieda			Felicia Arregui
		Josefa Leandro			Micaela Abarca
	2	Manuela Ylarraz			Geronimo Lafuente

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



18

		Felicia Abarca 7 años
		Teodora Abarca 5 años
		Ambrosio Abarca 1 año
2		Manuel Zufia
		Sebastiana Aizcorbe
		Juliana Aizcorbe
		Juaquin Aizcorbe 6 años
		Yngia Zufia 3 años
3		Fermin Olloqui
		Lucia Zalba
		Juan Martin Olloqui
		Santiago Lavaca
		Juaquina Arana
		Manuela Goñi 1 año. Exposita
69	1	Pedro Goñi
		Pedro Blas Goñi
		Manuela Redin
		Petra Goñi
		Nolasca Goñi
		Jacinto Goñi
		Simona Goñi 9 años
		Dorotea Goñi 5 años
2		Catalina Ylzarbe
		Ygnacia Yturria
		Silbestra Garaioa 12 años. Confesion
		Teresa Santesteban
		D ^a Josefa Lacarra
		Dolores Gorosabel
		Luis Vidarte 6 años
68		D ⁿ Martin Monaco
		D ^a Fran ^{ca} Ardanaz
		D ^a Juaquina Loytegui
		Agustin Goycochea
		Josefa Alzugaray
		Martina Sarasate
		Juaquina Monaco
		Gerbasio Monaco
		Bitoria Monaco
		Ramon Santesteban
		Micaela Equisuain
		Fausta Santesteban

66		Ramon Orcoyen
		Luisa Saldise
		Micaela Orcoyen 9 años
		Santiago Orcoyen 9 meses
65	1	Martin Echaluz
		Maria Arizandieta
		Juan Biariain
		Juan Abadia
		Miguel Vidarte
		Felicia Carriquiri
		Leon Echaluz 2 años
2		Sebastiana Elizondo
		Natalia Ylzarbe
3		Juan Martin Yrisarri
		Clara Estuarte
		Ysidro Yrisarri 10 años
		Ysidora Yrisarri 5 años

CALLE SAN LORENZO

1		Bernardo Beroqui
		Babila Jusue
		Miguel Aguirre
		Micaela Beroqui
		Vizenta Beroqui
		Tresa Beroqui
		Juaquin Beroqui
		Josef Beroqui
		Pedro Antonio Beroqui
		Fermina Ostariz
		Josefa Beroqui 10 años
		Ynes Artica
		Fran ^{ca} Goñi
2	1	Josef Chicolonea
		Manuela Olloqui
		Micaela Chicolonea
		Josef Fran ^{co} Chicolonea 10 años. Confesion
2		Juaquin Santesteban
		Manuela Yzaguirre
		Crispina Santesteban 1 año
X		Vizenta Perez soltera

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



19

	3	Alejandro Dorao Juana Echeberria Xavier Gofi		8	Roque Sarasa Yldefonsa Orcoyen Micaela Vidondo Mauricia Orcoyen Zacarias Orcoyen Martina Asiain Eusebia Sarasa 6 años Miguel Sarasa 3 años Manuela Sarasa 3 meses cerrada
	4	Mª Baup ^{ta} Marticorena Mª Baup ^{ta} Labaca 5 años		9	
	5	Geronima Cortia soltera Josefa Yriarte soltera		10	1 Dª Juaquina Lesaca Manuela Arellano 2 Juakin Zabalza Maria Yrure 2 Ramon Mauleon Mª Baup ^{ta} Yñarrea 11 Micaela Lizarraga viuda Tresa Arnar viuda cerrada
3	1	Lorenza Suviza castrenses Miguel Ascarza castrenses Celedonio Arcaya 4 años		12	
	2	Fran ^{ca} Armonia Estefania Yriarte		13	1 Fermina Betelu Josef Urdaniz Josef Eusa Mariano Oderiz 2 Martin Ruiz Fran ^{ca} Peruchena Juana Baup ^{ta} Saldise 3 Sebastian Ayerra Juaquina Ustarroz Angela Ayerra Manuela Ayerra 9 años 4 Esteban Echayde Felipa Lecumberri
	3	Ygnacio Sarriegui Xavier Sarriegui Josefa Unciti		14	1 Dª Josefa Sarasa viuda 2 Dª Antonia Sta Clara y Capigal Dª Juana Tornos Micaela Azcarate 3 Dª Fran ^{ca} Carabajal Dª Manuela Ylundain Dª Manuela Aguirre Miguel Mª Carabajal 3 años 15
4	1	Manuela Yrigoyen Juana Maria Ardanaz			
	2	Josefa Vidiundo Crispina Eguiarreta Yldefonsa Eguiarreta			
5	1	Juaquin Labena Ygnacia Yrigoyen Fermina Aristegui Fermin Yrigoyen Sebastian Yrigoyen 9 años			
	2	Xavier Marin Fran ^{ca} Azcarate Vizenta Marin			
	3	Fran ^{co} Larumbe Antonia Ochoa Felipa Sorauren Natalio Larumbe 10 años			
6		Josef Ochoa Ramona Mendia Martin Ochoa 7 años Juaquin Ochoa 4 años			
7		Fermin Lizarraga Mª Angela Abinzano Diego Lizarraga Antonia Zugarrondo Antonia Lizarraga			

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



20

		Mª Baupista Zubiria			Micaela Vidaurre
		Ziriaco Elorza 7 meses			Cesarea Bosbostea
		Manuela Yrigoyen viuda			Gregoria sola
		Dominica Ugalde viuda	19		Josef Basterra
2		Josef Galduroz			Luisa Zildoz
		Manuela Zunzarren			Fran ^{co} Betes
		Beltran Cazeriain	20	1	Simon Olondriz
		Josefa Ardanaz			Antonio Olondriz
		Justo Cazeriain			Fernando Olondriz 9 años
		Rosa Galduroz		2	Fran ^{co} Ruiz
		Fran ^{co} Cazeriain			Josefa Leoz
		Fermin Cazeriain			Fermin Ruiz 18 meses
		Micaela Cazeriain		3	Beremundo Arvizu
		Manuela Cazeriain			Josef Gorriz
3		Fermin Echeberria			Fermina Gorriz
		Fran ^{ca} Mendibil			Dominica Gorriz 5 meses
		Josefa Echeberria 4 meses		4	Justo Ylundain
16	1	Juaquin Mezquiriz			Martina Ygoa
		Juana Yribarren			Manuel Ylundain 8 años
		Josef Mezquiriz 18 meses			Miguel Ylundain 5 años
	2	Catalina Osacar	21	1	Lorenza Gainza
		Josef Piudo			Antonia Ureta
		Angela Marcalain			Miguel Otermin
17		Joaquina Andrade viuda			Maria Perez 9 años
		Josefa Ybiricu		2	Gabriela Erabide
		Saturnino Unciti			Magdalena Ordosgoiti
		Sebastian Unciti 12 años		3	Rosa Altuna
		Josefa			Tomasa Gelos
		Narciso Unciti 8 años			Ygnacia Asura 11 años
		D ⁿ Agustin Chocarro	22 y 23		cerradas
		Josef Aramendia	24	1	Nicolas Galar
		Fran ^{co} Yrurzun			Simona Urdaniz
		Vizenta Chocarro			Angela Galar 7 años
18	1	Antonio Sada			Josefa Galar 5 años
		Vizenta Marconi		2	Martina Mendizabal
		Juana Sada			Antonio Sorozabal
		Nicolas Sada 13 años			Josefa Olza 9 años
		Josef Sada 6 años	25		Maria Cruz Juarte
		Miguel Sada 4 años			Ygnacio Zay
		Seberina Sada 2 meses			Fran ^{ca} Echeverria
2		Miguel Bosbostea			Fran ^{ca} Yrizibar

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



21

		Gregorio 10 años				Ysabel Villanueba
		Eusebia Zay 8 años		33	1	Julian Aguirre
		Jorje Zay 5 años				Fran ^{ca} Ortibirea
26	1	Gregorio Yriarte				Ana Maria Aguirre 7 años
		Antonia Suescun			2	Dionisio Larraz
		Josef Maria Yriarte 9 años				Lorenza Azanza
		Benito Yriarte 5 años				Josefa Latienda
		Saturnino Yriarte 2 años				Fran ^{co} Larraz
	2	Ygnacio Subiza				Maria Larraz
		Maria Josefa Gorriz			3	D ⁿ Vizente Lamadiu castrenses
		Martin Suviza 12 años				Teresa Lamadiu castrenses
	3	Lorenzo Astrain		34		Ramona Egues
		Antonia				Petra Flamarique
		Celedonio Astrain 5 años				Diego Egues
		Martin Astrain 2 años				Josef Egues
27 y 28		cerradas				Cordula Egues
29	1	Luis Castel				Antonio Egues 9 años
		Fermina Gorte				Miguel Egues 6 años
		Juana Gorte		35	1	Xavier Ribero
		Dolores Castel 4 años				Felicia Goñi
		Liboria Castel 2 años				Gregorio Ribero
	2	Fran ^{co} Cabañas			2	Nicolas Rebota
		Juana Goñi				Juana M ^a Zurutuza
		Dominica Cabañas			3	Manuel Astiz
		Ana Maria Yriarte				Tresa Murugarreta
		Andres Cabañas 8 años				Micaela Astiz
		Yldefonso Cabañas 6 años				Matias Astiz 1 año
		Domingo Cabañas 3 años			4	Petra martinez
30		Josef Jacue				Martina Zuza
		Ramona Jacue				Tomasa Manrresa
		Josefa Jacue			5	Manuel Sauca
		Josefa Jacue				Juaquina Ziriza
31		D ⁿ Josef Azcarate				Fran ^{ca} Perez
		D ^a Manuela Munarriz				Faustina Sauca 5 años
		Merced Azcarate				Josefa Sauca 4 años
		Dominica Azcarate				Felipe Sauca 2 años
		Romualdo Echeverria		36		D ⁿ Bernardo Llanos
		Maria Goyena				Graciosa Sarasa
32		D ^a Margarita del Bayo				Paula Llanos
		D ⁿ Xavier Olloqui				Juana Primo
		Ramona Mezquiriz				Jose Maria Llanos 9 años

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



22

			Eugenio Llanos 6 años	
			Pedro Llanos 5 años	
			Benita Carmen Llanos 3 años	
37			Pia Salvador	
			Martina Gascue	
			Ebaristo Salvador	
38			cerrada	
39 y 40	1		Felipe Latasa	
			Manuela Albeniz	55
			Fran ^{ca} Echeberria viuda sola	56
			Josef Maria Latasa 1 año	
	2		Fran ^{co} Fernandino	
			Ynes Seminario	
			Micaela Fernandino 3 meses	
	3		Martina Caseroain viuda sola	
			Maria Zenarro 10 años. Confesion	
			Pasquala Bachiller	
			Bernardo Gallana un hijo potr?	

CALLE PELLEJERÍAS

53	1	Santiago Elias	
		Teresa Otermin	
		Lorenzo Yriarte	
		Antonia Otermin	
		Polonia Otermin	
		Bitor Elias	
		Florencio Elias 13 años. Confesion	
		Nicolasa Elias 8 años	
		Gregoria Elias 5 años	
		Mathias Elias 3 años	
		Josef Andueza 2 años	
	2	Maria Anones Moleres	
		Andrea Gomez	
54	1	Josef Donazar	
		Modesta Atozqui	
		Juaquin Donazar	
		Bartolo Donazar 2 años	
	2	Alejandra Torres	
		Josefa Asiain	
	3	Juan Miguel Zalba	

		Antonia Urriza	
		Bernardo Zalba 12 años. Confesion	
		Maria Cruz 9 años	
		Estefania 7 años	
		Juaquin 4 años	
		Clara Zalba 7 años	
4		Fran ^{co} Torres	
		Catalina Rodriguez	
		cerrada	
1		Gregorio Arostegui	
		Manuela Aranguren	
		Martin Josef Larumbe	
		Justa Arostegui	
		Josef Aranguren	
		Pedro Sagasti 10 meses. Exposito	
		Martin Ygnacio Goñi Confesion	
		Fran ^{co} Arteta Confesion	
2		Pedro Mangado	
		Fermina Zia	
		Norberta mangado 6 años	
57	1	Josef Equiza	
		Tomasa Asiain	
		Nicasia Equiza 5 años	
		Antonia Equiza 2 meses	
	2	Fernando Ylundain	
		Micaela Arteta	
58	1	Lorenzo Estebecorena	
		Juana M ^a Huar?a	
		Juana Bern ^{da} Estebecorena 3 años	
		Josef Maria Estebecorena 3 años	
	2	Juan Martin Arvizu	
		Juana M ^a Gastesi	
		Josefa Arvizu 2 años	
	3	Juan Jaso	
		Faustina Girones	
		Martina Jaso 12 años	
		Saturnina Jaso 9 años	
		Josef Jaso 1 año	
	4	Martina Yoldi	
		Martina Gonzalez	
		Celestino Lizarraga 10 años	

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



		Leon Lizarraga 5 años			Teresa Oses
	5	Josefa Larumbe			Fran ^{co} Bela
		Sebastian Gutierrez 10 años			Xaviera Bela 6 años
59	1	Manuel Erviti			Fran ^{ca} Aizcorbe
		Nicolasa Peña	63 y 64		cerradas
		Josef Erviti 6 años	65	1	Domingo Martinez
		Micaela Erviti 2 años			Rafaela Martinez
	2	Juaquina Borrey			Josef Martinez 10 años
		Gabriela Gallardo			Bonifacia Martinez 8 años
		Bartolome Belloso			Salbador Martinez 7 años
		D ^a Micaela Cabistari			Dionisio Martinez 5 años
		Fermina Goñi			Ysidoro Martinez 2 años
		Juana Maria Ecay		2	Juan Miguel Gastesi
	3	Elena Goñi			Xavier Mayora
		Ygnacio Goñi 8 años			M ^a Josefa Yribarren
		Teodora Goñi 6 años			Martina Azcarate
		Miguel Goñi Colome		3	Josef Jumanal Invalido castrense. Murio
	4	Antonio Soret			Josefa Cazeras
		Benita Echayde		4	Juan Llu castrenses
		Genaro Soret 3 años			Ramona Salvatierra castrenses
		Estefania Soret 1 año		5	Pedro Bergara
60		Graciosa Roncal			Maria Josefa Azoz
		Marina Aranguren			Lucas Olazaregui
61	1	Bernardo Zalba			Vizente Bergara 1 año
		Fermina Oiz	39 y 40		cerrada
		Antonio Unanua	44	1	Ysidro Azcarate
		Josef Aldaz			Martina Yrurita
	2	D ⁿ Ramon Fernandez			Antera Azcarate 6 años
		Micaela Lizaso			Serafina Azcarate 3 años
		Martina Fernandez		2	Luisa Baigorri
		Catalina Oraien			Lucas Gascue
		Antonio Fernandez		3	Estefania Zoroquiain
62	1	Juan Miguel Salaberri			Fran ^{ca} Urdinarraín
		Martina Beramendi			Manuel Urdinarraín
		Martin Ziriza		4	Josef Ezcay
		Catalina Salaberri			Antonia Yrurita
		Catalina Salaberri			Martina Ezcay 2 años
		Juan Pedro 5 años	45		Martina Torres
		Estefania Ziriza 1 año			Miguel Fagoada
	2	Fermina Bela			Josef Fagoada
		Maria Cruz Ezcurra			Felicia Ribas

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



24

46	1	D ⁿ Sebastian Bergara D ⁿ Vizente Bergara Atanasio Bergara Eduardo Bergara Zelestina Bergara Polonia Yribarren Manuela Villanueva
	2	D ⁿ Manuel Rios D ^a Antonia Zarraluqui Martina Yriarte
	3	Antonio Yaben Ysabel Azcarate Juan Miguel Arazuri Gregoria Zelaya Bernardo Gindo Josef Navaz
47		Miguel Yaniz Ramona Ylarraz Fran ^{co} Yaniz Josef M ^a Yaniz 12 años Fermin Yaniz 8 años Andresa Yaniz 4 años
48	1	Fermina Monteagudo Fran ^{ca} Valencia Mateo Ripalda Felicja Ripalda 9 años
	2	Josef Orella Teresa Ezcay San Saturnino Fran ^{co} Orella
	3	Ramona Zabalza Fran ^{ca} Donazar Gregoria Donazar 9 años
	4	Balentin Ybarrola Josefa Paternain Felicja Ybarrola 7 años Luis Ybarrola 4 años
49	1	Lazaro Zizur Agueda Zizur Josef Juakin Aristia Juan Josef Yturvide 11 años Graciosa Garcia

		Micaela Aristia
	2	Miguel Ollacarisqueta Tomas Echayde Marcelo 4 años Candida 9 años Felipe Echayde 1 año
50	1	Juaquin Yriso Simona Yriso Ygnacia Yriso Benito Yriso
	2	Maria Goteja Aramburu M ^a Engracia Jauregui Lorenzo Goñi
51		Miguel Ezcurra Micaela Ezcurra M ^a Engracia Ezcurra Josefa Ezcurra Mateo Arizu

CALLE DESCALZOS

44		Maria Santos Lizarraga Xaviera Yzu Begnino Yzu Fermin Unciti Manuela Unciti
45	1	Benito Belzunze Tomas Goñi
	2	Ygnacio Enderiz M ^a Engracia Albarro Fran ^{ca} Enderiz Jabier Enderiz 11 años Juana Enderiz 10 años
46	1	Ygnacio Bengochea Josefa Yraola Marcos Goñi Antonia Beri?istain
	2	Josefa Sarasibar Graciana Arraiz murio Martina Eugui Bernardina Sarasibar 14 años. Confesion

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



47	1	Juaquina Sarasibar 8 años Antonio Suparregui Micaela Oroz Fran ^{co} Suparregui Ygnacia Suparregui Antonia Suparregui 10 años Felipe Suparregui 1 año	2	Manuel Urriza Paula Leiza Miguel Ant ^o Yrigoyen Juana Gurvindo Maria Carmen Urriza Juan Urriza 12 años. Confesion Maria Carmen Urriza 5 años Ygnacia Urriza 3 años
	2	Antonio Loyola Maria Gruyer Pedro Loyola 7 años Juan Loyola 4 años Miguel Loyola 2 meses	3	Miguel Arrieta Fran ^{co} Arellano
48		Manuel Barasoain Felipe Yrigoyen Ygnacia Barasoain Angela Barasoain Manuela Yrigoyen 9 años Andresa Yrigoyen 6 años Dominica Yrigoyen 1 año	4	Andres Equisuain Bernarda Marin Antonio Equisuain 13 años. Confesion Bernarda Equisuain 6 años Felipa Equisuain 4 años Felipa Aldereguia 11 años
49	1	Josef Oteyza Josefa Beramendi Vizenta Oteiza Josef Oteiza Fermin Oteiza 7 años	51	1 Fran ^{co} Redin Juana Osacar Gregoria Redin 11 años Agueda Redin 4 años
	2	Juaquin Aramburu Petra Equiza Josefa Aramburu 11 años Fran ^{co}	2	Ygnacio Najurieta Josefa Elizondo Maria Najurieta 10 años. Confesion Fermin Najurieta 2 años
	3	Fran ^{co} Berasain Agustina Galar Juan Josej Berasain Juaquin Berasain Josef Berasain	52	1 Martin Josef Aldaz M ^a Engracia Enderiz Miguel Aldaz 4 años Tomas Aldaz 10 años
	4	Xaviera Eyalar Fran ^{co} N	2	Antonio Elizondo Ramona Yelz Juaquin Elizondo 4 años Josefa Elizondo 18 meses
50	1	Salbadora Ayala Andres Aizcorbe Fermina Ochoa Josef Aizcorbe 11 años Leon Aizcorbe 7 años Yldefonsa Aizcorbe 4 años	53	cerrada
			54	Emeteria Bergara Gil Ruiz Josef de Ramon Florencio Aldabe Martina Bergara Ysidora Ximenez 8 años Manuel Ysturiz Gregoria Unciti
			55	

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



26

		Josefa Gara?ea			Luisa Arostegui
		Pasquala Ysturiz 4 años			Jose Campana
		Fermin Ysturiz 1 año			Baptista
56	1	Josefa Lamarca	23	1	D ⁿ Juan
		Pedro Urcola			Fran ^{co} Sotil
		Maria Andres Nuin			Juana Bretos
		Josef Urcola 6 años			Ciriaca Bretos
	2	Juan Pedro Belz		2	Pedro Oterrero
		Josefa Yriarte			Antonia Grabalos
		Margarita Belz 8 años			Martina Galar
		Ramona Belz 5 años			Remigia Galar
		Felipe Juan Belz 18 meses			Santos Vitoria 4 años. Exposito
	3	Geronimo Lacunza		3	Atonio Leon
		Martina Amosarena			Juan Leon
		Ramona Lacunza 8 años			Maria Leon
		Lorenza Lacunza 1 año			Manuel Tarazona
	4	Maria Josefa Arrechea			Manuela Herrero
		Bernarda Noblearana			Crispina Tarazona 4 años
57	1	Juan Mendilazu			Fermina Tarazona 18 meses
		Clara Monteagudo		4	Bauptista Goyeneche
		Petra Mendilazu			M ^a Engracia Yribarren
		Josef Mendilazu			Antonio Barrena
		Narciso Mendilazu			Gregoria Olasaguirre
		Juan Mendilazu			Ygnacio Barrena 5 años
	2	Josef Boria			Martin Barrena 2 años
		Jacinta Lanz	24	1	Josef Ezcurra
		Ygnacio Boria 10 años			Celestina Dominguez
		Josef Boria 6 años			Ygnacio Dominguez
		Lorenzo Boria 18 meses			Eusebia Ezcurra 5 años
	3	Fran ^{ca} Oloriz			Ygnacio Ezcurra 18 meses
		Martina Suviza		2	Antonio Asurmendi
58		Miguel Escobeleta			M ^a Engracia Ursua
		Fermina Beroqui			Remigio Asurmendi 10 años
		Pasquala Guembe			Fran ^{ca} Asurmendi 1 año
		Josef M ^a Escobeleta		3	Jose Maria Latienda
		Juaquin Escobeleta			Josefa Moro
		Manuel Fernandez casa del criston?			Antonia Latienda 10 años
		Tadea Reclar casa del criston?			Pasquala Latienda 8 años
		Fran ^{co} Echenique casa del criston?			Tomasa Latienda 5 años
		Juaquina Fernandez casa del criston?			Sebastian Latienda 18 meses
Belena 3		Graciana Arostegui		4	Fran ^{co} Morondo

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



27

		Ramona Zoroquiain			Juana M ^a Yrigoién
		Micaela Morondo		2	Felipe Zildo
		Antonio Ardanaz			Micaela Urriza
		Ramona Zoroquiain 6 años		3	Martina Astrain soltera
		Josef Zoroquiain 4 años			Bealentin Erviti
25	1	Manuel Villanueva			M ^a Angela Zilbeti
		Dominica Larrandebere			Xaviera Erviti 6 años
		Josef Larrandebere			Gabriela Erviti 2 años
		Ysidora Villanueva		4	Angel Rebolta
		Micaela Pinza			Fran ^{ca} Quartero
		Felipa Villanueva 11 años			Leandro Rebolta 4 meses
		Anaclea Villanueva 6 años	30	1	M ^a Angela Azpiroz
		Urpiana Villanueva 1 año			Antonio Leon
		Juan Ruiz			Bauptista Azpiroz
		Antonia Goñi			Tadeo Ramon
		Josef Felipe			Angel Azpiroz 12 años
		Josef Villanueva			Bernardo Leon 6 meses
		Felipe 8 años		2	Estebania Ochoa
	2	Juana Maria Villanueva			Juan Yague
		Martina Villanueva			Eulalia Yague Confesion
		Josef Villanueva			Maria Yague 2 años
	3	Josef Ziganda		3	Josefa Armonias
		Angel Marcalain			Gregoria Perez
		Josefa Beramendi		4	Alberto Elias
		Juaquina Redin			Maria Esain
		Maria Piudo 11 años. Confesion		5	Fernando Amestoy en el molino
26	1	Andres Arenal			Dominica Arzo
		Fran ^{ca} Recalde			Maria Amestoy 5 años
		Lucia Arenal			Clara Amestoy 4 años
		Ysabel Arenal			Micaela Amestoy 4 meses
		Bruna Arenal 3 años		6	Juaquin Mina
		Ysidro Arenal 8 años			Martina Esparza
	2	Miguel Gurvindo			Josefa Arnieta
		Fran ^{ca} Ybero			Josef Mina 8 años
		M ^a Engracia Gurvindo			Manuel Mina 4 años
27		cerrada		7	Agustin Laborda
28		Felicia Egozcue			Martina Fons
		Josefa Alegria	31	1	Manuel Dudomen
		Manuela Unciti			Catalina Garde
		Seberina Alegria			Miguel Dudomen 2 años
29	1	Bernarda Redin		2	Juan Lanero

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



		Antonia Rabal				Fran ^{ca} Orbaizeta
		Antonia Ylundain				Micaela Borra
		Pedro Ianero 18 meses	35	1		Miguel Vera 7 años
3		Manuel Mendoza				Manuela Vera 5 años
		Juaquina Manrique				Josefa Vera 6 años
		Martina Reta				Pablo Urcola
		Lucia Mendoza 7 años				Angela Urcola
		Maria Mendoza 8 años			2	Pedro Urcola
32	1	Cristobal Esain				Juan Felipe Arvizu
		Micaela Ezcurra				Mariana Urtasun
		Juan Angel Yaben			3	Sebastiana Arvizu 3 años
		Nicolas Esain 12 años. Confesion				Manuel Dendariarena
		Antonia Esain 9 años				Serapia Arizcuren
	2	Josef Berganzo				Juana Hualde
		Fausta Martinez				Antonio Dendariarena 6 años
		Petra Berganzo	36	1		Martina Dendariarena 3 años
		Martin Yriarte 12 años. Confesion				Martin Urriza
	3	Manuel Lopetegui				Martina Nuain
		Fran ^{ca} Lopetegui				Fausto Urriza
		Juaquina Santesteban ausente				M ^a Lucas Urriza
		Maria Caninau			2	Miguel Urriza 9 años
		Josef Garriz				Juaquina Muru
33	1	Nicolas Abaurrea				Josef Piudo
		Micaela Orrio				Josefa Garcia 4 años
		Josef Abaurrea				Antonia Garcia 1 año
		Rita Abaurrea				Martina Garcia
	2	Juaquin Bendart			3	Martin Garcia
		Maria Miguel Marcalain				Micaela Valencia
		Micaela Bendart 10 años				Micaela Amestoy 6 años
		manuel 12 años	37			Paulo Amestoy 2 años
		Luisa Bendart 2 años				Diego Guriri
	3	Sebastian Ardanaz				Maria Equiza
		Manuela Orrio				Josefa Guriri
		Patricia Alegria				Antonio Guriri 9 años
34		D ⁿ Ypolito Vera	38	1		Bernardo Munarriz
		D ^a Eloya Goñi				Juaquin Gallardo
		Narciso Vera				Martina Abaurrea
		Fran ^{ca} Vera				Maria Goñi 11 años. Exposita
		Claudio Vera				Florencio Gallardo 9 años
		M ^a Santos Lara				Gala Gallardo 7 años
		Bernardo Lara			2	Ramona Gallardo 6 meses
						Estebania Gastesi

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



29

		Estefania Olza	
		Antonia Gastesi 10 años	
		Fermin Gastesi 8 años	
		Maria Gastesi 4 meses	
3		Bauptista Goyeneche	
		Rita Gofñi	
		Salbador Goyeneche 2 años	
4		Martin Otano	
		Ramona Lapeña	
		Pedro Antº Munarriz	
		Fran ^{ca} Munarriz 8 años	
5		Simona Baquedano	
		Liberata Antofñana	
		Celedonio Baquedano	
39, 40.41, 42 y 43		Son arruina. Cerrada	

CALLE SANTO ANDIA

36	1	Manuel Laquidain	
		Juana Maria Arrese	
		Martina Laquidain	
		Pedro Laquidain 10 años	
		Ramon Laquidain 7 años	
	2	Serapio Urtasun	
		Petronilla Mayora	
		Juana Urtasun	
		Fran ^{co} Urtasun 10 años. Confesion	
		Monica Urtasun 8 años	
		Lina Urtasun 18 meses	
35	1	Juan Miguel Ziriaco	
		Mª Bauptista Balleriain	
		Micaela Larumbe	
		Feliz Egues 7 años	
	2	Josefa Arteta	
		Monica Aizcorbe	
	3	Juan Cruz Bidal	
		Mª Fran ^{ca} Larumbe	
		Manuel Bidal 8 años	
34	1	Miguel Oricain	

		Fran ^{ca} Laquidain	
		Casta Oricain	
		Salbador Oricain	
		Josef Oricain	
2		Antonio Mina	
		Maria Miguel Diaz	
		Fran ^{co} Mina	
3	1	Ygnacio Bidaurreta	
		Ygnacia Yzu	
		Andres Bidaurreta 1 año	
		Fran ^{ca}	
		Thomas Zia	
2		Martin Ecay	
		Juliana Gofñi	
		Josefa Antonia Monaco	
		Ygnacia Ynda 5 años	
4	1	Pedro Meana	
		Fran ^{co} Arteta	
		Martina Esain	
		Ysidora Meana	
		Babil Arteta	
		Josefa Arteta 8 años	
		Petra Arteta 7 años	
		Eugenia Arteta 5 años	
		Nicasio Arteta 18 meses	
	2	Luisa Yoldi	
		Martina Berasain	
5	1	Bernardo Elizalde	
		Mª Miguel Esain	
		Polonia Ylundain	
		Candida Elizalde	
		Miguel Elizalde 11 años. Confesion	
		Juaquin Ardanaz	
	2	Pedro Donazar	
		Nicolasa Orcoyen	
6	1	Ramon Olondriz	
		Josefa Ylundain	
		Gregorio Olondriz	
		Micaela Asurmendi	
		Angela Asurmendi	
		Fernando Olondriz 5 años	

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



30

	2	Fran ^{co} Guerrero Lucia Polledo Pedro Ant ^o Guerrero 8 años Fermina Echeberria			Martin Bustamante Clementa Janariz
7	1	Lorenzo Ardanaz Alberta Larraya		4	Fran ^{co} Ugalde Nicolasa Yriarte
	2	Fran ^{ca} Olabe Serafina Espoz Geronima Espoz Eustaquia Gallardo 5 años Lazaro Gallardo 1 año	33	5	Sebastian Paternain Ramona Yriarte Jacinto Paternain 3 años
	3	Miguel Santesteban Maria Zuviet Fran ^{co} Santesteban Mauricia Santesteban	32	6	Santiago martinez Ygnacio Goñi Ygnacio Zabalegui M ^a Angela Zuviri Zacarias Zabalegui Martina Zabalegui 7 años Ambrosia Ramona Zabalegui 5 meses
	4	Sebastian Arvizu Fermina Alzoriz Manuela Arvizu Felipa Arvizu Tomas Arvizu		1	Juana Maria Anduain Juaquin Ypal Juan Marin Gregorio Ypal 5 años Tadeo Ypal 1 año
8	1	Lorenzo Nagore Vizente Ugalde Manuela Nagore 3 años Santos Nagore 2 años		2	Estebania Azpiroz Maria Ullate
	2	Facundo Yroiz Fermin Alzoriz Silbestre Yroiz 2 meses	31	3	Manuel Peña Serafina Delgado
9		cerrada		1	Martin Yribertegui Fran ^{ca} Oses Ramona Yribertegui Justo Yribertegui 8 años Manuel Labaien 12 años. Confesion Miguel Yribertegui Martina Beunza Miguel Goñi Josefa Erviti Fermina Yribertegui 4 años Bauptista Astiz Jose Manuel Goldarazena Fran ^{ca} Arrizurieta
29? Y 30		cerradas			
Virgen de la	1	Andres Goñi Graciosa Urriza Dominica Zarranz Nicolas Goñi 5 años Casimiro Goñi 2 años		1	Silbestre Ardanchuri Agustina Maria Juan Ardanchuri 8 años Juliana Ardanchuri 6 años Juliana Ardanchuri 1 año
	2	Bauptista Flores Juan Pedro Flores Juan Pedro Cruera Micaela Lauren? Maria Salinas 3 meses. Exposita	26		
	3	Juaquina Garcia Eugenio Bustamante			

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



31

	2	Martin Josef Larumbe Manuela Gurupegui Josef Onsalo 7 meses Maria Goñi			Mariquita Barzelini Casilda Barzelini Fausta Barzelini Maria Oterrero
27	1	Fermin Olondriz Fran ^{ca} Marin Canuta Olondriz 11 años Pia Olondriz 9 años Juan Cruz Olondriz 2 años Antonio Olondriz 18 meses	13	1	Agustina Maria Badostain Catalina Echarte
	2	Jose Ysturiz Bernarda Arizmendi Angela Ysturiz 1 año		2	Maria Angela Senosiain M ^a Antonia Badostain Gabriela Badostain Fran ^{co} Badostain Manuel Garate
10	1	Manuel Unciti Ygnacia Lizasoain Fran ^{co} Florit Ygnacio Michelena		3	Luisa Torres viuda Donazar
	2	Bebil Arteta Graciosa Ochoa Fermin Arteta Antonio Arteta	14	4	Pedro Goñi Micaela Mina Miguel Goñi 8 años Cipriana Goñi 5 años Josef Zunzarren Josef Ylundain Antonio Zunzarren 13 años. Cofesion Nicolas Zunzarren 5 años Miguel Zunzarren 1 año
11	1	Josef San Juan Bernarda Aldabe Micaela Goñi Josefa Osinaga viuda	15	1	Agustin Esain Ramona Janariz Fran ^{co} Esain 8 años Josefa Esain 8 años Remigio Esain 4 años
	2	Martin Ysturiz Bernarda Zalba Martina Zalba Babil Ysturiz Juaquin Ysturiz 12 años. Confesion Angela Ysturiz 8 años Catalina Ysturiz 3 años		2	Josef Antonio Erdozain Juaquina Larrauna Justa Aranguren Carmen Erdozain JULiana Erdozain 5 años Fermin Erdozain 1 mes
	3	Josef Otermin ausente Juaquina Yriondo M ^a Magdalena Gulina 8 años		3	Josefa Ar Estefania Berezarte Agustin Arteta Vizenta Arteta 8 años Maria Angela Leoz Josef Antonio Eguaras Martina Elizagaray Ramona Larrauna
12	1	Sebastian Ybiricu Ramona Olza Fran ^{ca} Huarte	16		
	X	Micaela Yriñuela viuda			
	2	Balentin Barcelini Ysabel Antoñano			

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



32

17		Manuela Elizagaray Miguel Ysturiz Miguel Ysturiz menor Javier Ysturiz Juan Ysturiz Estebania Larraya Fermina Enrique Lorenzo Gurbindo
18		cerrada
19	1	Antonio Berasain Josef Berasain M ^a Josefa Gastesi Martin Berasain 1 año Maria Miguel Orayen
	2	Antonio Elcano Fran ^{co} Elcano Manuel Orzaiz Fran ^{ca} Elcano
20		Ysidoro Ribas Martina Urrutia Fermina Ribas Fran ^{ca} Ribas Josefa Ribas Josef Ribas 11 años. Confesion
21		cerrada
22		Martin Ydiondo Fran ^{ca} Beunza Martin Pablo Ydiondo Josef Ydiondo Ygnacio Ydiondo Nicolasa Ydiondo 4 años Martin Chorrondo manuela Donazar
23	1	Josef Munarriz Josefa Galar Catalina Sola Andres Munarriz 11 años. Confesion Lucia Munarriz 7 años
	2	Juana Martina Garralde Bauptista Garralde Simona Garralde

24		Martina Amezqueta cerrada
----	--	------------------------------

PLAZUELA DE RECOLETAS

1	1	Manuel Zabalza Margarita Leon Fran ^{ca} Zabalza 18 meses
	2	Josef Aliende Baltasara Casi Juaquina Aliende 12 años. Confesion Sebastian Aliende 7 años Josef Aliende 3 años
2		Luisa Esain Luisa Esain D ⁿ Esteban Arlegui presbitero
3		Juana Maria Senosiain D ⁿ Fermin Maquirriain presbitero
4		D ^a Ramona Belascoain Manuela Bidaurre Serafina Duquei
5		Xavier Beortegui D ⁿ Julian N presbitero Xavier Beortegui menor
6		Josefa Quintana castrenses Maria Cruz Garcia castrenses

TRAVERA DE SAN FERMÍN

70		Juana Eguren Maria Cruz Goñi
72	1	Manuela Churrutia Pablo Goycochea 12 años Pedro Goycochea 6 años
	2	Martin Elorz Fran ^{ca} Zaragueta Xavier Lipuzcua Carmen Lipuzcua Antonio Lipuzcua
73		D ⁿ Fermin Sanz y Lopez D ^a Tresa Zapateria

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



		Rita Villanueva
		Josefa Olaberri
		Graciana Aramburu
		Antonio Sanz y Lopez
		Xavieria Sanz
		Josefa Sanz 8 años
		Victor Sanz 4 años
		Gregoria Sanz 4 meses
75	1	Lorenza Zapatel
		Vizenta Agreda
		Donato Zapatel 10 años
		Angela Zapatel 7 años
	2	Josef Eusa
		Martina Garriz
		Juaquin Eusa
		Josefa Eusa
	X	Martin Arbea viudo

PORTAL NUEVO

Fermin Martinez de Olo
Feliz Larraz
Tresa Eleta
Calixto Iarraz
Manuela Grabalos
Fermina Larraz 11 años. Confesion
Patria Larraz 7 años
Fermin Larraz 4 años
Gabriela Larraz 2 años

CASAS DEBAJO DEL PORTAL NUEVO

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 | Martin Ynoz |
| | Maria Angela |
| | Alejos Aizpun |
| | Maria Ant ^a Yroz |
| | Damasa Yroz |
| | Maxima Aizpun 2 meses |
| 2 | Pedro Fermin Arvizu |
| | Manuela Arvizu |
| | Fermin Arvizu |

		Luisa Olaberri
		Antonia Arvizu
		Julian Arvizu
		Micaela Arvizu
1		Basilio Alzorritz
		Thomasa Abarca
		Rosa Larrayoz
		Sebastiana Alzorritz
		Fermin Alzorritz 5 años
		Lorenzo Alzorritz 2 años
	Molino Rochapea	Martin Josef Ustarroz
		Maria Cruz Esain
		Martina Ustarroz
		Fermina Ustarroz
		Rosa Pardo
		Martin Pardo
		Manuel Ayestaran
		Fran ^{co} Garaioa
		Pasquala Ustarroz 9 años
	Matadero	Antonio Aldaz
		Micaela Ylundain
		Juan Miguel Aldaz
		Ygnacia Aldaz
		Paulina Aldaz
		Fran ^{co} Aldaz 5 años
1		Antonio Yzaguirre
		Antonia Goñi
		Martina Yzaguirre 6 años
		Josef Yzaguirre 4 años
		Sara Yzaguirre 8 meses
		Juana Arguiñariz 12 años. Confesion
1		Fermin Añezcar
		Josef Oteiza
		Josefa Astrain
		Martin Josef Murillo
		Ygnacia Añezcar 10 años
		Miguel Añezcar 7 años
		Ramon Añezcar 4 años
1		Cayetano Lizasoain
		Benita Esain
		Gabriela Aldaba

Casa del tinte	Lorenzo Felipe
	Mercedes Sta Fe?
	Maria Felipe 8 años
	Fausta Felipe 7 años
	Zoyla Felipe 3 años
	Beremundo Felipe 5 años

3 Ysidro Garcia
Catalina Aidel
Martin Garcia
Feliz Garcia
Manuel Garcia 3 años
Martina Ardaiz

Casa de Bergara 1 Bernardo Biguria
 Antonio Biguria
 Josef Larraínzar
 Manuel Ybiricu
 Fran^{co} Redín
 Tomasa Caseriain
 Antonia Yturralde
 Bernardo Biguria
 Josefa Biguria 4 años
 Eulogia Biguria 1 año

1 Fermina Yribertegui
Juaquin Unzue
Juan Ramon Astrain
Justa Remon
Juaquin Echeberria
Tresa Echeberria 11 años. Confesion
Julian 6 años
Bernardo 2 años

Prado de la cera 1 Josefa Erdozain

Manuela Nuain

Ysidoro Nuain

Theodoro Nuain

2 Fran^{co} Belzunze

Micaela Belzunze

Felipe Yrujo

Pedro Belzunze 8 años

Felicia Belzunze 2 años

Fabrica del Papel 1 Fran^{co} Raqueta
Miguel Colome
Maria Raqueta

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



35

Josef Maria Lacabe
Antonio Ducasi
Yidefonso Aldecoa
Santiago Castañon
Juan Abadia
Dionisio Yoldi
Fran^{ca} Raqueta
Aniceto Raqueta 8 años

- 2 Eufasio Cariña
Martina Recalde
Josefa Cariña
Salbador Cariña 5 años
- 3 Pedro Linon
Juana Martina Lecumberri
- 4 Miguel Goycoa
Martina Mina
Ysabel Alfaro
Fidel Goycoa 3 años
- 5 Ygnacio Yera
Juana Arana
Manuela Yera 9 años
Juan Yera 5 años
Martina Yera 1 año
- 6 Juan Baup^{ia} Nuger
Angela Echeberria
Juana Nuger 8 años
Fran^{co} Nuger 4 años

Casa de Sagaseta 1 Bernardo Arvizu
Gregorio Arvizu
Xavier Arvizu
Felipa Orayen
Fran^{ca} Elizondo

- 1 Agustin Gorriz
Vizenta Anocibar
Lorenzo Gorriz
Josefa Gorriz
Claudio Gorriz 10 años
- 2 Martina Gorriz 9 años
Claudio 9 años
Fermin 7 años
Bernarda 6 años

M^a Andres Gorriz 2 años
Miguel Ramon Biguria
Juana M^a Zabalza
Justo Yrujo
Florencio
Martina Ybañez

BORDA DE AYZUAIN

- 1 Pedro Fermin Navaz
Fermin Navaz
Geronimo Navaz
Maria Miguel Navaz
Lorenza Navaz 9 años
- 2 Jacinto Aramendia
Pasquala Arbella
Lorenza Aramendia
Arberta Arbella
Jacinto Arbella 7 años
Manuel Arbella 4 años
Bernardo Arbella 2 años
Micaela criada de Jacinto

HUERTA DE SAN JORGE

- 1 Juan Moreno
Simona Ochoa
Fernando Goñi
Josefa Elorz
Fran^{co} Miranda
Vizenta Moreno 7 años

BORDA DE BARAÑAIN

- 1 Juan Domingo Lizarraga
Esteban Lizarraga
M^a Angela Laviano
Manuela Lizarraga
Tomas Larragueta
- 2 Martin Josef Murillo
Lucia Lizasoain

MATRÍCULA DE
LA PARROQUIA DE
SAN LORENZO DE PAMPLONA



36

Pedro Juan Murillo
Feliz Murillo 7 años
Micaela 11 años. Confesion
Eusebio Murillo 7 años

MOLINO DE SANTA ENGRACIA

- 1 Josef Antº Arribillaga
Micaela Garayoa
Mª Ynesa Aguirre
Nicolas Arribillaga
Florencio Arribillaga
Vitorio Arribillaga
Marcelino Arribillaga Confesion
Estebania Arribillaga 7 años
Juana Antonia Arribillaga 4 años
Concepcion Arribillaga 2 años
Leandro Arribillaga 2 meses
Petra Mezquiriz
Domingo Otegui
Xavier
Franº ?uella
Josef Echeberria
Juaquin
Dominica
Josef

MOLINO NUEVO

- 1 Bernardo Zelaya
Petra Fernandez
Josef Zelaia 5 años
Josefa Zelaia 3 años
Antonio Zelaia 6 meses
Bernardo Erviti
Fernando Amestoy
Babil Fernandez
Martina Artieda
Lorenza Yalabaren

HUERTA DE BARAÑAIN

- 1 Antonio Biguria
Juaquin
Xavier
Antonia Galar
Juaquina Berasain
Estefania Senosiain

BATAN

- 1 Juan Miguel Sola
Franª Casamayor
Franª Sola
Micaela Sola 4 años
Antonio Sola 2 años

PORTAL DE LA TACONERA

- 1 Antonio Aizpun
Juaquina Roldan
Mª manuela Grabalos

CASA DE LOS PINOS

- 1 Franº Asurmendi
Antonia Larragueta
Agustin Asurmendi
Juaquin Asurmendi
Thomas Asurmendi

MOLINO DE LA BIURDANA

- 1 Franº Arribillaga
Martin Josef Santesteban
Bernardina Ochoa
Josefa Arribillaga
Juana Antonia Arribillaga
Franª Arribillaga
Antonio Arribillaga
Xavier Arribillaga

LA NUEVA POBLACIÓN DE NOVELETA: UN EXPERIMENTO ILUSTRADO

Carmen Lacunza Astiz*

RESUMEN

Manuel Joaquín Navarro decidió fundar una Nueva Población en el que durante varios siglos había sido “Lugar Desolado de Zarapuz”. Durante más de una década realizó multitud de gestiones de todo tipo en pro de la nueva repoblación, pidió préstamos para realizar diferentes obras en el término y mantuvo pleitos contra la ciudad de Estella con el objetivo de que se le reconociera la jurisdicción privativa sobre el “Lugar”. Tras innumerables dificultades, consiguió fundar la Nueva Población, pero los primeros años en Noveleta fueron más duros de lo previsto.

LABURPENA

Manuel Joaquín Navarrok Zaraputz izandako eremuan herri berri bat sortzeko erabakia hartu zuen. Hamarkada luze batez aritu zen zuzemen anitz egiten birpopulatzea lortzeko, maileguak eskatu zituen inguruetan lanak egin ahal izateko eta auziak izan zituen Estella hiriairen kontra, “Tokiaren” jurisdikzio pribatua eskuratze aldera. Kontu gabeko zailtasunak gainditu ondoren, herri berria sortzea erdietsi zuen, lehendabiziko urteak espero baino gogorragoak izen ziren arren.

INTRODUCCIÓN:

La nueva población de Noveleta y otros experimentos ilustrados

Manuel Joaquín Navarro y Vizcaíno, estellés adinerado, ilustrado y con iniciativa, decidió “*repoblar un lugarcito, heredado en Ruinas de sus Abuelos*” (...) “(...) para que sus tierras estuvieran mejor cultivadas y rindieran más provecho” fundando en él una Nueva Población: Noveleta¹.

Cuando Manuel Joaquín concibió la idea de hacer la Repoblación, se inspiró sin duda en Nuevo Baztán, primera nueva población ilustrada construida entre 1709 y 1713 cerca de Madrid por el baztanés Juan de Goyeneche, así como, salvando las distancias demográficas, en las Nuevas



Poblaciones llevadas a cabo en los despoblados de Sierra Morena y la Baja Andalucía, en las que se asentaron 6.000 colonos centro europeos². Ambos experimentos, como el de Manuel Joaquín, se enmarcaban en una política de reformas económicas, políticas, educativas y sociales llevada a cabo a lo largo de todo el siglo XVIII, pero muy especialmente durante el reinado de Carlos III.

ANTECEDENTES HISTÓRICOS

1490. Lugar Desolado de Zarapuz

En el que durante siglos había sido el pueblo de Zarapuz, no quedaban sino ruinas. El término era propiedad del Monasterio de San Juan de la Peña y la Iglesia de San Pedro de La Rúa de Estella, dependiente de aquel, la llevadora de sus frutos.

Ese año, el Prior (Pedro de Ordaniso), Clérigos Beneficiados “*et Capítol de San Pedro Larrua*” dieron el término a censo perpetuo enfiteútico (o infitiótico) a Pedro de Amburz (X, aprox. 1435- Estella, 1518), en ese momento Abad de la parroquial de Garde en Roncal y Vicario General de la Diócesis de Pamplona.

* Investigadora de la historia de Noveleta

LA NUEVA POBLACIÓN DE
NOVELETA:
UN EXPERIMENTO ILUSTRADO

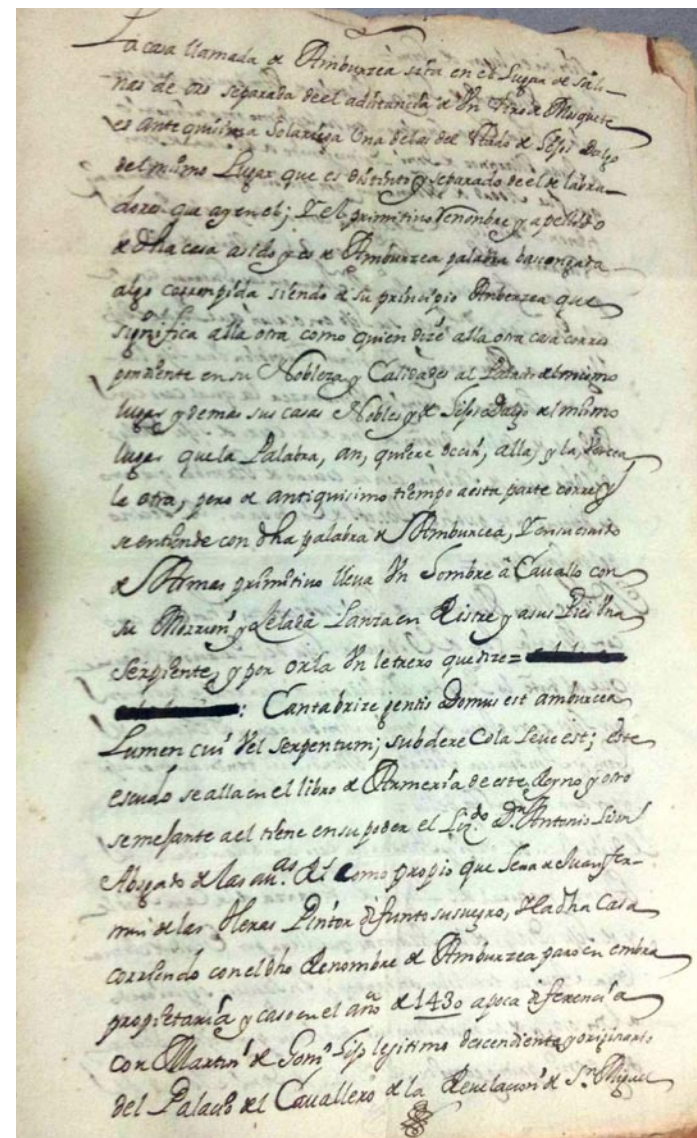


El censo enfiteútico era un régimen de tenencia de la tierra en el que el dominio directo correspondía al propietario y el dominio útil a quien usaba y aprovechaba la finca (el enfiteuta). Aunque la escritura recogía que el censo era perpetuo (para siempre), la falta de pago del canon llevaba consigo el comiso; es decir, que el titular del dominio directo recuperara el útil y la finca volviera a su situación inicial.

Seguramente eso fue lo que pasó con Gil de Caratambor, notario, y Juana Fernández, viuda de Juan Martínez Guernica, a quienes en 1431 se dio el “Lugar” a censo perpetuo por 60 robos de trigo a pagar cada año al Prior y Beneficiados y con el compromiso de que en 10 años repararan la casa denominada “La Abadía” e hicieran 40 peonadas de majuelos (viñas pequeñas) de mejoramiento, teniendo la posibilidad de dividir el término en dos³. Seguramente, los enfiteutas no habrían llegado a cumplir las condiciones exigidas en la escritura; ni se plantarían las viñas ni por tanto se pagarían los 60 robos de trigo al año, y la casa de “La Abadía” se habría derrumbado definitivamente. No resulta extraño teniendo en cuenta lo convulsos que fueron aquellos tiempos.

En la escritura de donación a Pedro de Amburz de 1490, se explicaba “que por guerras, mortandades etc. no pueden usufructuar dicho Lugar sino muy poco” y que lo daban con la esperanza de que pudiera ser rentable en el futuro. Condicionaban la dación a “que no podais dar, legar, vender” y a:

- Hacer una casa.
- Plantar una viña de 60 peonadas en el plazo de 8 años manteniéndolas “amejoradas y no apeoradas y dar a la dicha viña sus buenas labores en sus debidos tiempos”.
- Defender el lugar.
- Pagar al Prior y Beneficiados 50 robos de buen trigo limpio traídos al granero del hórreo de dicho Cabildo de Estella para el día de San Gil, en septiembre. Preveían que pudiera



Documento sin fecha encontrado en el Archivo de la Casa Grande de Noveleta que hace referencia al origen de la palabra Amburz.



hacerse regadío en Noveleta, lo que supondría grandes gastos y grandes beneficios, y en ese caso la cantidad a abonar al Prior y Beneficiados se reduciría a 30 robos.

- Décimo (o diezmo) y primicias de los frutos anualmente.
- Una cena anual, honradamente, al Prior y sucesores con 3 compañeros.
- Renovar de 20 en 20 años el contrato de reconocimiento del censo ante sus verdaderos propietarios por medio de escritura ante escribano a costa del otorgante.

La familia Amburz pasa a ser propietaria y poseedora del término al mismo tiempo

En 1503, Alejandro VI otorgó el priorato de San Pedro a Pedro de Amburz (Beneficiado perpetuo de dicha iglesia) por libre resignación del Prior saliente⁴ —el mismo que unos años antes le había dado Zarapuz— de forma que Pedro pasó a ser propietario y enfiteuta al mismo tiempo. En 1509, Pedro donó el término *“para despues de sus dias”* a su sobrino Juan de Amburz (Estella, aprox. 1486-dp de 1546), con motivo de la firma del contrato de matrimonio de este último. La escritura indicaba que, desde el día que previnieren en Juan de Amburz por muerte de Pedro *“por siempre jamas hayan de ser he sean de Mayorazgo”*⁵.

Un mayorazgo era un conjunto de bienes vinculados que no podían enajenarse, venderse o repartirse en herencia y sí aumentarse. En el momento en que se establecía el Mayorazgo se fijaban sus condiciones como quién lo heredaría, generalmente el primogénito varón.

Unos años después, Pedro resignó en el Papa León a favor de otro sobrino, Miguel de Amburz, hermano de Juan, que sería el Prior a la muerte de Pedro. A Miguel sucedería como Prior otro Juan de Amburz (sobrino de Miguel e hijo del Juan que recibió el término de Pedro), que fue Prior hasta su muerte en 1577⁶. Es decir, entre 1503 y 1577 tanto

el Priorazgo de San Pedro como la posesión de Zarapuz estuvieron en manos de la familia Amburz.

Seguramente el hecho de que el propietario y el poseedor del término fueran de la misma familia, e incluso la misma persona, determinara el incumplimiento de la obligación de renovar el reconocimiento del censo sobre el término durante nada menos que 136 años y es probable que tampoco las demás obligaciones se cumplieran. En todo caso, la familia Amburz siguió siendo la tenedora del término. En 1592 el Prior de San Pedro —primero en muchos años que no pertenecía a dicha familia— requirió judicialmente a la poseedora de Zarapuz, Magdalena de Amburz, para que le pagara tanto los 50 robos de trigo al año como el diezmo y la primicia sobre Zarapuz. En 1626, Magdalena se vería obligada a renovar el censo ante el Prior y Beneficiados de San Pedro de La Rúa⁷.

Cuadro de los Piores

Juan de Amburz y Piedramillera Muere en Estella antes de 1509	María de Erviti Muere en Estella después de 1509	Pedro de Amburz y Piedramillera (Aprox. 1435- Estella, 1518) En 1490 recibe Zarapuz Prior de San Pedro entre 1503 y al menos 1518
Juan de Amburz y Erviti (Estella 1486- dp de 1546) Hereda el Mayorazgo de Amburz, que incluye Zarapuz, en 1518	María Sánchez de Eguía (Estella, aprox 1489- X)	Miguel de Amburz y Erviti (Estella, aprox. 1490- 1536) Prior de San Pedro entre 1518 y 1536
		Juan de Amburz y Sánchez (Estella, 1518-1577) Prior de San Pedro entre 1536 y 1577

LA NUEVA POBLACIÓN DE NOVELETA: UN EXPERIMENTO ILUSTRADO

Posteriormente, el censo lo reconoció al menos Gerónimo Manuel Navarro y Ladrón de Cegama en 1740. Entre al menos 1740 y 1810 el reconocimiento no se renovaría. Así lo reflejó Joaquín Gerónimo Navarro y Gil (nieto de Gerónimo Manuel) en el *“Imbentario de las escrituras censales y de otros papeles interesantes a su Mayorazgo”* que elaboró en 1810 en el que, al lado de la anotación que recoge el reconocimiento de 1740, apuntó que era el último realizado hasta ese momento. En otro epígrafe anotó que se pagaban 30 robos de trigo al año *“por un censo perpetuo en que se compró el término de Zarapuz y Noveleta”*⁸. El canon había bajado de 50 a 30 robos porque se había hecho regadío.

A pesar del censo que pesaba sobre el término, todos sus poseedores se intitularon Señores de Zarapuz y también en algunas escrituras aparecen como propietarios del término redondo -aquel sobre el que no pesa ninguna carga- de Zarapuz.

Cuadro de los Navarro

GERONIMO NAVARRO Y TAFALLA Sangüesa, 1654-Estella, 1727	THERESA ROSSA LADRÓN DE ZEGAMA Y AMBURZ Estella, 1672-1721
	INÉS DE QUIXADA FERNÁNDEZ Los Arcos, 1705- Estella, - 1732
GERONIMO MANUEL NAVARRO Y LADRÓN DE ZEGAMA Estella, 1705- entre 1762 y 1769	FERMINA VIZCAINO Y ECHALAR Miranda de Arga, 1699- Estella, X
	MARÍA JOSEPHA DE IRUJO Estella, aprox. 1740- antes de 1761
MANUEL JOAQUÍN NAVARRO Y VIZCAINO Estella, 1740- Pamplona, 1805	DOROTEA GIL DEL CASTILLO Y RAMÍREZ DE LA PISCINA San Vicente de la Sonsierra, 1743- Estella, 1793
	MIKAELA GOMERA Arguedas, 1728- X



CASA PRINCIPAL DEL MAYORAZGO DE AMBURZ

MANUEL JOAQUÍN NAVARRO Y VIZCAÍNO: FUNDADOR DE NOVELETA

Nacido en Estella en 1740, fue el hijo primogénito de Gerónimo Manuel Navarro y Ladrón de Cegama, natural de Estella, y Fermina Vizcaino, natural de Miranda. Su abuelo paterno, Gerónimo Navarro y Tafalla, natural de Sangüesa, fue el primer Navarro que residió en Estella, a donde llegó en 1704 a raíz de su boda con Theresa Rossa Ladrón de Zegama, natural de Estella y heredera de los Mayorazgos de Ladrón de Zegama (o Cegama)⁹ y Amburz. El abuelo de Manuel Joaquín, oidor del Consejo Real de Navarra en el momento de casarse con Theresa, tenía desde 1702 derecho de asiento en Cortes por el Brazo Militar de los Caballeros o Nobles por la casa de su apellido en Sangüesa. Este derecho era compartido con su hermano Francisco Antonio¹⁰, *“el uno en falta de otro y en falta de otros el sucesor y sus sucesores y descendientes, dueños y poseedores de su casa de los Navarro que tiene en Sangüesa”*.

En el Archivo de la Casa Grande de Noveleta no aparece ninguna pista sobre los primeros años de la vida de Manuel

Joaquín. Cuando contaba 18, sus padres y los de María Josepha de Irujo arreglaron la boda de ambos. Gerónimo Manuel donó a su hijo los Mayorazgos de la familia. También heredó Manuel Joaquín el derecho de asiento en Cortes, siendo convocado a las reuniones de los años 1765, 1780 y 1794. Generalmente aparecía como Navarro Ladrón de Zegama, siguiendo al apellido paterno el título del Mayorazgo de Zegama.

Enseguida debió enviudar de su primera mujer porque en 1761 se casó en segundas nupcias con Dorothea (Juachina) Gil del Castillo y Ramírez de Lapiscina, vecina de San Vicente de la Sonsierra de Navarra. Ambos vivían en la Casa Principal del Mayorazgo (de Zegama), sita en la Plaza del Mercado de Estella (hoy plaza de los Fueros). Era una gran casa de 3 pisos con 5 balcones en cada uno de ellos, con su bodega, jardín y caballerías. Tenían también otras casas al lado de la Principal (arrendadas a terceros) y otras 2 en la Calle de San Nicolás, frente a las escaleras de San Pedro (anteriormente era una sola casa, la principal del Mayorazgo de Amburz), una de ellas arrendada y la contigua cedida al *“thio d. Fermín (Navarro) para que la use mientras viva”*. Fermín, tío y padrino de Manuel Joaquín, era Presbítero. Hasta 1773, Manuel Joaquín y Dorotea tuvieron al menos 9 hijos e hijas.

Estado del término unos años antes de la repoblación

Desde al menos 1624, había en Zarapuz una casita. Su casero la arrendaba con sus tierras y pertenecientes (probablemente buena parte de lo cultivado eran viñas) por 132 robos de trigo de buena calidad al año. La misma familia llevaba en la casa más de 50 años; a Pedro Sánchez y Catalina Echauz sucedió en el arrendamiento una de sus hijas, María Sánchez, nacida en Zarapuz en 1713, casada con Miguel de Lacalle¹¹ y ya viuda para cuando Manuel Joaquín empezó con las obras de repoblación.

En Noveleta había una gran casa de campo en la que la familia Navarro pasaba temporadas. Seguramente la construyó Gerónimo Ladrón de Zegama (bisabuelo de

Manuel Joaquín) en la segunda mitad del siglo XVII, y Gerónimo Navarro y Tafalla (el abuelo de Manuel Joaquín) la mandó rehabilitar a principios del siglo XVIII e incluso pidió Parroquia. En ella vivía habitualmente una familia de domésticos que, además de llevar la casa, cultivaban una parte de las tierras del término. Al menos desde 1772, Manuel Pinillos Zuasti y Polonia Las Navas Gaceta, naturales de Estella, eran sus caseros.

Aparte, estaban arrendadas las yerbas así como muchas piezas pequeñas cultivadas por gentes que llegaban desde pueblos aledaños como Estella, Villatuerta o Ayegui. Gracias al recibí de lo cobrado en concepto de diezmo por la Iglesia de San Pedro de la Rúa, podemos saber que en 1777 Navarro tenía en el término corderos, trigo, mosto, maíz, avena, cebada, lino, así como algo de centeno, alubias, garbanzos, arveja y olivas.

Un guarda, nombrado por el poseedor de Zarapuz y Noveleta, defendía el lugar de ganados ajenos (como el del Monasterio de Irache), personas hambrientas o de que los vecinos de Ayegui no cortaran leña en Zarapuz¹². Ya en 1520 había guarda en el término, lo que fue motivo de pleitos con la ciudad de Estella durante generaciones.

1769 y 1781. Actuaciones que precedieron a la Fundación. Primeras obras: presa, puente, trujal y rehabilitación de las casas existentes en el término

“Durante el siglo XVIII, especialmente en su segunda mitad, se aprecia la inquietud reformadora de ciertos espíritus ilustrados, preocupados por incrementar el rendimiento de sus tierras aumentando el abono animal o sustituyéndolo convenientemente. Los planes de estos hombres quiméricos, e incluso las realizaciones de los más emprendedores, nunca llegaron a generalizarse”. Eran “precursores de un mundo nuevo distinto del suyo muy apegado a esquemas tradicionales (...). Los planes y obra de Manuel Joaquín Navarro son sin duda los más significativos de las nuevas ideas que bullían en las cabezas de algunos estelleses de finales del XVIII”¹³.

Al menos 12 años estuvo Navarro madurando su proyecto de establecer una Nueva Población y realizando gestiones encaminadas a ello.

En 1769, en su Casa de Noveleta, declaró ante el escribano que iba a fabricar *“una crecida presa en el paraje de “El bado” con diferentes obras de manpostería, sillería y dos vocales, el uno para poner la noria y el riego de sus tierras de dicho término de Noveleta y el otro con el fin de hacer un Molino Trujal de aceite, con el motivo de hallarse muy próximos los lugares del Valle de la Solana que son de mucha cosecha de olivas*¹⁴. Si bien sus abuelos habían mandado construir una presa en la muga de Noveleta con Villatuerta 66 años atrás; de la escritura aquí citada se deduce que ya no estaría en funcionamiento.

Manuel Joaquín construyó la acequia pero, después de haber gastado *“como 2.000 pesos”* ese mismo invierno, debido a *“las grandes avenidas de agua que no se han experimentado mayores en estos muchos años (...) rompió dicho río por la parte de Zarapuz siendo preciso dilatar dicha presa (...) así como “(...) construir un paredón y al otro lado una noria para el riego de las tierras que pasan de 400 robadas y en el mismo lugar un Molino Trujal”*. Encargó a Juan Baptista Eraso, cantero y vecino de Riezu, la construcción de un paredón para sostener el ribazo que da a la parte de Zarapuz sobre la presa y, al otro lado, mandó construir la noria y el molino trujal.

En 1773, Navarro pidió y consiguió permiso para construir un puente de madera que uniera el secano de Zarapuz con el regadío de Noveleta, cargando un censo (préstamo) sobre su Mayorazgo (los bienes del Mayorazgo garantizaban que el préstamo se devolvería). Como no podía disponerse libremente de los bienes amayorazgados, cuando se pedía un préstamo contra dichos bienes, con el fin de proteger el patrimonio del llamado a suceder, era necesario el permiso del Consejo Real de Navarra y el del heredero, al que si era menor de 25 era representaba por un curador (persona nombrada para cuidar de los bienes de un menor). Simón Ignacio de Tarazona le prestó los 950 ducados que

necesitaba¹⁵ y en 1777 se construyó el “puente Navarro”, que una gran riada destruyó al año siguiente.

En 1778 Navarro mandó rehabilitar (hizo casi nueva) la Casa de Noveleta, haciéndose 2 habitaciones (viviendas) separadas de la destinada a la familia Navarro para que pudieran vivir 2 familias y habilitó una nueva habitación (vivienda) en Zarapuz. Tras la reforma, empezaron a vivir en el término 2 familias más; en Zarapuz se independizó Miguel Lacalle, el hijo mayor de María Sánchez, casera de Zarapuz, y a Noveleta llegó a vivir una familia procedente de Lácar (Fausto Lezáun, Rosa Bergara e hijos), que probablemente llevara el recién estrenado molino trujal. Antonio Gallarza, natural de Estella, era el guarda del término.

En 1779 hubo que ajustar de nuevo la presa del regadío, volvió a construirse el puente y una nueva riada lo destruyó.

Gestiones jurídicas y burocráticas

Paralelamente a las obras, Manuel Joaquín pleiteaba contra Estella tratando de que la ciudad le reconociera jurisdicción ordinaria y económica sobre el término. Paradójicamente, al mismo tiempo pretendía que Estella siguiera considerando exentos de pagar la alcabala forana (impuesto que se cobraba a gentes de otros pueblos que entraban con mercancías en la ciudad) a quienes vivían en Zarapuz y Noveleta. Es decir, por un lado pretendía que los habitantes de Zarapuz y Noveleta no estuviesen sometidos a los *“Bandos, prohibiciones, ordenanzas, estatutos y mandatos de la ciudad, su Regimiento, Alcalde ordinario y juez de campo”* ni a pagar las *“cargas, cargos, repartimientos y grabámenes que tocaren a los vecinos de Estella”* y en cambio quería que gozaran de los privilegios de las vecinas y vecinos de Estella.

Los jueces dictaron Sentencias favorables a sus intereses confirmándole tanto en su derecho a nombrar guardas para cuidar el término con derecho a imponer multas, como en el derecho de sus habitantes a la exención de la alcabala¹⁶.

En 1778 pidió permiso al Real Consejo de Navarra para imponer un censo de 4.000 ducados de plata sobre su Mayorazgo para continuar con las obras. El Real Consejo le negó el permiso y Navarro, en lugar de arredrarse, decidió cambiar de estrategia. En octubre de 1779 nombró un apoderado general para llevar sus asuntos, encargándole que entregara el superavita a su tío Fermín Xabier de Navarro, y Manuel Joaquín pasó sus dependencias y negocios a la Villa de Madrid, presumiblemente para “hacer pasillos” allí. En 1780 volvió a solicitar el permiso pero esta vez, en lugar de dirigirse a las Instituciones navarras, se lo pidió al “Rey don Carlos (III), por la gracia de Dios Rey de Castilla, de Navarra, de León, de Aragón, de las dos Sicilias de Jerusalem, de Granada (...)”¹⁷ “esperanzado en su paternal afecto y piedad”.

Indicaba Navarro en su solicitud que en ese momento solo tenía un colono, lo que no era verdad porque para entonces tenía al menos 4, y que quería repoblar el Lugar Desolado con 25 o 30 familias. Además, pedía jurisdicción privativa sobre el Lugar y la concesión a él y a su casa de “la merced (gracia) del título de Castilla libre de lanzas (impuesto de 300 ducados al año que pagaban los títulos de Castilla) por su vida y la de su hijo”. Alegaba que la falta de jurisdicción privativa había sido una de las causas de la despoblación del Lugar y que el hecho de concedérsela no ocasionaría perjuicio a tercero porque consistiría únicamente en trasladar al Alcalde elegido en la Nueva Población la jurisdicción del Alcalde del Mercado de Estella.

Carlos III, tras dar audiencia instructiva a la ciudad de Estella, al Cabildo de la Parroquia de San Pedro de la misma ciudad, al inmediato sucesor (Joseph Diego), a la Diputación del Reino y a lo expuesto en vista de todo por el Fiscal del Consejo de la Cámara (de Castilla), mediante Cédula Real de 1 de noviembre de 1780, le concedió la facultad para la repoblación autorizándole a imponer un censo sobre su mayorazgo al 3% en tres partes, habiendo de construir 8 casas para 8 labradores “y así sucesivamente las demás si la experiencia manifestase corresponden sus efectos a las utilidades que se proyectan”.

El monarca le pedía que no cobrara a los colonos en dinero sino en frutos y con moderación, conforme a la calidad del terreno, y que tuviera “*presentes las prevenciones y reglas del fuero de las Poblaciones de Sierra Morena para adaptarlas en lo posible*”. La concesión de la jurisdicción privativa sobre el Lugar y el título de Castilla quedaban pendientes hasta ver cómo avanzaba la Repoblación de lo que debía dar noticia a la Cámara Real por medio de su secretario, el escribano real Juan Francisco de Lastiri¹⁸.

En las Cortes celebradas en Pamplona entre 1780 y 1781 los tres Estados arremeterían contra las pretensiones de Navarro por considerar un contrafuero que se hubiera dirigido a las instituciones castellanas en lugar de a las navarras. En realidad, Navarro había dirigido inicialmente su petición a las instituciones navarras y fue tras denegarlas éstas el permiso cuando se dirigió al rey.

Construcción de 5 nuevas casas y arreglo del matrimonio del hijo primogénito

Durante el año 1781 se construyeron en Noveleta 5 casas de nueva planta. Sumando las 4 habitaciones (viviendas) ya existentes había espacio para 9 familias. Las casas se hallaban “(...) *unidas en línea recta con sus respectivas puertas hacia el medio día. Tienen dos suelos de alto, el uno*



CASA GRANDE DE NOVELETA

a nivel de calle, y tierra firme, y el otro encima de este. En el piso o suelo firme de cada una de ellas hay una especie de granero y además caballerizas, pajar, y sitio proporcionado para el depósito de leña (...)."

Presumiblemente agobiado por las deudas, Manuel Joaquín consiguió arreglar la boda de su hijo varón primogénito, Joseph Diego con Isabel de Pouver y Echávarri¹⁹, rica heredera de la Villa de Bilbao, en el MN y ML Señorío de Vizcaya. El objeto del precoz matrimonio de Diego (aún no había cumplido 17) era sin duda resolver los problemas económicos de su padre.

Con motivo de los contratos matrimoniales, Manuel Joaquín y Dorotea hicieron inventario de los bienes de los que Joseph Diego era el inmediato sucesor. Además del término de Zarapuz y Noveleta y las casas de Estella, los Mayorazgos tenían un huerto arrendado frente a la Casa Principal (que en su día fue una casa en la calle carrera Luenga, hoy calle Mayor, derribada para dar vistas a las galerías de la Casa Principal), huertas en Zaldú, en los Llanos y en Villatuerta, otra junto al Santo Sepulcro con varios olivos, una pieza con olivos en San Phelipe y Santiago más la ermita²⁰, otra con 12 o 14 olivos en Candelitera, piezas en el término de Valverde, otra junto al Batán, viña en el Fosal, una hacienda con su casal en el Lugar de Lácar, piezas en el término de Ibarra, el Puy, Valdelobos y Arrieta, etc. Además, los Mayorazgos tenían a su favor diferentes censos de particulares y de diferentes villas o ciudades como la de Estella, que debía uno de 4.200 ducados, además de una vara de escribano Portero Real arrendada por 100 reales. Entre las cargas que tenía contra sí había varios censos, cientos de misas dependientes de varias capellanías merelegas (o memorias de misas)²¹ y los 30 robos por el censo de Zarapuz.

Los padres de Isabel, Phelipe Pouver y Larrea y María Ignacia de Chabbarri y Arechabalaga, vecinos y residentes en la villa de Bilbao, legaron a "*su hija legítima*" 20.000 pesos de a 15 reales de vellón cada uno en dinero y 1.000 pesos más de la misma especie en vestido y alhajas. En

la escritura se concretaba cómo se invertiría la dote: 5.500 para concluir la repoblación y 1.500 para perfeccionar escritos de la misma en Madrid (como la solicitud de pasto espiritual para los colonos), 2.000 como entrático (dote que era necesario pagar para entrar en un Convento) de María Josepha Navarro (la hija mayor), otros 2.000 para pagar deudas de la casa, etc.

Manuel Joaquín y Dorotea mandaron desocupar para los futuros esposos una casa que tenían arrendada al lado de la principal para que vivieran al lado pero "*con entera independencia en avitacion, cocina y escaleras*". Dispondrían del ajuar, "*omenage y demas correspondiente a sus distinguidas circunstancias*". Los padres del novio se comprometieron a pagar a los futuros esposos anualmente en cuartas partes, "*por via de Alimentos*", 14.000 reales de vellón en dinero y 15.000 a partir de que tuvieran descendencia.

En el momento en que se firmó el contrato, Manuel Joaquín y Dorotea tenían al menos 7 hijas e hijos de entre 20 y 8 años. Sería Joaquín Gerónimo (de 14 años en 1781), el que seguía en edad a Diego, quien acabaría heredando gracias a lo cual podría casarse con una rica heredera. En 1793, con 26 años, se casaría con Manuela Pérez, de Autol en el Reino de Castilla, cuya dote ascendería a 8.000 pesos. El varón más joven, (Joseph) Plácido, de 13 años en ese momento, estudiaría Gramáticas en Ponferrada y moriría soltero en Noveleta en 1798 (con 30 años).

Respecto a las hijas, María Josefa Navarro y Gil, de 20 años, entraría en un Convento de Tudela unos meses después pagándose el entrático con parte del dinero de la dote de Isabel. En la escritura de obligación de dote se señalaba que "*(...) tiene que tomar el hábito de religiosa en el Convento de enseñanza de religiosas de la ciudad de Tudela (...) con las fuerzas, seguridades y firmezas que sean necesarias*"²², seguramente una frase hecha pero no muy tranquilizadora. La hija menor, Josefa (Teresa Phelipa), aún de 8 años, ingresaría novicia a los 18 profesando a los 20 como religiosa, con el nombre de Sor María Josefa



de Nuestra Señora del Puy, en el Convento de la Purísima Concepción de Religiosas Franciscanas Descalzas de la Vocación del Señor San Pablo, extramuros de la ciudad de Estella (Recoletas)²³. Como buena parte de las mujeres de clase alta, la mayoría de las de la familia entraron durante generaciones en el Convento.

Otras 2 hijas, las señoritas Joaquina y María (de 19 y 18 años), estaban según los contratos imposibilitadas de tomar estado, de casada o de religiosa, y siempre vivirían con su madre. Sin embargo, a la muerte de Dorotea, ambas vivirían juntas en una de las dos casas propiedad de la familia en San Nicolás, siendo Joaquina la tutora de su hermana. María fue la única de todos los hijos del matrimonio bautizada con un solo nombre (todos los demás tenían 4 ó 5), lo que parece indicativo de alguna peculiaridad notoria desde el momento de su nacimiento como por ejemplo alguna grave minusvalía. Es decir, que es posible que solo María estuviera imposibilitada de tomar estado y que Joaquina no pudiera hacerlo por estar obligada a cuidar de su hermana.

La dote de Isabel sirvió para aliviar los problemas económicos de Manuel Joaquín pero la muerte precoz tanto de su hijo Joseph Diego como de su nuera, Isabel, sin descendencia, acabaría generando la obligación de revertir si no toda al menos buena parte de la dote. Sesenta y siete años tardó la familia Navarro en saldar la deuda generada por dicha reversión aunque es probable que la familia Navarro no hubiera tenido mucha prisa por pagar. En 1851, Joaquina y Ecequiela Navarro, nietas de Manuel Joaquín, liquidaron definitivamente la deuda.

NOVELETA 1781. NACIMIENTO DEL POBLADO **Los primeros colonos**

El 23 de septiembre de 1781, en *“el Lugar Despoblado de Zarapuz y Casa de Noveleta”* Manuel Joaquín y cinco aspirantes a colonos firmaron un contrato de *“arrendación de diferentes casas y tierras”*²⁴. Según el escribano, los firmantes residían *“(…) en diferentes pueblos de este Reino*

de Navarra” aunque lo cierto es que, si no todos, al menos 4 de los 5 estaban ya viviendo en Zarapuz y Noveleta, algunos desde bastante antes de la fecha del contrato. Es decir, el fundador de Noveleta mintió acerca de la procedencia de los firmantes. Hay que recordar que en el permiso que para hacer la repoblación pidió al rey le había explicado que solo tenía un colono.

Los arrendatarios eran (en el orden en que aparecen citados en el contrato)²⁵:

1. Fausto Lezáun Ulibarrena (Fausto), Rosa Bergara Yoldi y 3 hijos, naturales de Lácar y residentes en Noveleta desde al menos 1780. Es posible que fueran los molineros del trujal.
2. Miguel Pinillos (Pinillos), Polonia Las Navas Gaceta e hijos, naturales de Estella y caseros de Noveleta desde al menos 1772. Aproximadamente 30 años.
3. Miguel Lacalle (hijo de María), de 30 años, natural de Zarapuz, residía con su esposa en la nueva habitación hecha en la antigua Iglesia unos años atrás.
4. María Sánchez (la María), viuda de Miguel Lacalle, nacida en Zarapuz 68 años atrás. Casera de Zarapuz e hija de los anteriores caseros.
5. Antonio Gallarza (alias Tillo) y Agustina Villanueva. Guarda del término desde al menos 1778.

Unos días después, firmó un contrato similar con otras cuatro personas procedentes de Lerín²⁶. Es probable que Manuel Joaquín hubiera escogido colonos de allí porque buscaba labradores conocedores de las particularidades del trabajo en el regadío debido a que Lerín era uno de los pocos lugares de Navarra donde entonces se cultivaba una considerable extensión²⁷.

De Lerín llegaron con sus hijas e hijos:

- Julián de Ziordia (Ziordia),
- Antonio García (García) y Javiera Roldán;
- Miguel de Basarte Uriz y Josefa Alonso
- Julián de Urra Roldán (Julianillo) y María Ángeles Ramos.



En realidad, la firma de los contratos no fue literal. De acuerdo a lo recogido por el escribano, *“firmaron los que dijeron sabían”*. Solo un colono firmó, Fausto Lezáun. Además de él firmaron el documento el escribano, un pariente suyo que actuaba como testigo habitualmente y el dueño de Noveleta.

En los dos contratos, similares, se señalaba que *“(…) cuasi todos son de una edad lozana y robusta, cual se necesita para el caso (…)*”. 8 de los 9 titulares eran hombres y, por lo inhabitual de que firmara una mujer, en el propio contrato se justificaba: *“Se le ha tenido esa atención por haber nacido en la única casa que hasta aquí ha habido de rentero y por su dilatada sucesión”*²⁸. María Sánchez, la casera de Zarpuz, era no solo la única mujer sino también, con gran diferencia, la de mayor edad de los firmantes; en el momento del contrato tenía 68 años. El contrato empezaría a ser vigente después de la Pascua de Navidad de ese año de 1781 y duraría 4 años, pasados los cuales se preveía hacer una escritura por 25 o 30 años a quienes quisieran continuar y el amo escogiera.

Organización agrícola y ganadera de Noveleta. Cláusulas de los contratos

Unido a las dos escrituras que firmaron Navarro y los colonos estaba el *“Plan de Repoblación del Lugar Desolado de Zarpuz. Reino de Nabarra”*. En el mismo, decía haberse asesorado en técnicas de agricultura en periódicos ingleses y franceses así que es de suponer que dominara ambos idiomas. Afirmaba sentir gran admiración por los holandeses y considerar a los guipuzcoanos como los holandeses de los españoles. Manuel Joaquín previó multitud de detalles. Las cláusulas de los contratos indicaban que los colonos *“solo”* pagarían de renta por cada casa *“(…) diez robos de trigo y un par de capones por Navidad”*.

A cada colono (a cada familia) se le darían y habría de cultivar las siguientes tierras:

- 48 robadas de sequero con la obligación de sembrar cada año 24 dejando las otras 24 en barbecho (sin

cultivar), aunque podían aprovechar las 24 de barbecho con lino, haba, maíz, etc.). Únicamente habían de pagar un robo por las cultivadas.

- 12 robadas de regadío en las que debían plantar 2 árboles de fruta. Habían de pagar 2,5 robos por cada robada de superior calidad, 2 por la de mediana y 1,5 robos por las de ínfima para que pudieran criar a sus hijos con comodidad. Aclaraba que era la misma renta que pagaban los de Estella y permitía que se hiciera más huerta mediante acuerdo con el *“amo”*.
- 8 robadas para hacer viña debiendo volver la tierra a 2 clavadas de laya grandes por lo menos, estando obligado a plantar entre ella todos los olivos que se pudiera y que les daría el *“amo”*. Los 12 primeros años de goce de las viñas serían enteramente libres para el colono y el fruto de los olivos para el amo.
- Al menos 1 robada de prado artificial por cada colono (para que el ganado estuviera estabulado, en el establo, y pudiera obtenerse la mayor cantidad de estiércol posible que se emplearía como abono).

Así mismo, les daba la posibilidad de tener hasta 12 cabras sin pagar nada durante los cuatro primeros años y su intención era, más adelante, ceder todas las yerbas a una regulación muy baja, un almud por robada, quedando exento de pagar quien no estuviera en condición de hacerlo por desgracia o accidente.

Además, tenían la obligación de:

- Encargarse porturnos de un año del regadío, concretamente del manejo de la noria.

- *“(…) limpiar todas las acequias del regadío y componerlas 2 veces al año (en marzo y junio), en el día señalado por el amo o por la justicia que su S.M. sirva poner en el lugar o en su defecto por el colono encargado del cuidado del regadío”* debiendo pagar una multa quien no lo hiciera.

- Cada colono estaba obligado a plantar 100 álamos en la orilla de los ríos y sotos.

- Cuidar y limpiar el montecillo de roble.

Cada año, los vecinos echarían a suertes el “*servicio de guardas de las mieses y demás en los campos*”. El guarda era el responsable de custodiar y guardar los frutos, sembrados y arboledas del término. Entre sus funciones estaba controlar que no se atravesaran algunos caminos y multar a quien desobedeciese. El primer guarda de la Nueva Población sería Manuel Pinillos²⁹, elegido en sorteo efectuado ante escribano en la Casa Grande de Noveleta. El guarda elegido estaba obligado a prestar juramento ante el Alcalde del Mercado de Estella. No se preveía que el guarda cobrara nada, salvo que se quedara con lo obtenido por las multas.

El “*amo*” se obligaba a hacer de su propio dinero un horno grande (en el que hacer el pan) que cedería en beneficio de los colonos.

Así mismo, preveía un Montepío que recaudara las multas de los incumplimientos cuyos fondos servirían para repartir a los colonos trigo para sembrar “*en un mal año*”.

Diciembre de 1781 a febrero de 1782. Primeros momentos del Poblado

En diciembre de 1781 se instalaron en las casas recién construidas las familias de colonos que aún no vivían en el término; las que llegaron procedentes de Lerín.

En ese momento había 2 casas en Zarapuz, la Casa Grande de Noveleta, en la que vivían 2 familias, y 5 casas nuevas en el mismo Noveleta. Vivían en ellas 9 familias, que sumarian alrededor de 40 personas; 10 en Zarapuz y 30 en Noveleta. Además, había acopiados ladrillo, adobe, yeso y madera como para construir hasta 16 nuevas casas. En el término estaba el molino de aceite que Manuel Joaquín había mandado construir unos años atrás para administrar oliva; producía de renta 50 ducados de plata al año. En cambio, no había puente que uniera Zarapuz con Noveleta desde que una riada se llevara el construido en 1778.

Al margen de los contratos firmados con los 9 colonos, se arrendaba una viña de 80 peonadas en Zarapuz y como 80 ó 90 colonos venían de otros pueblos a cultivar pequeñas piezas. Así mismo, las yerbas de “*Zarapuz y Nobeleta*” estaban arrendadas con efectos desde mayo de 1783 por 90 ducados, que debían pagar sus arrendatarios para el día de San Fermín. Podían usar las yerbas sin número determinado de ovejas pero en las del término de Noveleta no podían meter ganado cabrío. Los arrendatarios estaban obligados a pagar los daños que su ganado causase y el propietario se comprometía a hacer un corral capaz de acubilar 300 o 400 ovejas en el paraje que éstos le señalasen.

En el Plan de Repoblación que Navarro había presentado al Rey explicaba que “*en las inmediaciones del Lugar desolado ai una mediana iglesia ya profanada, se les hará otra proporcionada a la población, y por un estilo decente, cerca de las mismas casas (...) para que puedan tener en todo tiempo la comodidad que se desea y combiene con particularidad a Viejos y Enfermos*”. Así que, en cuanto pasó la Pascua de Navidad, Manuel Joaquín presentó instancia ante la Real Cámara solicitando se diese pasto espiritual a los 9 colonos. La Real Cámara pidió a su secretario, Juan Lastiri, un informe sobre el estado del término, que el escribano presentó en febrero de 1782; es decir, cuando los nuevos colonos apenas llevaban 2 meses viviendo en Noveleta.

Informaba Lastiri haber 1.367 robadas capaces de cultivo y unas 300 incapaces de él y como 300 robadas propias de particulares de Estella que estaban cultivadas y producían el correspondiente diezmo, así como otra pieza de “*pan traer*” de 12 robadas propia de la encomienda de Aberin, rodeada y confinante por todos lados con heredades de “*este Navarro*”.

Explicaba que se hacía el diezmo y la primicia por entero a la iglesia Parroquial de San Pedro de Larrua Mayor y que los productos a que ascendían anualmente los frutos decimales y primiciales del “*Desolado*”, regulados por un quinquenio, eran en dinero como 3.433 reales, 15 maravedís y cuarto



de plata a 16 cuartos poco más o menos. El diezmo que Zarapuz y Noveleta pagaban a la iglesia de San Pedro de Larra se dividía en 25 partes. Un monje de San Juan de La Peña se llevaba 12 porciones y las 13 restantes se repartían entre los 12 Beneficiados de San Pedro y el Vicario de la Parroquia del Santo Sepulcro.

No opinaba el escribano que las cosas fueran muy bien en Noveleta *"(...) según la misma opinión común de Estella, lejos de mejorar este Navarro las rentas de su mayorazgo, con el dispendio de sus caudales en la construcción de tantas casas y aumento de colonos en este nuevo Pueblo, se persuaden generalmente no podrán subsistir por mucho tiempo todos los que idea colocar allí, ni aún los nueve que hay de presente, fundando este concepto en que hallándose ya roturada y cultivada la mayor parte de tierra de su término o comprensión, no les queda el competente y necesario para pastar el ganado preciso y acopiar el estiércol que necesitan para verificar su heredades, faltándoles así mismo la leña y otros indispensables arbitrios al propio fin (...)".*

Es posible que Lastiri no fuera una persona demasiado optimista porque opinaba que *"el material de que se componen (las casas) es en la mayor adobe, ladrillos, yeso y madera de haya, advirtiéndose por los inteligentes ser los cimientos de ellas bastante someros"*³⁰ y, en cambio, hoy sabemos que los cimientos han resistido más de 200 años.

Respecto a la petición de "pasto espiritual" para los colonos, Lastiri no lo consideraba una necesidad por estar los términos muy próximos a Villatuerta o a Ayegui y Estella en la que había *"seis parroquias, cuatro conventos de religiosos, tres de monjas con número muy suficiente de sacerdotes seculares y regulares confesores, misas a cualquier hora desde el alba hasta medio día, infinidad de sermones, pláticas y otros muchos actos públicos de piedad que pueden cómodamente disfrutar por razón de la inmediatez y buen camino"*. Así mismo, le sorprendía que la petición se dirigiera a "Su Majestad" en lugar de a la Parroquia de San Pedro, los llevadores de los diezmos.

Explicaba que quienes habían vivido en Zarapuz y Noveleta siempre habían recibido los sacramentos desde la Parroquia de San Pedro.

1782- 1783. Las obras siguen adelante: construcción de 10 nuevas casas y del puente

En junio de 1782 Manuel Joaquín cobró la mayor parte de la dote de Isabel de Pouver³¹ y pudo seguir adelante con las obras. Pronto se construyeron 10 nuevas casas y llegaron nuevas familias: eran las de Manuel Roldán, Ziprián Martínez, Ramón Tres (o Tresal), Joaquín Fernández (o Hernández), apodado el Garroso, y Manuel Adán. Manuel Adán murió al poco de llegar y, en julio de 1783, Manuel Joaquín inició un litigio para declarar a Joaquín Fernández, que residía en Zarapuz, *"comprendido en la ordenanza de leva de soldados por vago"*. Se le embargó una caballería *"para servir de seguridad al débito adeudado"*³².

Los colonos de Noveleta se quedaron de momento sin iglesia pero pronto (en 1783) el Obispado les requirió judicialmente que entregaran a San Pedro de La Rúa el diezmo y primicia en dinero de los frutos verdes y hortalizas que producían. Hay que tener presente que los requerimientos de la iglesia sumaban a la amenaza de las penas de este mundo las del más allá (concretamente la excomunión, si en 6 días desde la notificación no hacían caso del requerimiento).

En agosto, Navarro encargó a Joseph Gil, maestro de obras y edificios de Corella, la construcción de un nuevo puente de madera con barandilla. Navarro pondría el material (*yerro, madero y tablas*) y pagaría la obra de mampostería, el trabajo y la construcción. Así mismo, cedió a Gil y criados una de las casas libres para que vivieran en ella durante el tiempo que les llevara la construcción del puente. La obra le costó 400 pesos, pagando los 100 primeros pesos al comienzo de la obra, los *"otros ciento"* cuando acabaran de clavar los piquetes, *"otros ciento"* concluida la obra y hecha la primera entrega y los 100 restantes pasado un año y día después de la primera entrega. Se acordó que si en el plazo

del año desde que se entregara la obra ocurriera desgracia o accidente su reparación correría a cargo de Gil.

La primera entrega debía ser para el día de Todos Santos (1 de noviembre) pero para el día de Nuestra Señora del Pilar (12 de octubre) estaba obligado Gil a dar paso cómodo y seguro para poder llegar desde Noveleta a Zarapuz a hacer la siembra³³. De acuerdo con lo certificado por 2 peritos ajenos a la obra, el puente quedó perfecto. Sin embargo, una nueva riada se lo debió llevar en algún momento anterior a 1786.

1784-1786. La Nueva Población no avanza según lo previsto

En 1783, Manuel Joaquín había conseguido que el rey le concediera el título de Caballero Supernumerario de la Real y Distinguida Orden de Carlos III, con la que condecoraba a personas beneméritas. Manuel Joaquín hubo de aportar pruebas de su buena vida y arregladas costumbres y demostrar tener *pureza y nobleza de sangre* hasta sus bisabuelos.

Mientras Manuel Joaquín ascendía en la sociedad de su época, en la Nueva Población las cosas no iban demasiado bien. De las 25 o 30 casas previstas sólo se habían construido 15. Había espacio para 17 familias (contando Zarapuz y sin contar las 2 habitaciones de la Casa Grande) y de momento apenas vivían 12 en Noveleta más las 2 de Zarapuz. Seguía sin hacerse el proyectado molino de harina, el de aceite estaba averiado y de nuevo estaban sin puente. Tampoco Manuel Joaquín había obtenido el permiso para hacer Oratorio Público.

En un nuevo Informe realizado por Lastiri y fechado en abril de 1786, afirmaba que las tierras de esos términos eran *“muy delgadas y de poca sustancia y necesitan de mucho beneficio para que fertilicen. Los rozados y quemados que en los terrenos de Zarapuz desmontaron los de Estella y de otros pueblos rindieron buenas cosechas de trigo pero*

en el día van en decadencia y por tanto las dejan yermas. Carecen dichos terrenos de árboles para leña y pasto de ganado menudos de cerda y también de sotos para los de reja y de otros arbitrios muy esenciales para la manutención de las familias sin los cuales poco fomento puede tener su población (...).”

No serían muy buenas las condiciones cuando resultaba difícil encontrar colonos que llenaran las casas libres. Lastiri preveía complicado que las casas vacías se ocuparan e incluso opinaba que las ocupadas podrían acabar desocupándose por *“la pobreza e infelicidad de los que las ocupan, pues entre todos no tienen ganados mayores de tira para la administración de tierras, ni siembran trigo y se mantienen la mayor parte a jornal, y sus familias en las puertas y porterías de los Conventos”*. Manuel Joaquín acabó vendiendo al Real Monasterio de Irache y a Estella las 200 maderas de *“La Ribera”* que había acopiadas para construir nuevas casas³⁴.

Lastiri continuaba asegurando que *“(...) las diecisiete familias ocupadas todas las casas plantificadas en esta repoblación no pueden mantenerse por la cortedad de arbitrios en sus términos (...) no puede llamarse repoblación cuando con comodidad se pueden laborear todas por los que antes lo hacían (...) y si Navarro hubiera aplicado el dinero invertido en estas casas a otros fines hubieran sido superiores su adelantamientos”*.

Así mismo, indicaba el escribano que Manuel Joaquín estaba *“poco afianzado con la experiencia en sus adelantamientos”* y la prueba de ello era que había dado en arriendo todas sus tierras, términos, casas y demás pertenencias de Zarapuz y Noveleta y también las que tenía en la ciudad de Estella a varios vecinos de dicha ciudad³⁵.

Efectivamente, en agosto de 1784 Manuel Joaquín dio en arrendación todas las rentas y derechos de sus Mayorazgos, *“así de grano como de dinero y demás”*, por tiempo y espacio de 4 años (desde el 1 de enero de 1785



hasta el 31 de diciembre de 1788) a Juan Baptista Oteiza, Manuel Joseph Pastor (el que era su poderhabiente desde 1779) y Silvestre Zudaire, vecinos de Estella, por 15.804 reales de vellón y 6 maravedíes al año adelantados, que habían de entregarse por mano de Manuel Joseph Pastor a quien Navarro dijera. El primer año podían descontar de la cantidad acordada las robadas de tierra aún no cultivada en Zarapuz debiendo pagar el total de lo acordado los 3 últimos años.

El contrato constaba de 18 cláusulas. Cedía a los arrendatarios el trujal con la condición de que lo arreglaran, descontando lo empleado para repararlo a partes iguales durante los 4 años de arrendamiento. Dejaba a su opción que hicieran molino de harina y, si lo hacían, sería para los arrendatarios el aprovechamiento de los 4 años y al terminar el contrato se lo quedaría Navarro sin tener que abonarles nada. Se les dejaba que explotaran la huerta sin cobrar, encargándoles a cambio que la cuidaran. Les daba el Granero Grande de obra nueva de “Nobeleta” y la tinajera. El arrendamiento incluía las casas de la Plaza Mayor en Estella (es de suponer que la Principal se la reservaría para él), si bien se reservaba los balcones para las fiestas para dejárselos a quien él quisiera en caso de que la ciudad trajera toros.

Las cláusulas recogían que si su hijo y sucesor en los Mayorazgos, Joseph Diego, o su mujer, Dorotea Gil de Castillo, fueran a pasar temporadas del verano a Noveleta podrían usar los frutos de la huerta y, en caso de no ir, los arrendatarios habrían de darles 8 “arrobas” de fruta cada año. Debían de pagar al Cabildo de San Pedro de La Rúa 30 robos de trigo de la mejor calidad (los del censo). Al contrato se adjuntaba el rolde de las deudas que se debían a los mayorazgos de Navarro, entre ellas las de los colonos de Noveleta.

Tampoco el tiempo en que los Mayorazgos estuvieron arrendados habrían sido prósperos para los colonos porque en 1789, ya terminado el contrato, Manuel Joaquín intercedió ante los arrendatarios para que dieran unos

años de espera a los caseros de Noveleta con el fin de que pudieran pagar con comodidad los atrasos, relegando lo que a él le adeudaban (deudas pendientes desde al menos 1784) para cuando los arrendatarios hubieran cobrado lo suyo³⁶.

Al ser “cuasi todos” los colonos, “de una edad lozana y robusta”, nacieron unos cuantos niños aquellos primeros años pero, en cambio, algunos colonos murieron al poco de llegar. Así, Antonio García, Julián Urra (Julianillo) y Miguel de Basarte, tres de los cuatro colonos procedentes de Lerín, murieron entre octubre de 1785 y octubre de 1786. Apenas vivieron 3 ó 4 años en Noveleta. Las mujeres e hijos de los dos primeros se marcharon del pueblo pero, en cambio, la viuda de Miguel Basarte, Josefa Alonso, también natural de Lerín, se quedó allí con sus hijos pequeños casándose de nuevo con otro colono viudo que llegaría de Luquin. Josefa sería la más longeva de los colonos. Murió en Noveleta en 1836³⁷ habiendo vivido en la Nueva Población 55 años. Aunque de acuerdo con su partida de defunción tenía 96 años lo más probable es que fuera más joven.

Cien años después de la fundación del poblado, de entre los apellidos de los primeros colonos, Basarte sería el único apellido que quedaba en Noveleta.

Hipótesis de las relaciones de Manuel Joaquín con el Cabildo de San Pedro de La Rúa

Sorprende que Manuel Joaquín pidiera al Rey el “*pasto espiritual para los colonos*” en lugar de dirigirse directamente a la Parroquia de San Pedro. Este extraño proceder pudiera ser un indicativo de que sus relaciones con el Cabildo no fueran demasiado cordiales. Probablemente influiría en el malestar de Navarro los repetidos pagos exigidos por dicho Cabildo incluso por vía judicial. Por un lado, tenía que pagar los 30 robos de trigo anual por el censo enfiteútico que pesaba sobre el término y, por otro lado, todos los diezmos y primicias.



San Pedro requirió a Navarro en 1777 la primicia por los corderos no resolviéndose el litigio hasta agosto de 1805 (un mes antes de la muerte del fundador). En 1779 ambas partes nombraron perito para calcular el diezmo y primicia de la huerta de Noveleta. En el Archivo Diocesano de Pamplona existe una carta sin fecha que Manuel Joaquín Navarro envió a Antonio Belaz, Prior de San Pedro, en la que se mostraba muy enfadado porque el Prior había hecho que sus criados (los de Manuel Joaquín) volvieran al hórreo a buscar el trigo depositado alegando que no era de calidad.

Las distintas iglesias pleiteaban ante los Tribunales Eclesiásticos por el cobro del diezmo tanto con los propietarios como con los arrendatarios de las tierras. También pleiteaban entre ellas sobre quién era competente para cobrarlo llegando a exigir distintas iglesias el mismo diezmo a las mismas personas. Por ejemplo, el Monasterio de Irache consideraba que tenía derecho a cobrar los diezmos del producto de Legardeta, porque era su propietario, y el Cabildo de San Pedro consideraba que era el competente para cobrarlo, por ser los vecinos de Legardeta feligreses de San Pedro, así que en 1782 San Pedro reclamó a varios vecinos de Ayegui que arrendaban Zarapuz el abono de un diezmo que estos vecinos ya habían pagado al Monasterio de Irache.

En 1783, el Obispado requirió a los nuevos colonos el pago de los diezmos y de la primicia y en marzo de 1784 pronunció una sentencia condenándoles a que de las hortalizas y frutos en verde que *“han cogido y cogieren de ella diezmen y primicien en dinero”*. En otra Sentencia del mismo día condenaba a Manuel Joaquín a pagar cada año por la huerta 3 robos y 6 almudes de trigo.

Manuel Joaquín nunca obtendría el permiso para hacer un Oratorio Público. Dicho permiso no se concedería hasta 1806, apenas unos meses después de la defunción del fundador de Noveleta, otorgándose a Joaquín Gerónimo Navarro, su hijo y sucesor.

CONCLUSIONES

Los antepasados de Manuel Joaquín Navarro llevaban explotando el “Lugar Desolado de Zarapuz y Noveleta” desde al menos 1502. Navarro habría previsto que fundando en el término una Nueva Población obtendría mayores beneficios aunque probablemente, además de beneficios materiales, buscara otro tipo de satisfacciones como la de ser el *“amo”* de un pueblo de colonos o la obtención de un título real como reconocimiento a la Fundación.

Manuel Joaquín preparó un minucioso plan asesorándose en técnicas de agricultura y ganadería, hizo importantes inversiones materiales y realizó gestiones de todo tipo pero, al menos durante los primeros años, la realidad de la Nueva Población no cumplió sus expectativas. Como sucediera con los colonos de las Nuevas Poblaciones de Sierra Morena, los de Noveleta parecían sobre el papel destinados a llevar en la Nueva Repoblación una vida idílica y en cambio, desde el inicio, todo fue diferente de lo previsto. Primero se derrumbó la presa, el puente Navarro se caía una y otra vez y, para colmo, el Consejo Real de Navarra denegó a Manuel Joaquín el permiso que necesitaba para iniciar la repoblación sin que sepamos el motivo de ello.

Ante la negativa del Consejo, Navarro pidió el permiso directamente al rey que le concedió el permiso. Los 3 estados (Eclesiástico, Militar y el de las Merindades), reunidos en las Cortes en 1780 y 1781 le acusaron de contrafuero. El rey condecoró al fundador de Noveleta con el título de la Real y Distinguida Orden de Carlos III.

No llegó a construirse el número de viviendas inicialmente proyectadas —25 o 30— de forma que la calle prevista se quedó en media calle y las 15 casas construidas tardarían bastantes años en ocuparse. Para colmo, la muerte sin descendencia de su sucesor obligó a revertir (devolver) la dote a los padres de la novia, que también murió prematuramente.



Su traslado a la Villa de Madrid en vísperas de iniciarse la Repoblación puede explicarse por los adelantos burocráticos que ello pudiera reportarle. En cambio, resulta más extraño que para agosto de 1784 —apenas 2 años y 8 meses después de que comenzaran a vivir los nuevos colonos— decidiera desentenderse de todo por cuatro años arrendando a terceros sus Mayorazgos, Nueva Población incluida. Tal vez, después de haber invertido mucho tiempo, ilusión, dinero y esfuerzo en un proyecto que no le había producido sino quebraderos de cabeza, lo que buscaba era poner la mayor distancia posible con Noveleta, con los colonos y hasta con la ciudad de Estella.

En todo caso, si Manuel Joaquín se habría disgustado ante el devenir de su soñada repoblación qué decir de los primeros colonos que, desde Lerín, se trasladaron a Noveleta soñando con una vida mejor y acabaron viviendo en penosas condiciones.

BIBLIOGRAFÍA

- FLORISTÁN IMIZCOZ, Alfredo. *La Merindad de Estella en la Edad Moderna*. Los hombres y las tierras, Institución Príncipe de Viana, Pamplona, 1982.
- GOÑI GAZTAMBIDE, José. *Historia Eclesiástica de Estella*, Tomo 1: *Parroquias, iglesias y capillas reales*, Gobierno de Navarra, Pamplona, 1994.
- PALACIO ATARD, Vicente. “Las “Nuevas Poblaciones” de la Ilustración”, *Cuenta y Razón*, nº 29, 1987, p. 7.
- RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, Pablo, *Zarapuz y Noveleta*. Navarra. *Temas de Cultura Popular*, nº 158, Diputación Foral de Navarra, 1973.
- USUNÁRIZ GARAYOA, Jesús M^a. “Mayorazgos, vinculaciones y economías nobiliarias en la Navarra de la Edad Moderna”, *Iura Vasconiae*, nº 6, 2009, pp. 383-424.

NOTAS

- 1 Archivo de la Casa Grande de Noveleta (en adelante ACGN). Núm. 52. Plan de Repoblación. Inserto en el contrato firmado entre Manuel Joaquín Navarro y cinco colonos el 21 de septiembre de 1781.
- 2 Palacio Atard, Vicente. “Las “Nuevas Poblaciones” de la Ilustración”, *Cuenta y Razón*, nº 29, 1987, p. 7.
- 3 RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, Pablo, *Zarapuz y Noveleta*. Navarra. *Temas de Cultura Popular*, nº 158, pp. 9-10. ACGN. Sin núm. Descrito en la Escritura de reconocimiento del censo de 1626.
- 4 GOÑI GAZTAMBIDE, José. *Historia Eclesiástica de Estella*, Tomo 1: *Parroquias, iglesias y capillas reales*, Gobierno de Navarra, Pamplona, 1994, pp. 83-84.
- 5 ACGN. Núm. 1. Contratos matrimoniales de Juan de Amburz y María Sánchez de Eguía y Fundación del Mayorazgo de los Amburz. 17 de febrero de 1509.
- 6 GOÑI GAZTAMBIDE, José. *Historia Eclesiástica de Estella*, Tomo 1: *Parroquias, iglesias y capillas reales*, Gobierno de Navarra, Pamplona, 1994, pp. 83-84.
- 7 ACGN. Sin núm. Reconocimiento del censo de 1626. Explica que las escrituras sobre Zarapuz se encontraron entre los papeles de Don Pedro Martínez de Morentin, Abad de Metauten, heredero de Juan de Amburz (que fue Prior de San Pedro).
- 8 ACGN. Núm. 98. Acto de reconocimiento del censo perpetuo infiteusis (de Zarapuz) que hizo don Gerónimo Navarro al Cabildo Eclesiástico de San Pedro de la Rúa en 19 de noviembre de 1740 ante Manuel Joaquín Remírez.
- 9 ACGN. Núm. 2. Fundación del Mayorazgo de los Cegamas hecha por Juan Ladrón de Cegama y Beatriz Fernández de Guevara en 1623.
- 10 No confundir con Juan Francisco Navarro y Tafalla, nacido en Mérida a fines del siglo XVII, que en 1760 consiguió el derecho de asiento en Cortes por su casa natal de Mérida siendo muy criticado porque decían que había comprado el título.
- 11 Archivo Diocesano de Pamplona (en adelante ADP). Libro de bautismos de la Parroquia de San Pedro de La Rúa. Miguel Lacalle era hijo de Miguel de Lacalle, natural de Aberín, y Catalina Bicuña (o Sainz de Vicuña), de Noveleta. Miguel y María tuvieron como mínimo 9 hijos.
- 12 Archivo General de Navarra (en adelante AGN). Procesos. 111336/18004170.
- 13 FLORISTÁN IMIZCOZ, Alfredo. *La Merindad de Estella en la Edad Moderna*. *Los hombres y las tierras*, Institución Príncipe de Viana, Pamplona, 1982, p. 313.

LA NUEVA POBLACIÓN DE NOVELETA: UN EXPERIMENTO ILUSTRADO



14 AGN. Caja 3879/1. Notarios de Estella. Francisco Berastegui.

15 AGN. Procesos. 111934. Obtenido el permiso del Consejo Real para imponer un censo de 950 ducados sobre el Mayorazgo para construir el puente, Simón Ignacio de Tarazona prestó el dinero a Manuel Joaquín.

16 ACGN. Núm. 152. Sentencia de la Corte Mayor en que se manda mantener y amparar en la posesión en que se halla don Manuel Joaquín Navarro de hacer los prendamientos, imponer y exigir penas en los montes, yerbas, pastos y demás que ocurra en su término de Zarapuz y Noveleta, sin intervención del Alcalde de dicha ciudad, ni de la ciudad misma ni de otra comunidad o particular alguno exigiéndolas por sí o por medio de sus guardas. 19 de enero de 1790. Escribano Antonio Ramón de Antofaña.

17 (...) *de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Sevilla, de Cerdeña, de Cordova, de Cordega, de Murcia, de Jaén, de los Algarbes de Algeciras, de Gibraltar, de las islas de Canaria, de las Indias Orientales y Occidentales, Islas y tierra firme del mar Oceano, Archiduque de Austria, Duque de Borgoña, de Bravante, y Milán, Conde de Aspurz, de Flandes, Tirol y Barcelona, Señor de Vizcaya y de Molina*". ACGN. Núm. 137. Real Cédula de S.M. por la que se da a don Manuel Joaquín Navarro la facultad para repoblar el Lugar Desolado de Zarapuz o construir otro en Noveleta. Inserta en los contratos matrimoniales de Joseph Diego Navarro e Isabel de Pouver. Sobrecartada por el Consejo de Navarra y asentada en los Libros de Cédulas a 14 de noviembre de 1780 ante el escribano Manuel Nicolás Arrastia.

18 ACGN. Núm. 137. Real Cédula de S.M. por la que se concede a Navarro la facultad para repoblar.

19 ACGN. Núm. 137. Contratos matrimoniales entre Joseph Diego Navarro y Gil y María Isabel Pouver y Echávarri. Escribano José de Aranzatugoitia. 20 de noviembre de 1781.

20 Antigua Ermita bajo la advocación de San Felipe y Santiago que existió en el término de Ibarra.

²¹ Una capellanía era una fundación en la que se imponía la celebración de un determinado número de misas en memoria del fundador. Éste asociaba la capellanía a un capital o a unos bienes que producían ciertos réditos, determinaba quien sería el capellán- quien diría las misas a cambio del rédito- y quien el patrono- el encargado de velar porque el contrato se cumpliera. También determinaba el criterio por el que se nombraría al siguiente capellán y patrono de forma que las capellanías se perpetuaban en el tiempo.

22 AGN. Caja 3984. Notarios de Estella. Blas Ruiz de Galarreta. 12 de febrero y 2 de marzo de 1782. Manuel Joseph Pastor, poderhabiente de Manuel Joaquín, da un poder sustituido a Lorenzo Estebán de Iriarte,

vecino de Tudela, para hacer una escritura de obligación de dote de Doña Manuela Josepha Navarro.

23 ACGN. Núm. 131. Josefa Teresa Navarro, con velo negro, en presencia de su hermano Joaquín Gerónimo renunció a todos los bienes maternos y paternos de su legítima a favor de sus padres y cuando murieran a favor de su hermana Joaquina a la que también dejaba todas las joyas y alhajas que le había dejado su difunta cuñada Isabel de Pouver. Escribano: Manuel Antonio Ganuza. 20 de febrero de 1793.

24 ACGN. Núm. 52. Escribano: Blas Ruiz de Galarreta. 21 de septiembre de 1781.

25 En el documento solo se nombra a los titulares del contrato, no a los conyuges.

26 AGN. Caja 3983. Notarios de Estella. Blas Ruiz de Galarreta. 27 de septiembre de 1781. Manuel Joaquín firmó el contrato de arrendamiento con los colonos procedentes de Lerín.

27 FLORISTÁN IMIZCOZ, Alfredo. *La Merindad de Estella*, p. 190.

28 ADP. Parroquia de San Pedro de la Rúa de Estella. Libro de bautismos. En la partida de nacimiento de María Sánchez Echaz consta que nació en Morentin en 1713. La explicación probable es que su madre, residente en Zarapuz fuera a dar a luz a casa de su madre.

29 AGN. Notarios de Estella. Blas Ruiz de Galarreta. 8 de abril de 1782.

30 Juan de Lastiri, escribano real, en informe realizado a petición de la Real Cámara el 16 de febrero de 1782.

31 AGN. Notarios de Estella. Escribano: Blas Ruiz de Galarreta. 21 de junio de 1782.

32 AGN. Procesos: 156165.

33 AGN. Caja 3985/12. Notarios de Estella. Blas Ruiz de Galarreta. 6 de agosto de 1784.

34 ACGN. Sin núm. Plan demostrativo de la variación del lugar de Zarapuz presentado a la Real Cámara el 8 de abril de 1786. Estado de lo antiguo. Escribano Juan de Lastiri.

35 AGN. Caja 3985. Notarios de Estella. Blas Ruiz de Galarreta. 23 de agosto de 1784.

36 ACGN. Núm. 136. Escribano: Juan Francisco Berastegui.

37 ADP. Parroquia de San Pedro de la Rúa de Estella. Libro de defunciones.

*Euskal deituren jatorriari
buruzko gogoetak*
REFLEXIONES SOBRE EL
ORIGEN
DE LOS APELLIDOS VASCOS

Ander Ros*



Euskal deituren jatorriari buruz idazten hasi bezain laster, zenbait argitzapen egin beharrean aurkitu dugu geure burua. Topiko pisutsuak aurkitzen ditugu arlo honetan urrats bakoitza pausatu orduko.

Gure deituren sistema eta Mendebaldeko Europa osoan erabiltzen dena bat dira funtsean, baita sorreraren gertakizunei dagokienez ere. Hasiera batean, pertsonalak eta intransferibleak bide ziren izengoitiak, ogibide izenak, patronimikoak erabiltzen ziren identifikagarri, baina erabiltzearen erabiltzeaz fosilizatuz joan ziren eta familia edo leinu ezaugarritzat finkatu. Erdi Arotik Aro Modernora bitartean ez ziren oso egonkorak izan deiturak. Bestela esanik, familia ondoretasuna ez zen deitura hartzeko orduan indarrrik handiena zuena edo ez faktore bakarra behintzat. Sortetxeak bazuen berebiziko garrantzia gurean, nahiz eta ez den izan askotan sinestarazi nahi izan den bestekoa ere.

Genetikak ate berriak ireki dizkio deituren azterketari ere. Gizonezkoen Y kromosomaren analisiak erkatzen diren gizabanakoen arbaso komun gertukoena (AKG) zehazteko bidea ematen du, deitura bereko bi pertsonak lotura genetiko

hurbilik daukaten ala ez frogatzekoa, eta baiezekoan, lotura hori zein belaunaldi dagokion zehaztekoa, alegia. Hori bideragarria da deitura belaunaldiz belaunaldi zorrotz gorde izan bada; hau da, deitura lotura familiar edo genetikoaren etiketa edo ziurtagiri fidagarria den heinean. Genetikak, bada, zuhaitz genealogiko baten hutsuneak bete ditzake erabateko ziurtasunez, baldin eta hutsune horiek bete behar dituzten gizakien ondorengoen ADNa aztertzen badugu. Deiturarik ezean, ordea, galduta gaude, noren ADNa aztertu ez baikenuke jakingo. Bestela, genetika bide batetik doa eta bestetik hizkuntza eta horrekin batera izen-deiturak. Izan ere, kultura –geneak eta odola ez bezala– gizakiaren osagai kontingente eta aldagarria da, gertakizun historiko eta pertsonal askoren mende dagoena.

Horiek eta horiei loturiko hainbat kontu dira lan honetan aztertzen direnak. Orain argia ikusten duen lehendabiziko atalean, atariko gaiak harrotu dira, hurrengoetan deituren sorrera eta bilakaera historikoa aztertzeke egokiera hobean egon gaitezen. Zuhurtziari ahalean eutsiz, orain arte esandakoaren azterketa kritikoa egiten saiatu gara, oraindik orain ilun dirauten puntuei argia hurbiltzeko asmo apala lagun.

* Onomasta

**Euskal deituren jatorriari
buruzko gogoetak**
REFLEXIONES SOBRE EL
ORIGEN
DE LOS APELLIDOS VASCOS



1. Se llamaba Prudencio y se apellidaba Rigor, lo mataron

**Prudentzio zuen izena eta Zorrotza deitura,
hil egin zuten**

Aunque es cierto que dentro de las dos ramas principales de la onomástica, toponimia y antroponimia, es la primera la que más atención concita entre nosotros, y más los nombres de pila que los apellidos cuando nos ocupamos de la segunda, y la cuestión puramente etimológica si por fin atendemos a éstos, las cosas van cambiando poco a poco. Va quedando atrás, algo menos en nuestro país¹, la desatención a los estudios antroponímicos que dio pie a viejas lamentaciones como las de Gonzalo Díez Melgón² y Juan Antonio Frago Gracia³ cuando ellos se aventuraron por caminos no demasiado hollados hasta aquellas fechas

**Asko idatzi da deituren eguneko sistemaren
jatorriaren gainean eta gutxi-asiko ondo
ezagutzen da.**

Desde entonces, se ha escrito mucho sobre el origen del sistema de apellidos actual y se conoce bastante bien la generalidad e incluso la particularidad en muchos casos, si bien quedan importantes lagunas en torno a ciertas cuestiones. Especialmente oscuro, por falta de estudios particulares de caso, es el proceso de fosilización del sistema nominal personal y su fijación definitiva.

**Oro har, sistemaren jatorriaz, alabaina,
ezjakintasun handia dagoelakoa daukat.**

Sin embargo, dejando de lado este manchón, tengo la sensación de que hay una ignorancia bastante extendida sobre el origen del sistema en su conjunto. No se explica de otra manera que en una publicación reciente⁴ a cargo de una de las instituciones más importantes de nuestro país, y de mano del máximo responsable de la onomástica vasca en la actualidad, leamos que los apellidos datan de mediados del siglo XVI, perseverando en –y afinando aún más si cabe– la datación adelantada en otra publicación años atrás⁵. Tampoco faltan generalizaciones y simplificaciones, además de no pocos prejuicios, que nos alejan de una visión más ajustada a la realidad histórica. Ni la fórmula romana del *tria nomina* fue una institución absoluta, única y estable; ni el sistema germánico de *nomen unicum* que lo sustituyó era tan simple y uniforme, ni el sistema español que conocemos en la actualidad está tan extendido ni es tan antiguo como pudiéramos pensar. Tampoco parece que el Concilio de Trento fuera tan relevante como suele sugerirse en el devenir de los hechos relativos a los apellidos.

Este pequeño trabajo que presentamos aquí no tiene, en consecuencia, más pretensión que vulgarizar temas ya ampliamente investigados y más o menos bien establecidos. No quiere decir esto que todo esté sabido y estudiado al detalle, especialmente entre nosotros, pueblo tan castigado por la falta de documentación antigua agravada por demasiada autocomplacencia alimentada a su vez por el mito y el tópico fácil.

**Dokumentazioaren eskasia pairatzen
duen herri honek sufrikario txarragoa du:
mitoak eta topiko errazak elikatzen duten
autoatseginkeria.**

A uno se le cae el alma al suelo, y se consuela con sana envidia, cuando lee que una de las grandes dificultades y limitaciones que tienen los catalanes o franceses, por poner tan solo un par de ejemplos cercanos, en llevar adelante



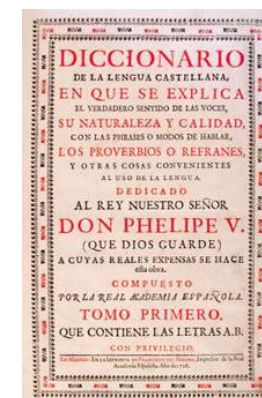
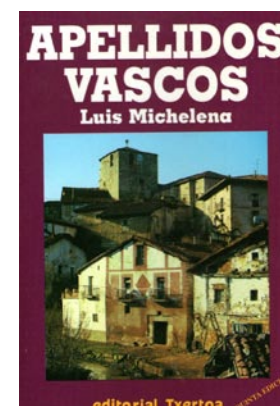
proyectos exhaustivos sobre onomástica medieval es, en relación inversamente proporcional a la nuestra, su exceso de documentación. “L’abondance presque inimaginable des données a condamné à l’échec toutes les recherches qui ont jusqu’ici été lancées dans cette direction” escribe quejumbroso Jörg Jarnut⁶. Tan solo se lamenta este autor de la falta de fuentes documentales para los ss. V y VI que dieran noticia de los grupos sociales inferiores. Harto conocido es también que hay grandes diferencias entre los distintos territorios vascos, siendo Vizcaya, con diferencia, la que sufre las carencias documentales más importantes.

**Behe Erdi Arorako izen, deitura eta toponimo
nagusiak funtsean osaturik zeuden.**

No hablamos además de documentación bajo medieval, fecha para la cual los nombres, apellidos y topónimos principales básicamente ya se habían formado; hablamos de la Alta Edad Media, de épocas en que recién salimos de lo que se ha venido en llamar la época oscura, esa antigüedad tardía que transcurre desde la caída del imperio romano hasta el arranque del poder feudal por el siglo VIII o IX, ya se sabe que según lugares y pareceres. Es entonces, gracias a las instituciones monacales, fundadas al amparo de señoríos feudales, que se conserva la documentación más antigua, también la que nos interesa más directamente para la indagación de los primeros registros personales, con nombres y apellidos.

No soy historiador, sino filólogo, ni apenas conozco directamente de primera mano otra documentación, aparte de los cartularios y colecciones medievales publicadas, que la correspondiente al occidente vizcaíno, que se remonta en el mejor de los casos al siglo XIV y tan solo con un poco de abundancia desde finales del siglo XV. De mis indagaciones onomásticas sobre la merindad histórica de Uribe y alrededores sacaré los ejemplos y materiales menos conocidos; y de reflexiones más generales basadas en lo anterior y en muy variadas lecturas –que no exhaustivas ni demasiado actualizadas– extraeré las interpretaciones e hipótesis propias sobre cuestiones todavía no resueltas.

No he podido recabar demasiada información sobre la parte norte del país, de la que soy gran desconocedor, más allá de lugares comunes y algunos detalles. La interesante y recién publicada tesis de Eugène Goyheneche, *Onomastique du nord du Pays Basque (XI^e-XV^e siècles)*⁷, aun cuando el título pudiera llevar a pensar otra cosa, se centra primordialmente en la toponimia, y cuando trata la antroponomía (pp. 575-619) se limita, tras una brevísima introducción, a dar listados de personas. Lo mismo podemos decir de los datos de la tesis de Héctor Iglesias⁸, además de circunscribirse a una parte de la costa labortana y al siglo XVIII. Interesante es la nómina de nombres de 1366 que se nos ofrece en una tercera tesis doctoral, la de Juan Carrasco Pérez⁹, para Ultrapuertos. Imagino, por lo demás, que el sistema de apellidos norteño puede asemejarse al nuestro en usos propios como la importancia de la casa, pero divergir en todo lo impuesto por leyes estatales centralistas que como sabemos suelen tener marcadas y definitorias diferencias. La norma y tradición francesa suponemos que debe parte de su ser a la *Guillemine* u *Ordenanza de Villers-Cotterêts* que promulgó el rey Francisco I en 1539, en línea o contraste con lo que había hecho en España en 1501 el cardenal Cisneros.



2. Qué entendemos por apellido

Zer ulertzen dugu deituraz

En lo que sigue vamos a entender por apellido, como ya hiciera Michelena en su obra *Apellidos Vascos*¹⁰, a la par que acotaba la acepción de “vasco”, toda especificación que acompaña al nombre de pila susceptible de convertirse en hereditario. Es éste, además, el sentido tradicional del término. Como nos recuerda José Luis Ramírez Sádaba¹¹, “la primera vez que se define como tal es en el *Diccionario de Autoridades* (1726) donde se explica que apellido es en principio un sobrenombre”.

***Patronimikoak eta bestelako izen batzuk
hasieran bat-bateko izendapen pertsonalak
izan ziren, mende asko iragan behar izan
zirelarik finkatu eta hederarioak egin ziren
arte.***

Es de sobra conocido que patronímicos y otros nombres no fueron en principio sino denominaciones espontaneas personales y que su tránsito a familiares y hereditarias llevó muchos siglos. Es un *continuum* que no tiene principio ni final claro, sin que podamos discernir en muchas ocasiones si tal o cual cadena denominativa responde a uno u otro extremo de esa realidad. Es por ello que adoptamos el criterio formal y no el funcional, a la hora de considerar *Ibáñez* ‘hijo de Juan’ o *Beltza* ‘negro’, por ejemplo, apellidos, independientemente de si son un simple patronímico y apodo respectivamente, o ya funcionan, desprovistos de todo significado, como meros apellidos.

No es momento éste para discutir si las denominaciones de este tipo en su fase inicial tienen significado o lo tienen perdido desde el primer momento en que han empezado a ejercer de nombres propios, sin tener que esperar a su fijación como apellidos hereditarios. En onomástica se considera que todo nombre, una vez propializado, deja de tener significado e incluso motivación, toda vez que éste ha cumplido su función de fijar el nombre a su portador. Así, una

casa denominada *Goikoetxea* no tiene ningún significado por mucho que sea la casa que permanece arriba, de lo contrario tenemos *goiko etxea* ‘la casa de arriba’, un simple sintagma nominal vivo en la lengua. Lo ilustramos con un símil tomado de la informática casera. *Goikoetxea* es una imagen fija formato “jpg” y *goiko etxea* es un texto formato “txt”. El primero, a diferencia del segundo, no es susceptible de ningún tratamiento en un procesador, corrector, traductor, lector de voz,... de textos. Para ello habría que revivirlo y reconvertirlo en texto con un OCR (Reconocedor Óptico de Caracteres) que es lo que hace en síntesis un onomasta cuando quiere analizarlo, a diferencia de un usuario de a pie de la lengua. Una imagen no puede tener significado léxico o lingüístico, por mucho que pueda evocar estados primitivos en que sí lo tuvo. La conversión de un texto que describe a una imagen que simplemente etiqueta es un proceso de fosilización llamado técnicamente “onimización” o “propialización”, ese mismo que sufrieron los apodos, nombres de oficios, patronímicos, etc. para convertirse en apellidos¹².

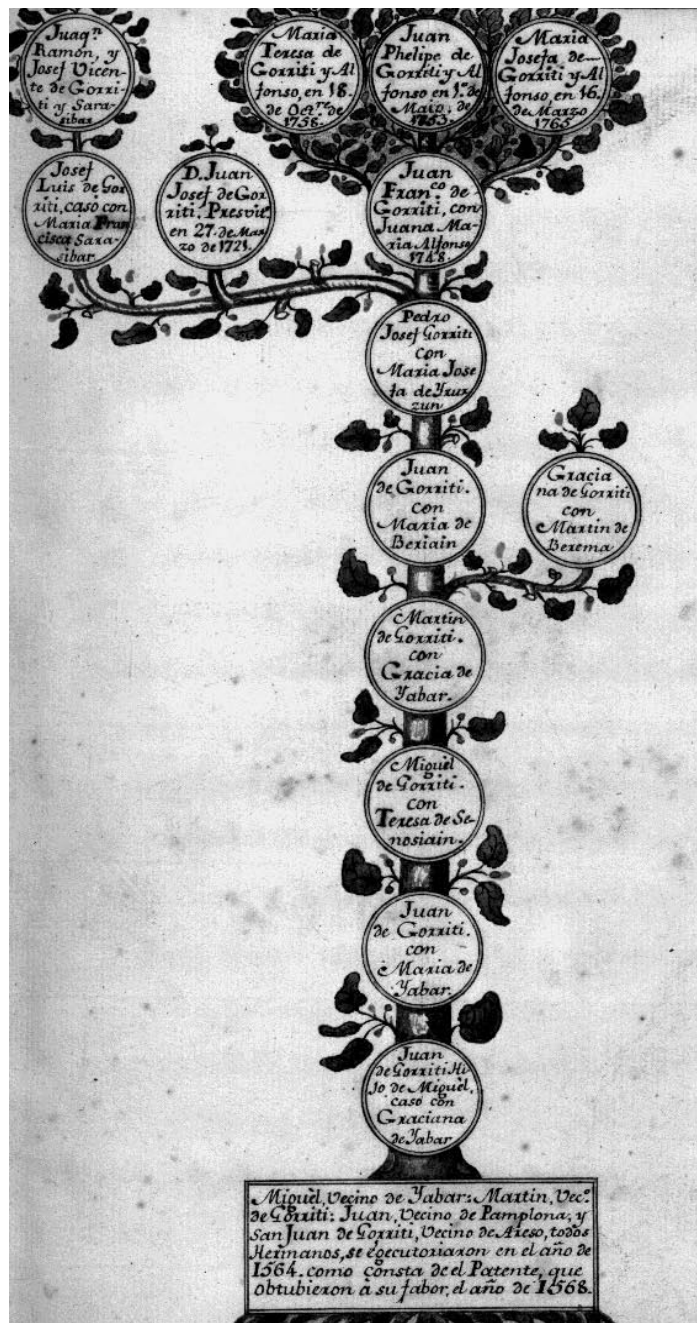
Decíamos arriba que llamaremos *apellido*, independientemente de haberse fosilizado totalmente o no, a todo elemento que acompaña al nombre de pila. Así pues, tomamos la acepción de apellido *lato sensu*, y no en de “apellido fijo”, como se denomina en la literatura sobre orígenes al apellido ya plenamente fosilizado. Además de



**Euskal deituren jatorriari
buruzko gogoetak**
REFLEXIONES SOBRE EL
ORIGEN
DE LOS APELLIDOS VASCOS



58



no ser fácil discernir si un nombre concreto funciona en un momento dado como apellido fijo, tampoco hay terminología para diferenciar los dos tipos de denominaciones. Redmonds *et al.*¹³, en un libro que enseguida comentaremos, distinguen, en inglés, entre *byname* y *surnames*, aunque la primera denominación se utilice popularmente como sinónimo de *nickname* 'mote' o *hypocoristic*¹⁴. Para estos autores la cuestión no es baladí. No les interesa la cuestión lingüística, sino poder determinar la heredabilidad del apellido para acompañarla con la herencia genética. Estos autores lanzan la pregunta: ¿Qué hacer cuando el rastro de la documentación se termina? La pregunta delata igualmente que la cuestión tampoco es baladí para los genealogistas.

**Zer egin dezake genealogistak paperen
bidez atzerago ezin joan daitekeenean?
Genetikak zerbait lagundu dezake.**

3. DNA y DNI: algo más que una letra de diferencia

**DNA eta DNI: letra baten alde baina
gehiago**

"El valle de Baretous (Aramitz) puede haber ganado el tipo vasco con su apellido, sin ganar el idioma, mediante relaciones históricas y actuales, cristalizadas en el tributo de las vacas y la exportación de queseros, ó puede haber perdido el idioma sin perder la raza; de las dos explicaciones, me inclino á la primera".

Pretendía ilustrar el gran naturalista y antropólogo Telesforo de Aranzadi¹⁵ con estas palabras previas que una cosa es la raza, otra diferente el apellido y otra muy distinta el idioma. Pueden ir los tres elementos de la mano, sin duda, pero hay vascos oriundos con apellidos extraños y también con otra lengua que no la primigenia. También hay, por el contrario, gente advenediza de apellidos de la tierra y/o de lengua vasca que los y la han adquirido en diversas circunstancias. Existen igualmente todos los tipos intermedios. He conocido unos cuantos gitanos de apellido

vasco (*Larralde, Echevarría, Echeverría,...*) y buena dicción euskaldun. Ahora me viene a la mente un gitano de Zeberio con el que he tenido trato, apellidado *Celaya Fano*, que no es vasco de lengua ni tampoco lo parece de sangre. He dejado para el final, para no espantar ni a burro ni a nadie, un ejemplo familiar. Nuestro padre llevaba por primeros apellidos *Ros López*. Era natural de Eraul, pequeña aldea del valle de Yerri, y por lo que nos alcanza eran igualmente naturales del mismo pueblo y de los circunvecinos muchas generaciones enteras. La lengua vasca la tenía perdida hacía por lo menos seis generaciones, según se puede deducir por otros indicios, lo que no fue óbice para que la recuperáramos algunos de sus hijos.

***Deiturak ez du odola egiten: badira
deitura arrotzeko euskaldunak eta deitura
euskaldunetako arrotzak.***

No intento desacreditar la relación entre apellido, lengua y sangre o genes, pero sí enfatizar que todo lo relacionado con el componente cultural, —y la lengua lo es de pleno derecho— está sometido a muchas vicisitudes y contingencias, más aún si hablamos de cultura material. Por estas mismas razones de ser etéreo todo lo relativo a la lengua, no podemos afirmar, como pretende Patxi Salaberri cuando trata de los apellidos y topónimos especialmente vizcaínos acabados en *-ika*¹⁶, que tal o cual edificación es romana o goda porque lo sugiera su nombre. Un análisis más detallado y más libre de prejuicios lo hubiera llevado a una época mucho más moderna y realista a la vez. Basta con saber con J. Yrizar¹⁷ que “el estudio de los edificios vascos en tiempo de los romanos, godos y árabes, tendría que estar basado en documentos literarios, por no quedar nada de aquellas épocas”. Ha podido sobrevivir el nombre a las piedras, es cierto, pero siempre habrá sido la excepción y no la regla.

***Antroponimoak modaren mende egon dira
beti.***

Es un hecho tan generalizado como conocido que los antropónimos son tremendamente influenciados por modas y otros factores externos, desde lo cultural a lo político, pasando por lo religioso y lo ideológico. En los apellidos existe menos margen de fluctuación, pero en la medida en que muchos de ellos se basan en nombres de pila se convierten en reflejo secundario de las mismas modas y tendencias. También los topónimos, en el siguiente eslabón de la cadena, recogen lo previamente sembrado. En un momento dado, gran parte de Europa se nombró según patrones romanos, después germánicos, más tarde cristianos,... sin que aquellas gentes, evidentemente, ni tuvieran esos genes ni tan siquiera hablaran esas lenguas. En la actualidad, nombres como *Arancha, Edurne* o *Iciar* se pueden escuchar por todo el territorio español, sin otra explicación que la moda o el gusto por otros nombres no tan tradicionales.

Cuando Sabino Arana escribió su *Tratado Etimológico de los Apellidos euskéricos* (1895) no pretendía sino apologetizar otra de las supuestas características propias exclusivamente vascas que ahondaban en la idea de una raza diferenciada. Acusarlo de hacer del apellido “un patrimonio genético”, como hace Mikel Azurmendi¹⁸, es no decir nada o negar la existencia misma de la filogenética y, de paso, negar la relación entre apellido y existencia. Seguramente será más difícil acusar de nacionalista sectario a Telesforo de Aranzadi, por mucho que bregó a describir, con los medios disponibles en su época, a base de cráneos y de sangre, el tipo vasco. Tampoco es fácil negar la evidencia que nos ponen ante los ojos los genetistas actuales: “Surnames soon became a shorthand for a biological relationship signifying family groups”¹⁹. Otra cosa es, pretender poner al mismo nivel lo genético y lo lingüístico, y de todo ello pretender además sublimar purezas superiores. No es mi intención, en todo caso,

exonerar a S. Arana ni a nadie de veleidades puristas o de otra índole. La retahíla de 8 apellidos vascos²⁰, 16 en ocasiones, fuera de ser en ocasiones fuente de humor chabacano e ideología trasnochada, tiene su razón de ser, técnica que no ideológica. No deja de ser, para estudios filogenéticos, un certificado fácil (aunque no *per se* demasiado riguroso) de cierto grado de fiabilidad del input de sus análisis. Serían de igual valor, apellidos al margen, partidas de nacimiento “autóctonas” o un árbol genealógico elaborado con rigor que avalara igualmente la autoctonía del individuo objeto de análisis.

Parece que los estudios genéticos sobre la relación entre apellidos y endogamia se remontan a George Darwin (1875), interesado en el tema a consecuencia de que sus padres, Charles —el gran naturalista— y Emma eran primos carnales. El reciente y exitoso libro de G. Redmonds *et al.* que mentábamos arriba, nos da cuenta del interés que suscita el tema y de las posibilidades enormes que la genética ofrece a la genealogía. Nos aclara el genetista A. J. Jeffreys en el prefacio del libro que “éste explora esta nueva ciencia y muestra cómo el ADN puede identificar clanes de hombres que comparten el mismo reciente ancestro varón, y puede dar pistas tentadoras sobre la edad de un apellido y sobre los niveles de fidelidad conyugal histórica”. Es decir, que pueden datar apellidos y sacar a la luz infidelidades que los apellidos esconden, además de poder confirmar o desechar la relación genética entre individuos que comparten el mismo apellido y averiguar el origen geográfico último de los apellidos sometidos a análisis comparativo.

***Genetikak deiturak datatu eta deiturek
ezkututzen dituzten desleialtasunak
agerian utzi ditzake.***

Es evidente, por tanto, que la genética ha dado pasos de gigante y parece que todavía hay mucho margen para hacer avances importantes. La filología y la lingüística histórica, por contra, han dado pasos mucho más humildes y siguen

y seguirán dependiendo de los textos antiguos disponibles. Las esperanzas para grandes descubrimientos de nuevos textos desconocidos hasta ahora son muy exiguas, por lo que todo pasa por editar y estudiar mejor, como se está haciendo, los que ya tenemos²¹. La genética podría ser decisiva, como apuntan los autores arriba mencionados, en corroborar o desechar la identidad entre formas antiguas y sus correspondientes modernas evolucionadas. Tales problemas de identificación, sin embargo, apenas se dan en el estudio de los apellidos, que son formas más estables y conservadoras. Por desgracia, los topónimos más evolucionados, que agradecerían en sumo grado esa herramienta, no portan genes y no se prestan a tales comparaciones.

***Genetikak egunen batean euskaldunak
nondik sortu garen esan diezaguke, inoiz
ez, ordea, nondik sortua den euskara.***

También se han depositado muchas esperanzas en la *genética de poblaciones* con el sueño de que nos aclare algún día el origen último del pueblo vasco, proyectado por muchos, con esperanzas desmedidas, a la propia lengua vasca. Hay que decir que, aunque la genética puede prestar valiosísimo servicio a la genealogía e incluso a la lingüística histórica, no puede obrar milagros. Desde que el pediatra británico Stephen Oppenheimer, reconvertido a escritor y genetista, publicara su libro sobre los orígenes de los británicos²², estableciendo que ni el aporte céltico ni el anglo-sajón tienen en el pool genético británico el peso que se les suponía y que éste es mayoritariamente vasco, se disparó la euforia entre nosotros. Su tesis se fundamenta en la retirada de las gentes del norte en época glacial al refugio franco-cantábrico y posterior vuelta a sus tierras una vez que el deshielo postglacial se lo permitió. Estaríamos hablando de una época de llegada entre 20.000 y 25.000 en pleno paleolítico y una de regreso entre 15.000 y 7.500 años, época epipaleolítica o mesolítica, previa al neolítico por tanto. De ahí han querido inferir investigadores poco cautos que la lengua que hablaban aquellos hombres del norte refugiados



en el Golfo de Vizcaya no era otra que la mismísima lengua vasca —en un estadio antiguo, lógicamente— y que fue ésta la que se extendió posteriormente hacia el norte y el este una vez superado el periodo glacial.

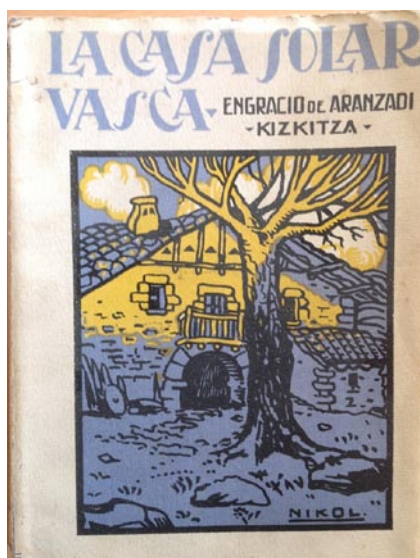
La misma base de la que parte Oppenheimer deja en entredicho la pervivencia de la herencia lingüística que otros pretenden explotar. El desafío que catapultaba su teoría era precisamente la contradicción entre una base lingüística anglo-sajona y celta no solo hegemónica sino única y absoluta, y un pool genético de ese origen minoritario. El aporte genético vasco, supuestamente mayoritario en los británicos actuales, no tiene, por otra parte, absolutamente ningún reflejo en ninguna lengua germánica ni tampoco en ninguna céltica, ni de Gran Bretaña ni del resto del continente. Las explicaciones son obvias, por mucho que se empeñen los postglaciacionistas en demostrar lo indemostrable. La lengua vasca ha ocupado históricamente un territorio muy reducido en la cornisa cantábrica. Si media Europa buscó refugio en nuestros lares, en ninguna circunstancia pudo convertirse una lengua de un pequeño territorio en la de una gran población que reconquistaría posteriormente gran parte de Europa. Los hechos siempre han sucedido más bien al contrario. Si algún pequeño aporte pudo haberse dado sería un verdadero milagro su supervivencia después de muchos miles de años en un entorno adverso. Las evidencias son absolutamente aplastantes. Es difícil hacerse una idea cabal de las relaciones lingüísticas entre distintos pueblos y culturas en el paleolítico o incluso en el neolítico, pero nunca debieron de ser ni muy estables ni muy bien definidas. Lo que sabemos es que en toda Europa occidental no ha sobrevivido más que un deslavado substrato casi irreconocible bajo distintas capas de lenguas venidas parece que mayoritariamente del centro y sur de Europa y de Eurasia. La lengua vasca, sea grande o pequeño el fondo vernáculo superviviente de la misma, es la gran excepción a ese debacle total. Los primeros antropónimos que nos han llegado, por el contrario, apenas tienen dos milenios, los primeros apellidos apenas uno. Nada que pueda dar luz sobre hechos tan antiguos.

**Genealogista XIV. mendera heltzearekin
kontentatu behar da, gutxi ez baita hori.**

El genealogista se ha de conformar con remontarse al siglo XIV, que no es poco. Tomando la fecha de aparición de los primeros apellidos (1066) y la de su fijación más o menos generalizada (1500) como referencias, es 1300 la fecha media que establecen Redmonds et al.²³ para Gran Bretaña como punto de partida. El ratio de mutación del haplotipo genético Y-STR y el tiempo medio por generación son los otros dos datos necesarios que conforman la receta. Del análisis del ADN mitocondrial materno y del cromosoma Y paterno se puede obtener el ACMR (Ancestro común más reciente) de dos individuos.

Sin la orientación que nos ofrece el apellido común no podemos comparar pares de individuos y obtener su ACMR más que aleatoriamente, lo que convertiría los árboles genealógicos en verdaderas selvas vírgenes impracticables. Así y todo, no deja de ser tentadora e intrigante la virtual comparación, por ejemplo, entre individuos portadores de distintos apellidos de una pequeña población o entre diferentes portadores inconexos del mismo apellido. El campo está abierto, las selvas por explorar.

Entre tanto, la relación entre apellidos y genética vasca todavía está por definir y cuantificar. Sea finalmente la que fuere, para la época en que tenemos que situar el origen de los apellidos, el panorama lingüístico está bien definido y nos es *grosso modo* conocido. Tenemos una población principalmente vascófona, monolingüe en la mayoría de los casos y mayor parte del país, y bilingüe en otros, por situación geográfica en el occidente alavés y vizcaíno, en el sur alavés y navarro y en el *limes* norte vasco-gascón-bearnés, además de la presencia del castellano y occitano especialmente en núcleos urbanos. La lengua de cultura era en exclusiva el latín primero, impuesta especialmente por la iglesia, y las lenguas romances después (castellano, navarro-aragonés y occitano). Ése y no otro es el crisol en que fue surgiendo todo.



4. El solar desolado: la casa no da para todos

***Oinetxe oinordegabetua: Etxeak ez du
denentzat ematen***

Vuelvo a comenzar con palabras, siempre tan perspicaces, de Telesforo de Aranzadi²⁴, aunque por una vez no sea para asentir plenamente con ellas:

“Como pueblo arraigado sin barruntos de nomadismo es el pueblo vasco más solariego que patronímico y por eso, si descontamos la moda castellana del apellido formado con el nombre del padre y que á principios de la edad moderna empieza á pasar también al nieto, moda que siguen los linajes de banderizos y conservan los grandes hombres del siglo XVI, en general en los apellidos vascos se reflejan los nombres de las casas, molinos y herrerías, la proximidad de la torre, la iglesia, el puente ó el camino; pero sobre todo los distintivos naturales de localidad. Por esto el estudio de los apellidos tiene que relacionarse directa ó indirectamente con el de la toponimia”.

En un libro muy reciente, *Errateko nituenak* (Erein, 2014), interesante y recomendable por muchos motivos, arranca Pello Salaburu su relato con una frase paradigmática: “Etxeek, zenbakiak izan beharrean, izena duten toki batean sortua naiz”. He nacido en un lugar en que las casas, en vez de tener números, tienen nombre, a lo que añade enseguida que supo después en París que las casas no tenían nombre, solo números. Rememoran estas palabras aquellas otras de hace más de un siglo de Henry O’Shea: “Les maisons dans les villes basques ne sont pas, comme ailleurs, des boîtes uniformes que l’on distingue entre elles par le numéro. (...) qui, au lieu de recevoir leur nom du propriétaire, lui donnent”²⁵.

Hace ya bastantes años, adquirí apresuradamente en la librería Kirikiño de Bilbao el libro *La casa solar vasca* de Engracio de Aranzadi “Kizkitza”, en la creencia de que venía a completar a los clásicos sobre arquitectura popular de Jean Soupre, Joaquín de Yrizar, Leoncio de Urabayen y Alfredo Baeschlin, del trienio maravilloso de 1928-1930, a los que sucedía inmediatamente en fecha de publicación. A pesar del título y de las innumerables fotografías que hacían pensar otra cosa, no se trataba para nada de un estudio sobre la casa vasca sino tan solo un largo alegato casi panfletario en favor de una nación vasca que descansaba en la familia en torno a un solar que se perdía en la noche de los tiempos. “El vínculo perenne que enlazó la familia vasca con la tierra adquirida por su ocupación y mantenida, poblándola, quedó consagrado con el apellido”. El texto prosigue y se regodea en la idea, pero son suficientes estás dos líneas²⁶.

***Etxeek izena daukatela onartzetik oinetxea
mitifikatzera pauso tikia dago.***

Del hecho innegable y elocuente que nos recuerda Salaburu a la mitificación del solar vasco que hace E. Aranzadi solo hay un pequeño salto. Sin querer quitar ni un ápice de importancia a la institución que supone el caserío, aunque hace mucho tiempo que es menester hablar en pretérito, hay que recordar que ni es tan antiguo, ni tan universal, ni



tan ligado al apellido. Los y las “etxejaun” siempre fueron una minoría social, la gran mayoría de la población o no tenía casa en propiedad o la tenía que abandonar a la edad adulta, cuando no en la misma niñez para ir a servir de criado o criada a otra más próspera, dejando todo posible apego hacia la nativa e incluso en muchos casos hacia el apellido mismo que ya no los representaba. Jaime Salazar y Acha²⁷ nos da abundantes ejemplos del divorcio entre casa y apellido, como ya había hecho antes J. Caro Baroja²⁸ al comentar datos de *Las Bienandanzas e Fortunas* de Lope García de Salazar. A ellos me remito, aunque hay bibliografía abundante al respecto, para entender el porqué de la diversidad de apellidos que portaban diferentes hermanos en el seno de una misma familia o padres e hijos que tanto desconcierta al genealogista. Antes doy un pequeño ejemplo muy preciso de la segunda mitad del s. XV, que recoge José Ramón Díaz de Durana²⁹.

Martín de Araoz, construye una casa familiar en las tierras del solar de Galarza, perteneciente a Sancho López de Galarza, de la que pasa a ser labraderiega y le pone por nombre *Goitia* que tomarán desde entonces por nuevo apellido. Una vez muerto el padre, permanecieron en la casa sus tres hijos. Primero la abandonó el hermano menor, que bajó a la cercana villa de Salinas de Léniz y así recobró la libertad, y finalmente el segundo, que después de muchas disputas, se trasladó con su mujer a la casa libre de *Ascurriaga* de la cual su hijo tomó el apellido, abandonando el paterno como ya había hecho su padre anteriormente. Todo recuerda todavía mucho a los *servi* y *liberti* romanos.

***Deitura ez zen derrigorrezkoa eta ez zegoen
berau jartzeko arau finkorik. XIV. eta XV.
mendera arte ezohikoa zen egun dugun
sistema hereditario finkoa.***

Como se deja entrever, el apellido no era obligatorio ni había norma fija para su imposición. Hasta el siglo XIV e incluso XV lo raro era, por el contrario, lo que nos parece ahora norma universal en el espacio y en el tiempo. El interesado en esta problemática encontrará interesante

material y un marco explicativo para todo ello en diversos trabajos de Ana Zabalza³⁰, tanto en solitario como con el concurso de Antonio Moreno³¹, con datos del Prepirineo navarro con centro en Aoiz extraídos de fuentes notariales. Es de notar, matices al margen, aunque me falta el contexto de algunos datos que aportan, la casi total coincidencia en el sistema de denominación de las casas y su interacción con los apellidos de aquella zona navarra y de la vizcaína de Uribe que yo estudio, todo lo cual me lleva a deducir que nos encontramos ante hechos supralocales y bastante generales. Cuando trate la cuestión del segundo apellido volveré a ello.

***Puztu egin da beti deituren sorreran
baserriak izan duen papera.***

Se ha llevado siempre a la exageración la importancia del caserío como origen de los apellidos. En el texto con que abríamos este apartado, Aranzadi declara que, patronímicos de moda castellana a un lado, la generalidad la componen los apellidos toponímicos. Hay que matizar, que muchos apellidos toponímicos hacen referencia al barrio o a la localidad, a señoríos en el caso de señores feudales, y no propiamente a una casa solar. Ahí tenemos el frecuente *Bilbao* y otros dados a los expósitos. O'Shea dice, por otra parte, que la casa da nombre al propietario y no al revés. Vinson va todavía más allá y afirma que “c'est là l'origine de tous les noms de famille basques”³². Es de sobra conocido que todos los nombres de casa en *-ena* (*-enea*), *-baita*, *-tegi*, *-koa*, etc., que no son precisamente pocos, están formados a partir del nombre del propietario o morador de la casa, y no a la inversa, aunque es verdad que luego han dado, en numerosos casos, apellido nuevamente. Tampoco es una cuestión tan exclusiva vasca la de nombrar las casas, pues se da con frecuencia, en mayor o menor grado, en otras muchas culturas. Confiesa Carlos Martínez Gorriaran³³ que “parece ser que la costumbre señorial de tomar el nombre del solar como apellido se extendió por la Europa medieval hacia el siglo XIII, coincidiendo con el asentamiento de la gente tras la vida peregrina del alto medievo”. Añade, forzando un tanto la interpretación de los hechos, que ésta



era una costumbre diferenciadora de “la nobleza feudal” frente “al común de las gentes” que tenía que ser llamada por algún apodo.

Mikel Azurmendi, en un discurso de estilizada ortodoxia semiótica, tilda de “gran revolución conceptual del s. XVI”³⁴ esta costumbre de tomar el nombre de la casa por apellido, pero reconoce más adelante a pie de página³⁵ que la costumbre “provenía de épocas más remotas”, citando a los banderizos fraticidas del s. XIV para apostillar a renglón seguido que “proviene, sin duda, de este uso del patronímico linajudo y de la institucionalización del solar troncal feudal como bien indiviso heredable por el hijo mayor, la posterior auto-referencia baserritarra al solar habitado”. Esta concepción de auto-referencia también chocaría con la idea de que el apellido es, en alguna medida al menos, algo impuesto desde fuera. Dice J. Salazar y Acha³⁶ que “las masas iletradas dependían en cierta manera del nombre que les quisieran imponer los curas o los empadronadores en su caso”. También existía esa sumisión, así fuera en menor grado, respecto al apellido.

A la costumbre actual de nombrar a la gente por el nombre del caserío, todavía plenamente vigente en muchas localidades, no creo que haya que buscarle más trascendencia antropológica que la pura practicidad, por mucho que pueda ser costumbre antigua, que Martínez Gorriaran tiene por vestigio de “la costumbre solariega del siglo XVI”³⁷. Explicaría esta predilección por el nombre de la casa el ser éste más significativo, por unívoco, que no el del apellido que se repite en distintos portadores, es cambiante y no siempre fácil de recordar. Si el individuo es procedente de otra localidad, se le conoce frecuentemente con el nombre de ésta, con el correspondiente cambio de acento.

NOTAS

¹ A la Península de hace un cuarto de siglo tenemos que circunscribir la visión crítica de Jaime Salazar y Acha (*Génesis y Evolución Histórica del Apellido en España*, Real Academia Matritense de Heráldica y Genealogía, 1991, p. 8): “Aunque existen diversas obras que, con más o menos profundidad y acierto, tratan sobre el origen y la etimología de los apellidos, no existe realmente casi nada escrito sobre esta problemática de su uso, y menos por supuesto desde una perspectiva científica”. Poco después vio la luz el importante trabajo *Antroponimia y Sociedad. Sistemas de Identificación hispano-cristianos en los siglos IX a XIII*, Universidades de Santiago y Valladolid, 1995, que no es más que un pequeño fruto de un proyecto a nivel europeo (*Graham*, dirigido por Monique Bourin) que tampoco es el único (obligado destacar *PatRom*, bajo la dirección de Dieter Kremer). A los primeros resultados que nos ofrecen extraídos de los cartularios referentes a la antroponimia vasca, de mano de M. A. Libano Zumalacárregui y J. A. García de Cortázar, hay que añadir ahora los que nos ofrece con su acostumbrado rigor y seriedad David Peterson de un nuevo expurgo de la documentación de San Millán de la Cogolla: «La onomástica personal en el Valle de San Vicente (Burgos) en la Alta Edad Media», en J. L. Ramírez Sádaba (coord.), *La Onomástica en Navarra y su relación con la de España. Actas de las primeras Jornadas de Onomástica (Pamplona, 2003)*, pp. 219-228.

² *Apellidos castellano-leoneses (siglos IX-XIII, ambos inclusive)*, Universidad de Granada, 1957.

³ «Notas de antroponimia medieval navarro-aragonesa», *Cuadernos de Investigación Filológica*, 2 (1), 1976, pp. 73-84.

⁴ Mikel Gorrotxategi et al., *Leioako lekuizenak*, Euskaltzaindia, Izenak 2, 2012.

⁵ «Galdamesko toponimiaz zenbait ohar», III. *Onomastika Jardunaldien Agiriak*. Lizarra, 1990, *Onomasticon Vasconiae* 7, Euskaltzaindia, Bilbao.

⁶ «Avant l'an Mil», en *L'anthroponymie document de l'histoire sociale des mondes méditerranéens médiévaux. Actes du colloque international "Genèse médiévale de l'anthroponymie moderne" (Rome, 6-8 octobre 1994)*, Roma, École Française de Rome, 1996, p. 9.

⁷ Euskaltzaindia, Iker 27, 2012. La tesis se defendió en 1966 y había permanecido inédita hasta la fecha.

⁸ *Onomastique du secteur littoral de Bayonne-Anglet-Biarritz au XVIII^e siècle*, 2000. Publicada el mismo año por Elkarlanean, en versión reducida exenta de los extensos anexos documentales, bajo el título *Noms de lieux et de personnes à Bayonne, Anglet et Biarritz au XVIII^e siècle: Origine, signification, localisation, proportion et fréquence des noms recensés*.

⁹ *La población de Navarra en el siglo XIV*, Universidad de Navarra, 1973, pp. 669-682.

¹⁰ San Sebastián, Biblioteca Vascongada de los Amigos del País, 1953. Con innumerables ediciones posteriores, la segunda tan pronto como 1955.

¹¹ «Origen y evolución del apellido de los navarros», en J. L. Ramírez Sádaba (coord.), *op. cit.*, p. 147.

**Euskal deituren jatorriari
buruzko gogoetak**
REFLEXIONES SOBRE EL
ORIGEN
DE LOS APELLIDOS VASCOS



- ¹² En realidad, si los apodos o patronímicos funcionan como nombres propios, como parece, estaríamos ante un fenómeno de "transclasación" y no de onimización; es decir, de cambio de una clase de nombre a otra.
- ¹³ G. Redmonds, T. King y D. Hey, *Surnames, DNA, & Family History*, Oxford UP, 2011.
- ¹⁴ "The term by-name is employed for those second names in earlier centuries that were not passed on from father to son", *op. cit.*, p. 41.
- ¹⁵ *Antropología y etnología del país vasco-navarro*, Barcelona, 1911, p. 115. Se trata en realidad de una separata de los capítulos intitulados «Antropología» y «Etnología» correspondientes al tomo dedicado a Guipúzcoa en la famosa obra *Geografía General del País Vasco-Navarro* editada en Barcelona en casa de Alberto Martín, de la que nunca se había sabido, por no figurar en toda la obra, el año exacto de publicación.
- ¹⁶ "No creo que las casas que tienen *-ika* sean (todas) de época romana, pero puede que hayan sido construidas sobre otras anteriores más antiguas, o, alternativamente, en lugares que tenían el nombre en cuestión", «Sobre el sufijo occidental *-ika* y otras cuestiones de toponimia vasca», *FLV* 113, 2011, p. 167.
- ¹⁷ *Op. cit.*, p. 11
- ¹⁸ *Nombrar, Embrujar. (Para una historia del sometimiento de la cultura oral en el País Vasco)*, Alberdania, Ensayo 1, 1993, p. 260.
- ¹⁹ Redmonds *et al.* (2011), p. 148.
- ²⁰ Me viene al recuerdo una anécdota que viví allá por el año 1980 en Amoroto, donde estaba yo en plena inmersión lingüística que diríamos ahora. Un mozalbeta de la plaza del pueblo, que apenas chapurreaba castellano, me dijo todo orgulloso: "*Ni nax Erramun Urrutibeaskoa Arriaga...*", hasta completar la lista de 8 apellidos y después concluir: "*euskaldun puru-purue nax*", es decir: 'soy vasco puro-puro'. Cualquiera podrá replicar que de lengua no lo parecía tanto. En efecto, aunque el contacto con el castellano era todavía relativamente limitado en aquel lugar por aquel entonces, me confesaba la hermana de este chaval, un poco mayor que él y expuesta más a la lengua extraña por acudir al instituto fuera del pueblo, que tenía metido el castellano hasta los sesos. Si mi memoria no me falla demasiado, éstas fueron sus palabras: "erderi daukot garunek arte sartute".
- ²¹ Me refiero obviamente a textos escritos en lengua vasca. Textos en lenguas romances, latín, o incluso árabe, fuente inagotable de antropónimos, aunque escasos para las épocas más antiguas, abundan y están en su inmensa mayoría todavía por explotar.
- ²² *The Origins of the British*, Constable & Robinson, 2006. Hay que destacar que la misma editorial cataloga el libro como "Popular Science".
- ²³ *Op. cit.*, p. 175.
- ²⁴ *Op. cit.*, pp. 174-175.
- ²⁵ *La Maison Basque*, Pau, 1887, p. 5. Bebe este libro en gran medida, muchas veces a pie de la letra, de *Les Basques et le Pays Basque (Mœurs, langage et histoire)*, de Julien Vinson, París, 1882.
- ²⁶ Hay sobrada bibliografía mitificante. Por citar un solo trabajo, podemos traer a colación el artículo de Michel Duvert basado en un discurso barandiariano: «La maison basque, un espace sacré», en *Etxe ou la Maison Basque*, Ed. Lauburu, Saint-Jean-de-Luz, 2ª ed., 1980.
- ²⁷ *Op. cit.*, pp. 31 y ss.
- ²⁸ *Linajes y Bandos. (A propósito de la nueva edición de Las Bienandanzas e fortunas)*, Publicaciones de la Excm. Diputación de Vizcaya, 1956, p. 20, n. 36. Caro Baroja, en el mismo trabajo, como en otros muchos, no desestima la enorme importancia de la casa, pero enseguida habla de los parientes mayores que las poseían (pp. 23-24), y no precisamente de la plebe.
- ²⁹ «La familia en la cornisa cantábrica al final de la Edad Media», en F. J. Lorenzo Pinar (ed.), *La Familia en la Historia*, Universidad de Salamanca, 2009, pp. 72-73.
- ³⁰ *Aldeas y campesinos en la Navarra Prepirenaica (1550-1817)*, Pamplona, 1994; «Con nombre y apellido: Casa, parentesco e identidad en el Pre-Pirineo de Navarra (1550-1725)», *Vasconia* 28, 1999, pp. 317-332; «Con nombre y apellido. Casa e identidad en la Navarra del Antiguo Régimen», en *Mito y realidad en la historia de Navarra, Actas del IV Congreso de Historia de Navarra*, Pamplona, Sociedad de Estudios Históricos de Navarra, 1999, pp. 135-154; «Casa e identidad social: la casa en la sociedad campesina: Navarra, 1550-1700», en J. M. Imízcoz (coord.), *Casa, familia y sociedad: (País Vasco, España y América, siglos XV-XIX)*, 2004, pp. 79-95; «Solar y apellido: la relación de la onomástica y la historia de la familia», *Societat d'Onomàstica: butlletí interior* 104-105, 2007, pp. 257-268; «Atando cabos. La formación del apellido en la Navarra Moderna», *Oihenart* 23, 2008, pp. 597-612; «La herencia duradera: los apellidos en la Navarra moderna», en G. Salinero & I. Testón (eds.), *Un juego de engaños: movilidad, nombres y apellidos en los siglos XV a XVIII*, 2010, pp. 69-86.
- ³¹ «Fraternidad y género en un sistema de heredero único. La Navarra pre-pirenaica (1550-1725)», en D. Comas (ed.), *Familia, Herencia y Derecho Consuetudinario*, Zaragoza, Instituto Aragonés de Antropología, 1996, pp. 41-64; «Identidad social y espacio en la Navarra Pirenaica», en F. Chacón & L. Ferrer (coords.), 1997, *Familia, Casa y Trabajo: Congreso Internacional Historia de la Familia: Nuevas perspectivas sobre la sociedad europea, Murcia 1994*, pp. 109-122 y *El origen histórico de un sistema de heredero único: el prepirineo Navarro (1540-1739)*, Pamplona, Instituto de Ciencias para la Familia, 1999. Especialmente el capítulo 4: «Los modos de nombrar: Identidad personal, identidad familiar».
- ³² *Op. cit.*, p. 85.
- ³³ *Casa, Provincia, Rey. (Para una historia de la cultura del poder en el País Vasco)*, Alberdania, Ensayo 3, 1993, p. 119
- ³⁴ *Op. cit.*, p. 20
- ³⁵ *Op. cit.*, p. 24, n. 5.
- ³⁶ *Op. cit.*, p. 31.
- ³⁷ *Op. cit.*, p. 121.

CONCURSO INTERNACIONAL DE PUTXERAS

José Garzon Sáez*



Balmaseda

A principios de la segunda mitad del siglo XX, con gran cambio en nuestro país de costumbres y niveles económicos, hubo un interés por recuperar nuestras cosas de antaño, unas veces perdidas, otras olvidadas. En este aspecto hay más de fantasía que de realidad y mucho de desconocimiento histórico. Las buenas cosas no hace falta defenderlas, recordarlas, porque viven de forma perenne con el pueblo que las practica constantemente. Las que desaparecen es porque dejan de ser útiles y son reemplazadas por otras mejor. Por ello cuando se recupera una fiesta, una costumbre, un utensilio, una receta culinaria, etc., debemos tratar, en primer lugar, de que tenga vida propia, que vuelva a ser útil, pues de lo contrario sólo habremos conseguido una pieza de museo. Así nuestra labor es positiva si no, poco vale. Un ejemplo digno de esta teoría es la putxera balmasedana, que tiene como escenario a Balmaseda, la villa más antigua de Bizkaia, con más de 800 años de Historia, y a quince minutos de Bilbao. Ella ofrece un deslumbrante patrimonio histórico-artístico, cultural y paisajístico que la convierte en uno de los lugares más interesantes de Euskadi.



Monumento a la Putxera. adornada con el escudo de la Villa. Esta gran puchera ferroviaria es obra de la profesora Itziar Osante realizada junto con los alumnos de Taller de Empleo de Forja de Balmaseda. Para la elaboración de esta colosal puchera de 3 metros de alto y 2 de diámetro, han sido necesario casi 1500 kilos de material para construirla.



Monumento a la Putxera. adornada con el tren. Está instalada en los jardines del Parque Lehendakari Agirre. La putxera cuenta con una escalera de acceso que permite subir a una plataforma interior donde es posible asomarse al exterior. La puerta de acceso a dicha escalera cuenta con un sistema de seguridad para que no se cierre y normalmente permanece cerrada, salvo días especiales y visitas guiadas.

* Historiador gastronómico y ex-miembro del jurado del concurso de putxeras de Balmaseda

CONCURSO INTERNACIONAL DE PUTXERAS



Tren de la Robla

Todavía somos muchos los que conocimos los viejos y humeantes trenes que tardaban todo el día en hacer el recorrido de Bilbao a La Robla, pasando por Balmaseda, villa de gran tradición ferroviaria. En ellos nace nuestra putxera balmasedana. Un ingenioso ferroviario, maquinista o fogonero, tuvo una genial y sencilla idea que le permitiría sin dejar de desarrollar su trabajo comer bien, a gusto y caliente.

Primero fue un recipiente apeminado capaz de introducir en él un puchero donde se guisase sus alimentos. Entre recipiente y puchero quedaba una cámara de aire. Una válvula o grifo, menor de entrada, permitía enchufar el vapor de la máquina del tren a la puchera, que saldría por otro orificio de mayor salida. Así el aire caliente dentro de la cámara lograba la cocción de los alimentos y la elaboración del guiso.

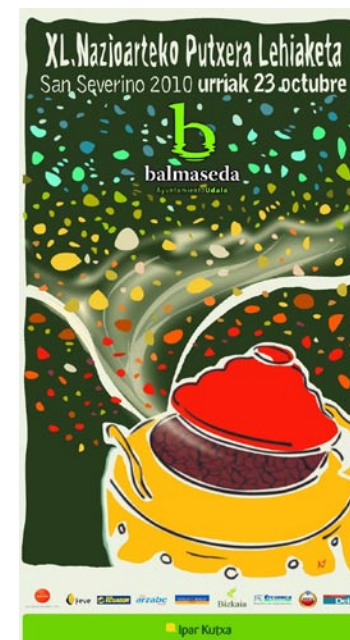
Después vino la primera modificación, tal vez realizada por un guardafrenos que viajaba lejos de la máquina del tren. En la cámara donde se enchufaba el vapor puso una parrilla con carbón vegetal, logrando igualmente el éxito, siendo entonces la putxera cilíndrica o cónica.

El invento proliferó y durante muchos años se fabricaron en los talleres del ferrocarril de Balmaseda. El puchero dentro de la puchera contenía casi siempre un guiso de alubias rojas con uno o varios de los tropiezos siguientes: chorizo, morcilla, tocino, costilla en adobo o fresca, carne de cerdo, rabo y falda de ternera. En los años cuarenta, después de concluir la guerra civil iban las alubias solas o con lo primero que se encontraba. También en las grandes ocasiones, pocas, aparte de la puchera se asaba una chuleta en la pala de carbón.

La putxera económica siempre era, además, desde el punto de vista dietético un almuerzo completo para el ferroviario que trabajaba todo el día. No perdía su valor sávido durante el transporte y podía ser recalentada, poseyendo un valor de saciedad considerable junto con un aporte nutritivo de acuerdo con el esfuerzo del ferroviario.

El progreso reflejado en la desaparición de la máquina de vapor, mayor velocidad del tren, nivel de vida más alto, cambios en la alimentación, etc. la arrinconaron definitivamente como uso de los empleados del tren.

En 1971 un grupo de balmasedanos junto con su alcalde Leandro González, que añoraban sus cocidos auténticos de antaño se esfuerzan en recuperar la olvidada putxera balmasedana. Ahora no será para el ferroviario sino para el excursionista, el montañero, o los amigos del camping. Podrán



CONCURSO INTERNACIONAL DE PUTXERAS



68



El Jurado en plena y ardua labor de seleccionar las mejores.



Las putxeras se van acercando a la mesa del Jurado.



Los Trofeos para premiar a las mejores putxeras.



Las putxeras ante la portada de la Iglesia de San Severino, esperan para ser probadas.

hacer guisos auténticos, elaborados lentamente en horas, sin prisa, como debe ser y llevar la olla de un sitio a otro, e incluso conservar el calor. Organizan el primer Concurso Nacional de Putxeras, a celebrar siempre en la Festividad del Santo Patrono San Severino, el 23 de octubre. Es un concurso lleno de colorido y que este año 2014 conocerá su edición 44. El Jurado puntúa la presentación, el sabor y el punto de cocción de las putxeras presentadas. En caso de empate pesa más la puntuación de sabor. Los concursantes siempre rebasan el centenar de participantes y a veces hasta 150. Todo ello a pesar de ser la mayoría de las veces día laborable en los pueblos de los alrededores.

CONCURSO INTERNACIONAL DE PUTXERAS

Y todavía es mayor la cifra de putxeras que se hacen para disfrute familiar o de cuadrillas sin ánimo de trofeos, ni de participar en el concurso.

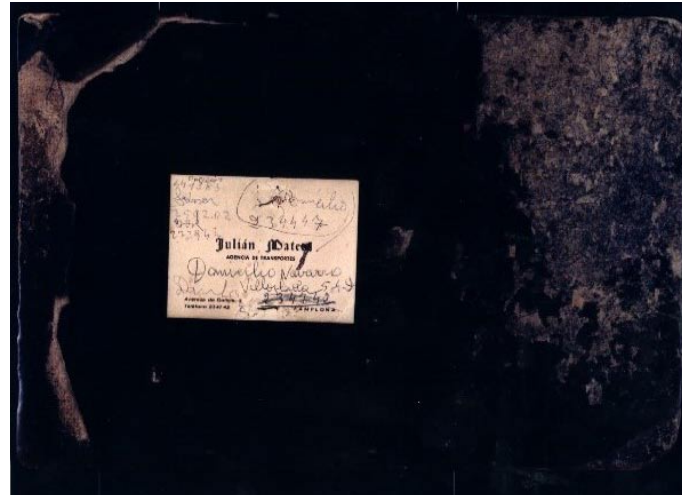
Vista desde hace medio siglo podemos afirmar que la recuperación de la Putxera ha sido totalmente positiva. Los antiguos empleados de los talleres del ferrocarril son los artesanos de hoy. Podemos decir que incluso se ha ganado en diseño, en materiales y en su uso práctico. Se han construido miles de pucheras, muchas de ellas enviadas al extranjero. Por otra parte ha logrado indirectamente que una legión de cocineros se interese y domine la clásica alubia vasca. A conocer y seleccionar las buenas alubias del País, unas veces de Guernica, otras de Tolosa; a elegir el agua apropiada para el remojo, para unos de lluvia, para otros agua sin cloro, que tenga más arena y menos cal y sea golpeada, o lo que hace uno de los grandes campeones, ir al monte Kolutxa para obtener agua de Fuentemanzano para el remojo poniendo ajo picado; saber distinguir el tocino procedente de un cerdo capado y otro normal, siendo mejor el de este último; elegir los buenos chorizos, sólo de carne de cerdo y con pimiento choricero, etc. Pero sobre todo a cocinar las alubias lentamente, con amor a la cocina y sabiduría popular.

Para concluir doy la receta que el Ayuntamiento da en su página web como orientación a los concursantes o amantes del guiso. Ingredientes para 5 personas: 1 kgr. de alubias, ½ Kgr. de Costilla de cerdo; tocino (tres o cuatro trozos), 2 chorizos por kilo de alubias; 1 cebolla; 3 dientes de ajo; 2 zanahorias; 2 morcillas; 1 pimiento choricero; 1 tomate; 1 puerro; sal y aceite de oliva. Tiempo de elaboración: 4 horas de cocción y media de reposo con alubia nueva. Elaboración: La putxera se enciende con 1,5 o 2 Kgr. de carbón, colocando el puchero cuando el carbón esté al rojo vivo. En el puchero se ponen las alubias junto con la verdura finamente picada, el agua y un chorro de aceite. Cuando empieza a hervir se corta el hervor con agua fría para que se hagan despacio. La costilla y los chorizos se agregan cuando las alubias están a medio hacer. Las morcillas se añaden a última hora y entonces se le da el punto de sal.



LUGARES OLVIDADOS
QUE TE RECUERDAN
*Gogoratzen zaituzten leku
ahastuak*

Mar Mateo*



¿Qué ocurre con los espacios donde vive la memoria?

Todas aquellas personas que pierden la memoria, olvidan los espacios donde “fueron”.

Espacios como los conocimos y los recordamos como siguen “siendo”

Para mí estas fotografías, evocan muchas vivencias de otra manera olvidadas. La suerte de haber podido fotografiar instantáneas como las que se presentan en esta colección de imágenes me ha permitido fijar el recuerdo de mi madre en mi memoria. Ese instante fotografiado recuerda a mi madre y evoco en el presente su memoria.

Me vuelve el espacio de donde “fue y seguirá siendo” su memoria. La cámara fotográfica como una hechicera embruja con la luz y fija lo que “fue” y en las fotos impresas seguirá “siendo”.



En este trabajo descubro a mi madre pero los que las vean pueden evocar recuerdos de su propia memoria.

Mi madre fue una mujer muy fuerte e independiente que al empezar a ser consciente de su pérdida de memoria tuvo que dejarse cuidar. Al ingresarla en una residencia el piso, todas sus cosas y objetos personales dejaron de ser parte del que fue su hogar. Algunas de sus pertenencias han cambiado de residencia y siguen recordándola y transmitiendo su presencia en ese otro lugar.

Fotografié el piso antes de ser vendido y al positivar esas imágenes me vino su recuerdo de golpesin avisar. Cada vez que miro las fotos escucho sus pasos y entre la luz y la sombra la veo acercarse.....y hablar.

* Fotografía artística. Exposición en curso realizada en homenaje a su madre y al proceso de olvido en el que le sumió la enfermedad de Alzheimer.

LUGARES OLVIDADOS
QUE TE RECUERDAN
*Gogoratzen zaituzten leku
ahastuak*



Mi madre vuelve a estar conmigo a través de sus objetos y sus cosas. La traigo y acerco a mi recuerdo rebuscando y navegando entre sus hilos, su dedal, sus tazas de domingo, sus cuadros y láminas de lujo, su niño Jesús, su cama, sus guantes y así uno tras otro puedo nombrar unos cuantos cientos de Objetos que fueron y siguen siendo a través de las fotos la llamada a su recuerdo. En todas estas sencillas cosas reside su memoria.

Mi madre poco a poco dejó de cuidar de la casa, pasar el polvo, limpiar, asear, abrir y cerrar, subir y bajar persianas, ventilar, atrapar, fregar, recoger, barrer, quitar el polvo, encerar, sacudir, poner la mesa y colocar, cepillar, soplar, planchar, cuidar, regar, ahorrar, administrar, atender, ayudar, cambiar, comprar, distribuir, disponer, dirigir, elegir, enmendar, evitar, explicar, facilitar, ganar, guiar, impedir, probar, preparar, negociar, montar, mandar, inspeccionar, explicar, cambiar, preparar, usar, adaptar, calcular, manejar, manipular, poner y quitar, manejar, cambiar, integrar, sustituir, atizar, resolver, seleccionar, cambiar, integrar, reconstruir, revisar, sopesar, y otras muchas, muchas más.

Quiero que mi trabajo fotográfico sirva para construir historias y descubrir las viejas que tenemos olvidadas.

Me gustaría que este trabajo sirviera de puente entre generaciones y escuchemos lo que otros nos puedan contar.



MURGOITIO ABIZENA *Apellido Murgoitio*

Andoni Esparza Leibar

RESUMEN: *El Libro de Armería de Navarra asigna las mismas armas a las familias Murguía y Murgutia (o Murgoitio). Debido a ello, a la similitud fonética entre ambos y a otros datos, el artículo plantea la hipótesis de que este apellido deriva de Murguía. En consecuencia, se considera también que el blasón aquí reproducido sería el más antiguo de entre los atribuidos a los Murgoitio.*

MURGOITIO ABIZENA

Dirudienez Murgoitio abizena Bizkaian sortu zen. Toponimiari dagokionez, izen hori duen auzo bat dago Berrizen, bertan Murgoitio Handikoa etxea zegoelako.

Querexetak (beste batzuetan Kerexeta idazten du bere abizena) eta Mogrobejok, agiri historikoetan modu desberdinetan idatzia izan dela diote: Murgoitio, Murgutio, Murgutio, Muguetio edo Murjetio. García Carraffa anaiek aldiz, Murgutio abizena bakarrik kontuan hartzen dute.

Gaur egunean mantentzen dena, batez ere Murgoitio forma da. Hala ere eta historiari buruzko argitalpenetan aurkitu ditudan aipamenak kontuan hartuz, uste dut sekula ez dela oso zabaldua egon. Orain eta *Instituto Nacional de Estadística* delakoaren web orriaren arabera, 165 lagunek eramaten dute Espainia osoan, lehenengo tokian, Murgoitio abizena. Gehienak Bizkaian jaiotakoak dira.

Kerexetak dio (bere liburuaren 146. orrian) abizen hau Elorrion lehendabidiko aldiz agertzen dela, 1530. urtean, elizako bataiatuen liburuan, Agustín de Murguetio Aranguren, Martín eta Mariaren semea, jaio zenenan.

Lafargak beste datu bat ematen du: Pedro Murgoitio Rosalesek sustatuta, (bera aita Berrizkoa zen) 1680. urtean "odol garbitasunaren" espedientea egin ziotela.

Baina aipatutako historiagileek ez dute oso informazio zabala ematen familia hauen blasoiei buruz. Armarri desberdinak aipatzen dira, forma aldetik beraien artean

inolako harremanik ez dutenak. Hala ere, heraldikan aditu guztiek ezaugarri hauek dituen bat aipatzen dute: zuhaitz bat, adarretatik zintzilik bi galdara edo pertza dituenak eta bere enborraren gainean hiru otso (edo txakur, beste batzuen arabera).

Nafarroan XVI. mendean erabiltzen ziren blasoi gehienak, Nafarroako Erresumaren Armeria Liburuan (*Libro de Armería del Reino de Navarra*) daude. 1572. ingurukoa da eta 784 ezkutu ditu, beraien artean hiru, aipatutako armekin.



1. MURGUTIA.

Marrazkiaren azpian jartzen du: "*Murgutia en la provincia*". Garai horretan provincia esaten denean, Gipuzkoa da.

Blasoi honi buruz, Faustino Menéndez Pidal de Navascués-ek ohar batzuk jartzen ditu liburuan. Gogoratu behar dugu, bera

Espainian dagoen Heraldikan adituen arteko ezagunena dela eta, horretaz aparte, Historiaren Erret Akademiaren zuzendariordea dugu. Bere liburuaren aurkibidean Murgutio idazten du abizena. Gauza bera egiten du Martinenak (garai horretan Nafarroako Artxibategi Orokorreko zuzendaria zena). Berez, ez dago zalantzarik aztertzen ari garen abizena dela.

Horretaz aparte, Armeria Liburuan beste blasoi berdin bat dago.

2. MURGIAKO JAUREGIA

Murguía abizena zaharragoa dirudi, XIV. Mendean jadanik agertzen da eta. Auñamendi Entziklopedian blasoi desberdinak aipatzen dira. Hau, hain zuzen ere,

MURGOITIO ABIZENA
Apellido Murgoitio



Astigarragako adarrarena dela dio. Murgiatarren jauregia herri horretan dirau oraindik.

Kontuan hartuta blasoia berdina dela eta bi abizenen antza baita ere, uste nuen, berain arteko harremana zutela. Gero, azterketa egin ondoren konturatu naiz Menéndez Pidak gauza bera pentsatu zuela. Hori azaltzen du bere liburuaren 53. orrian,

arma horiei dagokionez: *“Parece que traen de Muguia: nótese la semejanza de nombres”*. Aipatzen du, baita ere, Nafarroako Artxibategi Orokorreko beste agiri batean, *“el Palacio de Morguti”* deitzen zaion eraikina dela.

Sarritan gertatzen zen familia bereko bi etxe zeundenean, goikoa eta bekoka hitzekin elkar bereizten zirela. Batzuetan, hortik gero abizen berriak sortzen ziren. Adibidez, Elorriori bertan, XVI. mendean zeunden Berrio, Berriozabal, Berriozabalbeitia eta Berriozabalgaitia baserriak (Kerexeta, 199). Gero izen horiek abizen biurtu ziren. Horregaitik suposatzen dut Murgoitio hasieran Murguia-goikoa izango zela.

Nafarroako Armeria Liburuan, intereseko hirugarren blasoi bat ere badugu, *“De los Murontes de Tudela”* azpiesaldiarekin agertzen dena.



3. MURONTE

Menéndez Pidak, Murgutio bezala sailkatzen du eta zera dio (71. orrian): **“Murontes es probablemente una mala lectura de Murgutes”** eta azpiesaldi hau jartzen dio: *“Los Murgutios de Tudela”*.

Martinenak baita ere, liburuaren aurkibidean, Murgutiorekin identifikatzen du.

Hemen aipu bat egin behar dut. Blasoia lehendabiziko eta laugarren laurdenean arma hauek agertzen dira. Honek esan nahi du pertsona horren aitak Murgutio abizena zuela. Bigarren eta hirugarren laurdenetan aldiz, amaren aldetik jasotakoak agertzen dira.

Murguia eta Goigo hitzetatik sortu ote zen Murgoitio?. Hori da nire iritzia. Baina aipatu behar dut, adibidez, Lopez Mendizabalek etimologia desberdina defenditzen duela. Agian beste norbaitek -arlo honetan ni baino hobe prestatuagoa- erantzuna emango dio gai honi.

Bukatzeko gauza bat gaineratuko dut. Uste dudana bezala, Murguia abizenetik sortu bazen, hemen erreproduzitzen dena izangolitzateke Murgoitiotarren blasoi zaharrena. Gero, dirudenez, familiaren beste adar batek blasoi desberdin bat erabili zuen (hiru zutabe agertzen dira bertan).

BIBLIOGRAFIA

- ENCICLOPEDIA GENERAL ILUSTRADA DEL PAÍS VASCO, Donostia, Auñamendi argitaletxea, XXX tomoa, 1991.
GARCÍA-CARRAFFA, Alberto y Arturo, *El solar vasco-navarro*, San Sebastián, Librería Internacional, 6 tomos, 1966-1967.
KEREXETA, Jaime de, *Linajes y casas solariegas de Elorrio*, Lankide Aurrezkiare ekintza kulturala, 1987.
LAFARGA, Adolfo, Vizcaya. *Informaciones de vizcainías, nobleza y genealogías*, Bilbao, Editorial Maves S.L., 1975.
LÓPEZ-MENDIZABAL, Isaac, *Etimología de apellidos vascos*, Buenos Aires (Argentina), Ediciones Librería del Colegio, 1958.
MARTINENA RUIZ, Juan José, *Libro de Armería del Reino de Navarra*, Iruña, Nafarroako Foru Diputazioa, 1985.
MENÉNDEZ PIDAL DE NAVASCUÉS, Faustino, *Libro de Armería del Reino de Navarra*, Bilbao, Editorial La Gran Enciclopedia Vasca, 1974.
MOGROBEJO, Endika de, *Blasones y linajes de Euskalerría*, Bilbao, Editorial Amigos del Libro Vasco, 20 tomo, 1991.
QUEREXETA, Jaime de, *Diccionario Onomástico y Heráldico Vasco*, Bilbao, Biblioteca de la Gran Enciclopedia Vasca, 8 tomo, 1980.

persona

VALENTIN DE ZUBIAURRE

Constanza Garzón Murua

jes

UNA SAGA DE ARTISTAS VASCOS



Valentin de Zubiaurre.
El músico comienza la saga

Una tarde de un domingo cualquiera. Una tarde de recuerdos. No hace frío, pero tampoco calor. No llueve, pero el día promete acabar húmedo. Paseo por Bilbao y me sale al encuentro el Teatro Arriaga. Su nombre proviene del famoso compositor que también cede su apellido al conservatorio de la noble Villa: Juan Crisóstomo Arriaga.

Sigo mi itinerario y paso por la calle Ledesma; calle del músico Ledesma, maestro de la capilla de la Catedral de Santiago y profesor que formó durante 7 años al gran artista que acabaría ganándose su puesto en la Historia de

la Ópera Española. Hablamos de Valentín de Zubiaurre, fallecido consecuencia de una rápida enfermedad hace justo un siglo, el 13 de enero de 1914.

Zubiaurre, ya desde su infancia, en el pueblo vizcaíno de Garay, mostró tener buenas condiciones para la música. Por un lado, a los 5 años quedó impresionado por el sonido del órgano en un concierto que le llevó su madre a oír a Berriz. Por otro, como alumno pronto destacó su afición por el canto y con 8 años ingresó como tiple en la Basílica de Santiago de Bilbao bajo la mano del ya citado maestro Nicolás Ledesma.

Sin embargo, Valentín de Zubiaurre no fue sólo un gran músico y compositor, sino que también contribuyó a formar toda una familia de artistas con gran influencia en el ambiente cultural vasco y español de las décadas de los 20 y 30; un ambiente si bien artístico, no tan musical como a Valentín le hubiese gustado. Sus dos primeros hijos, Valentín y Ramón, como nacieron sordomudos, dedicaron toda su vida a la pintura, llegando a convertirse en dos de los representantes paradigmáticos de la pintura vasca del siglo XX. Su tercera hija, Pilar, aunque sí tuvo formación musical siendo una experta pianista, acabó como escritora y sobre todo como marchante de arte y pintura, trabajando mucho por la carrera de sus hermanos. Además, ella se encargó de organizar “los sábados de los Zubiaurre”, tertulias llevadas a cabo en el estudio que sus hermanos poseían en Madrid y rodeadas de la élite intelectual de la época: José Ortega y Gasset, Pedro Salinas, Juan Ramón Jiménez, Diego Rivera, Manuel de Falla, la familia Baroja,... Incluso hay poemas de grandes artistas, como la serie “Tres Ciudades” de Federico García Lorca, dedicados a ella. Casada con Ricardo Gutiérrez Abascal, famoso crítico de arte y director del Museo de Arte Moderno de Madrid, más conocido como “Juan de la Encina”, fue una de las cofundadoras del Lyceum Club Femenino, la primera asociación cultural de mujeres en España. Y gracias a ella se pudo recuperar la práctica totalidad del catálogo compositivo de su padre Valentín.

*Pianista y colaboradora periodística

UNA SAGA DE ARTISTAS VASCOS

Pero nos hemos ido del tema, adelantando muchos años y acontecimientos en el tiempo. Volvamos a Valentín. ¿Cómo transcurrió y forjó su carrera musical?

Tenemos a un joven Valentín, que emigra en 1853 a América del Sur a probar fortuna. Tras 5 años en Guayrá y 3 en Caracas con una discreta economía regresa a España e ingresa en el Conservatorio de Madrid, en la clase de Hilarión Eslava. A lo largo de 5 años cursó composición, obteniendo al final el primer premio. De esta época datan distintas composiciones que Zubiaurre escribió, casi todas ellas religiosas, como la “Misa en La a 4 voces y orquesta” estrenada en Bilbao en 1864 y una ópera titulada Luis Camoens, que no se llegó a representar.

Y así llegamos a 1869; un año importante para Valentín: un año en el que se convoca un concurso de óperas para impulsar esa idea que de nuevo flotaba en el ambiente musical madrileño: la fundación de una Ópera Nacional. Zubiaurre participa con “Fernando el Emplazado”; una obra cuya acción narra un hecho histórico: el asesinato de los hermanos Carvajal en Martos a principios del siglo XIV, bajo el reinado de Don Fernando IV, rey de Castilla. Zubiaurre anhelaba componer esta ópera y por ello no regatea música en su creación, colmándola de preludios, codas y ritornellos sin fin. El resultado es una obra de gran calidad que obtuvo junto a la obra “Atahulpa” de Enrique Barrera el primer premio. “Fernando el Emplazado” se estrenaría con gran éxito en el teatro Alhambra, el 12 de mayo de 1871 y sería la primera de las óperas que aseguraría a Valentín



Familia de Valentín. De pie los hijos. Sentadas también su esposa Paz Aguirrezabal y su madre Dominga. La saga al completo.

de Zubiaurre un hueco en la historia de la no consolidada ópera española.

Más adelante, viajó por Italia, Alemania y Francia gracias a una pensión de mérito de la Academia de Bellas Artes y a su regreso a Madrid, animado por el recuerdo del éxito que le deparó Don Fernando, Zubiaurre escribe Ledia, estrenada en el Real el 22 de abril de 1877 y que resulta ser un anticipo de la ópera vasca al incluir en su partitura un zortziko. Ledia logró gran éxito, alcanzó siete representaciones y fue la razón por la que le fue concedida la encomienda de Carlos III, que es la más distinguida condecoración civil que se puede otorgar.

En 1875 fue nombrado segundo maestro de la Capilla Real de Madrid, pasando a ocupar en 1878 el cargo de primer maestro, que dejó vacante su maestro Eslava. Y ese mismo año le fue encomendada la clase de conjunto instrumental en el Conservatorio, denominado entonces Escuela Nacional de Música.

Finalmente, murió en enero de 1914. Llegó a componer alguna zarzuela antes de Ledia, pero después de ésta no

persona

VALENTIN DE ZUBIAURRE

jes

UNA SAGA DE ARTISTAS VASCOS

volvió a trabajar el teatro lírico para el cual había demostrado excelentes condiciones. Con su muerte, Valentín deja un importante legado para el futuro. Por un lado, sus dos óperas que se hicieron un lugar en la Historia de la Opera Española, y por otro, sus hijos, que juegan un papel muy relevante en la cultura vasca y española de los años 20 y 30.



D. VALENTÍN M. DE ZUBIAURRE.

Grabado 1889
fuente: "Ilustración Musical Hispano-Americana"



Misa Coral presentada en Portugalete en 1896

persona
VALENTIN DE ZUBIAURRE

jes

UNA SAGA DE ARTISTAS VASCOS

Valentin ZUBIAURRE AGUIRREZABAL
b. 1879
d. 1963 Madrid

Ramon ZUBIAURRE AGUIRREZABAL
b. 1882 Garai
d. 1969 Madrid

Maria Pilar ZUBIAURRE AGUIRREZABAL
b. 1884 Garai
d. 1970 Mejico

Valentin Maria ZUBIAURRE
URIONA-BARRENECHEA
b. 1837 Garai

Juan Martín ZUBIAURRE ECHEITA
b. 1767 Berriz
m. 1826 Garai

Dominga URIONA-BARRENECHEA
SARAZUA
b. 1805 Amorebieta

Maria Paz AGUIRREZABAL
ECHEZARRETA
b. 1859 Bergara

Antonio AGUIRREZABAL VELASCO
b. 1822 Elorrio
m. 1858 Ormaiztegi

Celestina ECHEZARRETA
URQUIOLA
b. 1830 Ormaiztegi

Domingo Santiago ZUBIAURRE
AGUIRRE
b. 1767 Berriz

Marina ECHEITA
GASTAÑAZAGOEAZCOA

Pedro Thomas
URIONABARRENECHEA OAR Y
ECHEVARRIA

Rosalia ZARAZUA OROBIO
BASTERRA

Pedro AGUIRREZABAL ODRIA

Barbara Ysabel VELASCO
GONZALEZ

Martin ECHEZARRETA GOITIA

M Josefa URQUIOLA ZALDUA

casas

DE IZKUE / IZCUE

Jesus Aldaba*



78



I. Introducción

Izcue es una pequeña localidad perteneciente a la Cendea de Olza (Oltza Zendea). Situada a unos 11 km de Pamplona, limita con Ibero, Etxauri (sierra de Sarbil), Azanza, Artazcoz, Lizasoain (enclave de Betikuntzea) y Ororbía. El concejo tiene una superficie de 300 Ha y su población en 2013 era de 71 habitantes, una de las más pequeñas del municipio.

Su iglesia parroquial de Santa Eulalia, situada en lo alto del pueblo, fue construida en los últimos años del siglo XVIII, sustituyendo a la vieja iglesia medieval de San Pedro. Sin embargo, durante siglos San Pedro no fue más que una ermita (o basílica) anexa de la parroquia situada a 500 metros del núcleo urbano y conocida desde el siglo XII bajo el nombre de Elizaberría, parroquia dependiente de la Catedral de Pamplona. En sus primeros siglos estuvo bajo la advocación de Santa María, para cambiar a la de Santa Eulalia en la primera mitad del XVII. Esta situación de lejanía del pueblo provocó un largo conflicto entre los vecinos y la Catedral la cual se oponía a trasladar la parroquia al núcleo urbano. Finalmente, en 1727 el obispo D. Andrés Murillo y Velarde se avino a razones y se produjo el traslado a la vieja iglesia de San Pedro, llamada desde entonces de Santa Eulalia. Elizaberría quedó abandonada y convertida en cementerio en el siglo XIX. Paradójicamente



ELIZABERRIA

la conocíamos como "Iglesia Vieja". La historia de estas dos iglesias fue estudiada por Jimeno Jurío¹. Lamentablemente, a pesar del magnífico trabajo de Jimeno, obras de referencia como enciclopedias, Catálogo Monumental de Navarra, etc. confunden San Pedro con Elizaberría, error que siguen repitiendo otras varias publicaciones.

Probablemente, Izcue surgió como un anexo, bien de Artazcoz o de Ibero, apareciendo su nombre por primera vez hacia 1116-1122 con motivo de la donación que Urraca Semenoiz hizo al Monasterio de Lizaberría de la villa de Izcue con sus mezquinos². Tras varias permutas, Elizaberría pasó a propiedad del Tesorero de la Catedral constituyéndose en parroquia. Pertenecían a dicho Monasterio (también citado como palacio) el viejo molino de Barazpea (actual central eléctrica de Ibero), tierras, viñas, pechas, etc. Esta propiedad catedralicia perduró hasta la desamortización eclesiástica.



ELIZABERRIA ANTIGUA

* Estudioso de la historia local de la Cendea de Olza

casas

DE IZKUE / IZCUE

II. Población

En 1350 había 13 fuegos³, en 1366, 8 fuegos⁴, en 1427, 11 fuegos⁵ y en 1553, 17 fuegos⁶.

En el apeo de 1645⁷ se citan las siguientes casas:

La casa llamada de Remonena es de Miguel de Yoldi. Vecino.
La casa llamada de Iturricoa es de Joanes de Sarasa.
La casa llamada de Fernando de Sarassa es de Miguel de Andueza. Vecino.
La casa llamada de Belascoayn es de Martín de Larumbe. Vecino.
La casa llamada de Mendiá es de Miguel de Mendiá. Vecino.
La casa llamada de Joanes de Artazcoz vive en ella por casero Joanes de Hernio. Habitante.
La casa llamada de D. Joanes de Artazcoz es de D. Andrés de Olmos vicario de Lizasoain y vive en ella por casero Domingo de Ynza. Habitante.
La casa llamada de Lorenzena es de Fernando de Izcue. Vecino.
La casa llamada de Domingo de Izcue es de Martín de Sarasqueta. Vecino.
La casa llamada de Miguel de Azanza es de Joanes de Iriarte. Vecino.
La casa llamada de Juan Martín de Arbizu es de Pedro de San Martín. Vecino.
Jurado
La casa llamada de García de Zenoz es de Pedro de Cenoz. Vecino. Jurado
La casa llamada de Mateorena es de Joanes Sarasa. Vecino.
La casa llamada de Carnicero es la de matar. Cerrada.
La casa llamada de Donpedro es de Joanes de Goñi. Vecino.
La casa llamada de Lope de Aztrayn es de Francisco de Mendiá.
La casa llamada de Martinchipi es de Beltrán de Lucuce. Vecino.
Vicario: D. Miguel de Dindart



En el de 1678⁸:

Vecinos propietarios:

1. Francisco de Sola de la casa de su apellido
2. Francisco de Larumbe de la de Belascoainena
3. Martín de Izarbe de la de Mendicoa
4. Sancho de Yoldi de la de Remonena
5. Joan de Sarasa de la de Iturricoa
6. Miguel de Andueza de la de Eunzalearena
7. Miguel de Belascoain de la de Beltranena
8. Juan de Armendariz de la de Lopeçallarena
9. Martín de Osinaga de la de Migueltoarena
10. Pedro de Senosiain de la de Larrulasorena
11. Francisco de Mendiá de la de Amunarrizena
12. Juan de Torrano de la de Joanzarrena
13. Andrés Ochoa de Olza de la de su apellido
14. Miguel de Beasoain de la de Balentinena
15. Martín de Izcue de la de Lorenzena

Habitantes:

1. Una casa de Francisco de Olmos vecino de Asiain llamada Sansolena habita García de Cenoz con familia.
2. Una torre de capellanía que la posee D. Juan Pérez de Ciriza y Azanza vizario de la villa de Azagra en la que habita María de Oteiza viuda con una hija.
3. Otra de García de Cenoz vecino de este lugar. Habita Lope de Cenoz con familia.
4. En otro hogar habita Remiro de Gazolaz con familia.
5. Otra del Convento de San Francisco de Pamplona. Habita Pedro de Lizasoain con familia.
6. En otro hogar habita Joana de Izcue viuda sola y necesitada y vieja y dicha casa se llama Don Pedrarena.

Casas cerradas:

1. Una casa propia de la primicia en la que suelen habitar los vicarios y está cerrada desde que murió el último hace seis meses.
2. Otra casa del dicho Francisco de Sola sin vecindad ni heredades. Cerrada desde hace 6 años.

En el de 1727⁹:

Vecinos propietarios:

1. Juan de Echeberria dueño de el casa llamada Torranorena
2. Juan de Senosiain dueño de el casa llamada Larrulasorena
3. Fernando de Urdanoz dueño de el casa llamada Amunarrizenecoa
4. Juana María de Arraiza dueña de el casa llamada Abranecoa
5. Pedro Juan de Arteta dueño de el casa llamada Donpedronecoa

IZKUE

casas

DE

IZKUE / IZCUE



ABRANEKOA

ABRANEKOA/ABRANEKOA (MATEORENA, MIGELTORENA) (1)

1. Mateo Izcue y su mujer María Izcue son citados en un proceso de 1548 junto con sus hijos Mateo y Johanes. En esta fecha Mateo era de edad avanzada por lo que situamos su nacimiento en las últimas décadas del XV. Además de los ya citados, tuvieron otro hijo, Miguel, que fue el heredero.

2. Miguel Izcue habría nacido hacia 1500. Por los datos de varios procesos debió tener tres hijos: Domingo (Casado con Gracia Izcue), Gracia y el heredero cuyo nombre desconocemos.

3. Un Izcue, también conocido como Mateorena, de nombre desconocido nacido hacia 1525 tuvo un hijo Miguel que heredó la casa. Testó en 1594 nombrando heredero a su hijo Miguel y, si este muriese, a su hermano Domingo. Debió fallecer en el mismo año de 1594

4. Miguel Izcue Mateorena nacido hacia 1550. Se casó con María Gaztelu y tuvieron un hijo, Miguel, bautizado hacia 1580. Vivió algunas temporadas en Asiain, teniendo arrendada su casa nativa.

5. Miguel Izcue Gaztelu se casó con María Ollazarizqueta con la que tuvo cuatro hijos que nacieron entre 1620

6. Martín de Erroz dueño de el casa llamada Armendarirena
7. María de Mendia dueña de el casa llamada Balentineneoa
8. Geronimo de Ziriza dueño de el casa llamada Eunzalenecoa
9. Martín de Izcue dueño de el casa llamada Belascoaneneoa
10. Miguel de Larumbe dueño de el casa llamada Mendigañanecoa
11. Juan de Yaben dueño de el casa llamada Panturrillenecoa
12. Juan de Zenoz dueño de el casa llamada de su apellido
13. Miguel de Eleta dueño de el casa llamada Balentineneoa

Moradores

1. D. Pedro Antonio Equiza Vicario de este lugar. Vive en casa vicarial propia de la Iglesia
2. María de Erroz. vive en una casita pequeña vecinal llamada Salchiterena propia de Lucas de Lezetta
3. Joseph de Armendariz. vive en la casa vecinal llamada Iturricoa propia de Juan de Zenoz
4. Lucas de Leceta. vive en la casa vecinal llamada Iturricoa propia de Juan de Zenoz
5. Pedro de Arraiza.vive en en la casa vecinal propia de los herederos de Miguel de Larumbe

Casas cerradas:

1. Una casa nueva que sieve de corral a su dueño Juan de Senosiain
2. Otra casa vecinal llamada Remonena propia de Pedro de Arraiza

En 1786 había 113 personas¹⁰. En 1809, 20 cabezas de familia¹¹. En 1816, 21 cabezas de falia con 90 almas de comunión¹².

III. Genealogía de las casas

(Los números entre paréntesis permiten la localización de la casa en la ortofoto)



casas

DE IZKUE / IZCUE



y 1630: Miguel, Gracia (Heredera), Juana y Fernando. Durante gran parte de su vida, la casa (tras perderla su padre) perteneció a Joanes Munarriz, tal como consta en el apeo de 1645. Falleció Miguel en 1646 y el vicario anotó que “se sustentaba ostiatim”. María murió en 1659. Para esta fecha ya habían recuperado la casa que fue heredada por su hija Gracia.

6. Gracia Izcue Ollacarizqueta, bautizada hacia 1625, se casó en 1649 con Martín Osinaga Navarro natural de Osinaga. Tuvieron tres hijos: Gracia 1649 (Heredera), Miguel 1654 (casado con Juana Martín Sola) y Margarita 1657. En esta generación la casa se conoce también con el nombre de Migueltoarena, si bien en el apeo de 1678 vuelve a aparecer el de Mateorena. Gracia falleció en 1686, sin que se haya encontrado la partida de defunción de Martín.

7. Gracia Osinaga Izcue se casó con Pedro Paternain siendo padres de cuatro hijos: Juana 1681, Francisco 1682 (Heredero), Martín 1685 y María Fermina 1688. Seguía llamándose Migueltoarena pero en 1709 aparece como Abranekoa. Gracia murió en 1710, dejando como heredero a su hijo Francisco. Debido a un conflicto con su hijo y heredero, es probable que Pedro abandonara el pueblo en 1711, por lo que no aparece su partida de defunción.

8. Francisco Paternain Osinaga se casó antes de 1711 con Juana María Arraiza y tuvieron cinco hijos: Juan 1712

(Heredero), Isabela María 1715, María 1715, Sebastiana 1718 y Juana María 1722. Debieron ser años difíciles para la familia, habiendo perdido la casa el derecho de vecindad. Francisco murió joven, en 1722. En el apeo de 1727 Juana María era la dueña de Abranekoa, falleciendo en 1739.

9. Juan Paternain Arraiza se casó con Graciosa Nuin Berasain natural de Elkarte, siendo padres de siete hijos: Juana 1747, Miguel Martín 1749 (Heredero), Juan Félix 1753, Juan Ángel 1755, Miguel Francisco 1759, María Geronima 1762 y Ana Juana Bautista 1766 (casada con Juan Martín Loyola Guerendiain hijo de Juan y María Antonia residentes en la Venta de Amalain). Nada más casarse, la casa pasó a ser propiedad de los dueños de Mendienekoa en cuyas manos permaneció hasta tiempos recientes. Graciosa falleció en 1773. De la defunción de Juan, nada sabemos.

10. Miguel Martín Paternain Nuin se casó en Aizoain el 27 de febrero de 1775 con Cathalina Egozcue Bengoechea. Tuvieron cuatro hijos: Juan Francisco 1778, Juan Ángel 1780, María Josefa 1782 (Casada con Valentín Ibarrola Villanueva hijo de Pedro Josef y María Micaela) y Chatalina Josefa Jul 1784. Cathalina murió en 1787. No conocemos la fecha de defunción de Miguel Martín. También vivió en la casa Ana Juana Bautista, hermana de Miguel Martín, con su marido Juan Martín Loyola Guerendiain. Estos debieron ser los últimos ocupantes descendientes de la familia original. A partir de 1797 fue ocupada por renteros venidos de fuera.

casas

DE IZKUE / IZCUE

AMUNARRICENECOA/AMUNARRIZENECOA (LATIEGI) (2)

1. El primer nombre que asociamos a esta casa es el de Pedro (Iriarte) Munarriz, el cual llegaría al pueblo procedente de Azanza como criado del vicario D. Miguel de Goñi. Desconocemos el nombre de su esposa con la que tuvo dos hijos: Joanes mayor (Heredero) y Joanes menor (Casado con Graciana Donestebe (o Santesteban), nieta de Joanes Santesteban y Quiteria Ecay molineros de Barazpea. Fueron dueños de Ezkonberrikoa.

2. Juanes (Iriarte) Munarriz mayor se casó con Graciana Izcue quien heredó una casa en 1620 por donación de su pariente Miguel Izcue, hijo de casa Mateorena. Tuvieron dos hijos que heredaron sucesivamente la casa: Graciana y Maria Munarriz. Graciana murió hacia 1623 y su viudo Joanes volvió a casarse en 1624 con Antonia Larragueta quien también era viuda de Joanes Sarasa. Como era habitual en las segundas nupcias de viudos ya mayores, concertaron una futura boda entre el hijo de Antonia (Blas Sarasa) y una de las hijas de Joanes. De esta nueva unión nació un hijo, Martín. Antonia falleció en 1643 y Joanes mayor en 1645.

3a. Graciana Munarriz Izcue se casó con su hermanastro Blas Sarasa Larragueta. No sabemos si tuvieron hijos. Graciana murió joven en 1643 y de Blas Sarasa no se tienen más noticias. La casa pasó a María, hermana de Gracia.



AMUNARRIZENECOA

3b. María Munarriz Izcue. Se casó en 1645 con Joanes Munarriz Inza, hijo de Joanes y de María. Tuvieron cinco hijos: Mariana 1646 (Casada con Juan Martín Barazarte Hugarte. Vivieron en Lizasoain); Joana María 1649 (Heredera), Pedro 1650, Lope 1659 y Luisa. Joanes falleció hacia 1660 y su viuda María tuvo que arrendar la casa hasta la boda de la heredera. María falleció en 1686.

4. Joana María Munarriz Munarriz. Se casó con Francisco (Izcue) Mendia Sarasa, hijo de Joanes y de María dueños de casa Mendienekoa. Tuvieron cinco hijos: Gracia 1671 (Heredera), Juan 1674, Francisca 1677 (Casada con Joan Herice Irisarri hijo de Miguel y Graciosa, dueños de casa Karlosena de Artazkoz), Martín 1680 y Graciosa 1687 (Casada con Jerónimo Ciriza Andueza, hijo de Juan y Graciosa dueños de Euntzelenekoa). Seguramente tuvieron más hijos pero los primeros no aparecen por problemas que tuvo el vicario. Francisco murió en 1694 y Joana María en 1711. Tras morir Francisco, tuvo que hacerse cargo de la casa su cuñado Lope hasta la boda de Gracia.

5. Gracia Mendia Munarriz. Se casó con Fernando Urdanoz Iriarte, hijo de Juanes y Graciosa dueños de Ezkonberrikoa. Tuvieron 3 hijos: María 1705, María 1709 (heredera) y Gracia 1713. Gracia murió en 1736 y Fernando en 1737.

6. María Urdanoz Mendia. Se casó en primeras nupcias en 1726 con Gabriel San Martín Armendariz natural de

IZKUE

casas

DE IZKUE / IZCUE



Larragueta, hijo de Martín y de Juana. Gabriel apenas sobrevivió unos pocos años al matrimonio falleciendo en 1730 sin dejar hijos. Al año siguiente María contrajo segundas nupcias con Miguel Oreien Garbizu natural de Erize de Iza, hijo de Juan y Josepha. Tuvieron cinco hijos: Fernando 1734, María Graciosa 1736, Juan Francisco (Heredero) 1740, Martín Joseph (Heredero) 1743 y Juan Joseph 1749. Durante este matrimonio, en 1740, se hizo la curiosa inscripción en la clave de la puerta, obra del cantero Martín Garro. Miguel murió en 1772 y María en 1773.

7a. Juan Francisco Oreien Urdanoz. Se casó con María Micaela Larumbe Yabar, hija de Miguel y Madalena, dueños de casa Mendienekea. Fueron padres de tres hijos: Miguel Francisco 1761 (Heredero), María Josefa 1763, Juana María 1768 (Casada con Thomas Ezcurra Salinas natural de Barasoain, hijo de Manuel y Martina). María Micaela murió en 1768 y Juan Francisco volvió a casarse con Isabel Yarza Anozivar nacida en Ilzarbe, hija de Esteban y Cathalina. Hubo dos hijos de este segundo matrimonio: Esteban Xavier 1770 y María Michaela. Juan Francisco falleció en 1773 y probablemente su viuda Isabel abandonó el pueblo.

7b. Martín Joseph Oreien Urdanoz. Se casó en 1777 con Juana María Elso Urrutia, bautizada en Makirriain (Ezkabarte) en 1735, hija de Bernardo y Juana. Era el segundo matrimonio de Juana María quien estuvo casada

en primeras nupcias con Juan Miguel Latiegui Zuaide con quien había tenido hijos en Aizoain. En el contrato concertaron la boda de un hijo de Juana María con una hija de Juan Francisco. Martín Joseph tuvo que hacerse cargo de la casa tras quedar huérfanos los tres hijos de su hermano Juan Francisco. Como curiosidad citar que Martín Joseph fue sustituido como soldado por su vecino Felix Paternain por 130 pesos fuertes. Falleció en 1798 y su mujer Juana María en 1805.

8. María Josefa Oreien Larumbe. Quedó huérfana a temprana edad a cargo de su tío Martín Joseph. Se casó en 1777 con Juan Martín Latiegui Elso bautizado en Aizoain, hijo de Juan Miguel y Juana María (segunda mujer de su tío). Tuvieron seis hijos: María Josefa 1784 (Casada con Pedro José García Guelbenzu, hijo de Martín Simón y Bernarda. Vivieron en Beasoain), Juana María 1787 (Casado en primeras nupcias con Lázaro Senosiain Ochoa, hijo de Mateo y María Antonia y en segundas con Francisco Echauri Ollo, hijo de Ramón y Clara. Ambos de Puente la Reina), Josef Francisco 1790 (Heredero), Juana Josefa 1794 (Casada con Basilio Sola Arzoz nacido en Mañeru, hijo de Pedro Ramón y María Angela), Manuel Agustín 1797 (Casado con María Antonia Huarte Senosiain natural de Artazkoz, hija de Fernando y Joaquina, dueños de casa Karlosena) y María Xaviera 1801. Juan Martín falleció en 1803 y María Josefa volvió a casarse con Juan Miguel Oteyza Larumbe nacido en Ilzarbe, hijo de Martín Josef y María Juana. Tuvieron una hija en 1809, María Francisca Salvadora que se casó con Martín Saldise Vidaurreta viudo de María Francisca Juliana Garzaron Sarasate (casa Etxeberrikoa). María Josefa murió en 1831 y Juan Miguel en 1854.

9. Josef Francisco Latiegui Orayen. Casó con Francisca Andueza Sagues, bautizada en Beasoain, hija de Vicente y Martina. Tuvieron siete hijos: Josef Damiano 1811 (Heredero), Juan Martín 1814 (Casado con María Micaela Senosiain Astiz natural de Aizkorbe, hija de Juan Martín y Fermina dueños de casa Dadiearena del citado pueblo), Juana Michaela Andrés 1817, Francisco Nicolás 1819

casas

DE IZKUE / IZCUE



(Casado en primeras nupcias con Candida Yabar Goñi, hija de José y Antonia y en segundas con Josefa Garisoain Lizaso, hija de Carlos y Telesfora. Ambas de Puente la Reina), Manuel Agustín Leon 1821 Casado con Isabel Erdocia Burges natural de Huarte Arakil, hija de Martín y Francisca), José Guillermo 1824, Josefa Micaela Antonia 1826 (Casada con José Jauregui Larumbe, natural de Etxauri, hijo de Manuel y Fermína). Francisca murió en 1842 y Josef Francisco en 1855.

10. Josef Damiano Latiegui Andueza. Se casó con María Nicolasa Moleres Goñi, hija de Francisco y Magdalena (dueños de casa Iturrikoa). Fueron padres de Francisca Canuta 1838 (Heredera) y Miguel Francisco Getrudis 1840 (Emigró a Ultramar). Este mismo año de 1840 falleció María Nicolasa y Josef Damiano volvió a contraer matrimonio con Vicenta Irisarri Oses nacida en Arraiza, hija de Fermín y Martina. Tuvieron siete hijos: Juana Josefa Martina 1843, Fermína Francisca Silbestra 1844 (Casada con Vicente Lazaro Iribertegui natural de Pamplona, hijo de Severino y Joaquina), Josefa Antonia Ezequiela 1847 (Casada con José María Emilio Birazel Monteverde nacido en Burdeos, hijo de Juan Bautista Arnan y Francisca de Paula), Sebastián Martín Eustaquio 1849 (Emigró a Ultramar), Aguilino Manuel 1852, Canuta Antonia 1854 (Casada en Buenos Aires), José Francisco 1857 y Francisca Niceta Eugenia 1859. Josef Damiano adquirió la casa García de Zenoz que afrontaba con la principal. Murió en 1890 y su esposa Vicenta en 1897.

11a. Francisca Canuta Latiegui Moleres. Se casó en primeras nupcias con Sebastián Erro Armendariz nacido en Belascoain, hijo de Lorenzo y Juana. En los contratos matrimoniales aparece por primera vez la casa bajo el nombre de Latiegui, nombre que ha perdurado hasta nuestros días. No tuvieron hijos. Sebastián murió en 1869, apenas un mes más tarde de la boda y Francisca Canuta volvió a contraer matrimonio en 1872 con Francisco Ansa Redín nacido en Salinas de Pamplona, hijo de José y Ramona. Tuvieron tres hijos: José 1873, José Ramón 1874 y Eleuterio Vicente 1876. Francisco falleció en 1880 y Francisca Canuta contrajo matrimonio, por tercera vez, en 1882 con Juan Miguel Ollo Aguinaga viudo natural de Ibero, hijo de Lorenzo y Angela Josefa dueños de casa Loperena de Ibero. Juan Miguel era sobrino del conocido general carlista Nicolás Ollo. Francisca pasó a vivir a Ibero y falleció en 1883 dejando dos hijos de corta edad.

11b. Francisca Niceta Eugenia Latiegui Irisarri. Se casó en 1885 con Santiago Aramendia Aramendia nacido en Etxeberri en 1862 y residente en Larraga, hijo de Saturnino y Simona, naturales de Echávarri y residentes en Larraga. Tuvieron cinco hijos: Amalia 1886, Silvestre 1888, Honorato 1893, Amalia 1895 y Sebastiana 1897. Ante la complicada situación familiar (los dos hermanos herederos Ansa Latiegui, huérfanos de corta edad) los amos mayores decidieron arrendar la casa a Francisca Niceta Eugenia hasta la mayoría de edad de sus sobrinos y herederos. A principios del XX esta pareja pasó a vivir a otra casa del pueblo, Euntzelenekoa. Mientras tanto, no sabemos si alguno de los dos Ansa Latiegui llegó a ocupar Amunarrizenekoa, casa que fue vendida a principios del XX a terceras personas.

12. José Ramón y Eleuterio Vicente Ansa Latiegui. Son las dos últimas personas relacionadas con la casa. Vicente estuvo en la guerra de Cuba de donde volvió al pueblo. Enajenada la casa, no hay más noticias de estos hermanos.

casas

DE IZKUE / IZCUE



BALENTINECOA/BALENTINEKOA (ELETA) (3)

1. Balentín Larumbe. No tuvo hijos aunque se casó en dos ocasiones. De su primera mujer, de la que desconocemos el nombre, tenía una hijastra, María Olza (Casada con el hijo de Zanargiñarena de Ororbia). Se casó en segundas nupcias con Juana Mendia (hermana de Miguel Mendia dueño de Mendienekoa) viuda con una hija, María Izcue que fue la heredera. Juana es la que aportó la casa. Juana falleció hacia 1632. Balentín, ya viudo, debió abandonar el pueblo a raíz de la boda de su hijastra María Izcue. Testó en 1650 en Ochobi, donde residía como pastor de Juan Remirez de Esparza señor del palacio de Aldaz-Echavacoiz. En esta primera generación la casa de Balentín se situaba donde más tarde estuvo la de Pantorrillonekoa.

2. María Izcue. Se casó con Joanes Olza hacia 1633. Tuvieron una hija, María Juan, que heredó la casa. En el apeo de 1646 aparece una casa de Joanes Olza pero sin derecho vecinal. Al año siguiente la casa cambió de ubicación por una permuta con sus parientes de Mendienekoa. María falleció en 1655 y Joanes en 1669.

3. María Juan Olza Izcue. Se casó en 1655 con Miguel Undiano Veasoain, hijo de Joanes y Gracia. Tuvieron dos hijos: Joan 1657 y Cathalina 1671 (Heredera). Miguel murió en 1679 y Juana en 1702.

4. Cathalina Undiano Olza. Se casó con Miguel Eleta en 1694. Desconocemos el origen de Miguel. Fueron padres de: Pedro 1695, Martín 1697 (Casado en 1727 con María Lucía Arrieta Olaiz natural de Arre, hija de Miguel y Gracia), Francisco 1702 (Casado en con María Yzalza, vivieron en Arre), María Polonia 1709 (Heredera) y Eulalia 1711 (Casada en primeras nupcias en Azanza con Juan Miguel Ederra Anoz, hijo de Juan Martín y María Engracia y en segundas con Joseph Ezquerro Euza hijo de Luis y Cathalina). Miguel falleció en 1729 y Cathalina en 1738.

5. María Polonia Eleta Undiano. Se casó con Miguel Berema Zuazo natural de Iabar, hijo de Miguel y Graciosa. No tuvieron hijos. María Polonia murió en 1738 y Miguel volvió a casarse con Ana Josepha Astiz natural de Erroz con la que tuvo una hija, Cathalina, que heredó la casa. No hay datos sobre la muerte de Miguel y Ana.

6. Cathalina Josepha Berema Astiz. Se casó con Felix Osinaga Lete natural de Lete, hijo de Martín y Antonia. Tuvieron tres hijos nacidos en Izkue e Izu: María Michela 1754, Lorenza (Heredera), María Martina Xaviera 1769. Cathalina falleció en 1792. Sin datos de la defunción de Félix.

7. Lorenza Osinaga Berema. Se casó en 1776 con Nicolás Saldise Azcarate residente en Ibero, hijo de Miguel y Josepha. Tuvieron ocho hijos en Izkue y Artazkoz: Felix Marcelino 1776, Catalina Francisca 1779, Xavier Antonio 1782, María Vicenta 1784, María Martina 1786, Martín Antonio 1790, Catalina 1792 y Francisco Antonio 1799.

Con esta generación se pierde el rastro de esta familia y de la casa, actualmente desaparecida.



IZKUE

casas

DE IZKUE / IZCUE

BELASCOAINECOA/BELASKOAINEKOA (4)

1. XX Muru. Allá hacia mediados del siglo XVI, debía ser dueño de la casa alguien de apellido Muru cuyo origen desconocemos. Tuvo tres hijos: Joanes mayor (Heredero), Joanes menor (Casado en primeras nupcias con Miquela Artazcoz Elduayen, hija de Martín Escolano y Luisa, de casa Escolano de Artazkoz y en segundas con María Juan Artazcoz Lizasoain de casa Donpedronekoa) y Pedro (abad de Artazkoz).

2. Joanes Muru mayor. Se casó con Juana Senosiain (también conocida como Juana Yizarbe) con quien tuvo los siguientes hijos: María Martín (Heredera), Juan Muru [Se casó en Etxauri con María Antonia Atondo (o Elizaberria) Izurzu, hija de Joanes y Catalina], y Juan Muru.

3. María Martín Muru Senosiain. Se casó en 1601 con Joanes Belascoain residente en Zizur Menor, hijo de Nicolás. Joanes era viudo y había tenido dos hijos del primer matrimonio cuyos nombres desconocemos. Por su parte, María Martín y Joanes tuvieron siete hijos: Margarita (Heredera), Miguel mayor (Casado con Isabela Ibero heredera de casa Beltranena). Joanes mayor, Miguel menor, Joanes menor, Martín, y María (Casada con Remiro Herice de Gazolaz). Joanes murió antes de 1638 y María Martín en 1648.

4. Margarita Belascoain Muru. Se casó en 1644 con Juan Martín Larumbe Saldaiz, natural de Izu, hijo de Francisco y



BELASKOAINEKOA

Juana. No tuvieron hijos por lo que adoptaron a un sobrino de Juan Martín, Francisco Larumbe Aizpun (natural de Saldise) el cual, al casarse en 1673 con Catalina Herize, heredó la casa. Esta Catalina Herice, a su vez, era de Gazolaz, sobrina de Margarita. Juan Martín falleció en 1673 y Margarita en 1677.

5. Francisco Larumbe Aizpun. Natural de Saldise e hijo de hijo de Joanes y Catalina, dueños de Txuriorena del citado pueblo. Se casó en 1673 con Catalina Herice Belascoain natural de Gazolaz, hija de Remiro y María. Tuvieron un hijo, Miguel 1677, que se casó con Graciosa Izcue Larragueta heredera de casa Lorentzenekoa. Catalina murió en 1677 y Francisco volvió a contraer matrimonio ese mismo año con María Fermína Sarasa Ibero, hija de Joanes y Joana, dueños de casa Iturrikkoa. De este segundo matrimonio nacieron dos hijos: Juan Sebastián 1678 (Casado con Juana María Munarriz en Eguillor) e Isabel (Heredera). Francisco murió en 1708 y María Fermína en 1717.

6. Isabel Larumbe Sarasa. Se casó con Martín Izcue Sanz de Mendiando, hijo de Fernando y Graciosa. Tuvieron nueve hijos: Ana 1704, María 1704, Graciosa 1705 (Heredera), Miguel 1708 (Casado con Juana María Larumbe Munarriz, nacida en Saldise, hija de Miguel y María Martina), Joseph 1711, Fermin 1714 (Casado con María Francisca Larumbe Yabar hija de Miguel y Madalena, dueños de casa Mendienekoa), María Fermína 1717, Juana

IZKUE

casas

DE IZKUE / IZCUE



María 1720 (Casada Juan Martín Subiza Arteta natural de Senosiain, hijo de Pedro y María. Juan Martín era dueño de casa Beltranekoay viudo de Juana Urdanoz Mendia), y María Josepha 1720. Martín murió en 1749 e Isabel en 1767.

7. Graciosa Izcue Larumbe. Se casó en 1738 con Martín Joseph Larumbe Munarriz, nacido en Saldise, hijo de Miguel y María Martina dueños de Txuriorena de dicho pueblo a donde se había casado Miguel, hermano de Graciosa. Fueron padres de: María Felicia 1739 (Heredera), Martín Francisco 1743 y María Fermina 1748. Graciosa falleció en 1763 y Martín Joseph en 1791.

8. María Felicia Larumbe Izcue. Se casó en 1769 con Miguel Josef Irurzun Zubiría natural de Lete, hijo de Martín y Graciana dueños de casa Domingorena de dicho pueblo. Tuvieron cinco hijos: María Josepha_1770 (Heredera), María Antonia 1772, María Josepha 1774, Francisca Antonia 1775 y Miguel 1778 (Casado con Josefa Almandoz Cia hija de Martín Josef y María Francisca, dueños de casa Lazarorena de Ororbía). María Felicia murió en 1806 y Miguel Josef en 1808.

9. María Josepha Irurzun Larumbe. Se casó en 1800 con Juan Salvador Aznariz Senosiain, natural de Ciriza, hijo de Juan Angel y Juana Catalina dueños de casa Aznariz. Tuvieron cinco hijos: Juan Miguel 1803, María Michaela

Evarista 1805 (Casada con Miguel Fermín Aizcorbe Sarasa bautizado en Hiriberri Arakil, hijo de Miguel Martín y Felicia Ana), Miguel Salvador 1808 (Heredero), María Lucas 1810 y Gregoria Thomasa Sotera 1814 (Casada con Fernando Martinez de Irujo Zenoz, natural de Ibero, hijo de José Ramón y Juana Gregoria, dueños de las casas Zenoz de Ibero y de Izkue). Salvador falleció en 1848 y María Josepha en 1854.

10. Miguel Salvador Aznariz Irurzun. Se casó en 1832 con Manuela Gregoria Pérez de Zabalza Esparza bautizada en Lizasoain, hija de Francisco Manuel y Josefa dueños de casa Barbaranekoa. Fueron padres de: Juana Josefa Demetria 1833, Felipa Francisca Josefa_1836 (Heredera) y José Salvador Gregorio 1838. Miguel Salvador murió muy joven en 1838, con apenas 26 años. Su viuda Manuela Gregoria contrajo nuevo matrimonio en 1840 con Juan Miguel Sarasa Artazcoz natural de Izkue, hijo de José Antonio y María Bautista dueños de Lorentzenekoa. Tuvieron cinco hijos: María Cordula Salvadora_1841 (Casada con su pariente José Manuel Aizcorbe Asnariz natural de Hiriberri Arakil, hijo de Miguel y Micaela), Juana Antonia Tomasa 1844, Tomasa Ildefonsa 1847, Gregoria Tomasa 1849 y Tomas Mamerto_1852 (Casado con su pariente Josefa Micaela Aizcorbe Asnariz natural de Hiriberri Arakil, hija de Miguel y María Micaela). Juan Miguel murió en 1863 y Manuela Gregoria en 1883.

11. Felipa Francisca Josefa Aznariz Pérez de Zabalza. Se casó en Roma en primeras nupcias, tras dispensa papal, en 1861 con José María Salvador Martinez de Irujo Aznariz, natural de Ibero, hijo de Fernando y Gregoria Thomasa Sotera dueños de casa Zenoz de Ibero. Tuvieron cinco hijos: Isidoro Miguel Tomas 1862, Manuela Bibiana 1863, Lino Fernando 1865, Julian Manuel 1869 y Gregorio Faustino Román 1871. Felipa Francisca Josefa falleció en 1872 con 35 años. Su viudo José María Salvador contrajo nuevo matrimonio con su cuñada Gregoria Tomasa Sarasa Pérez de Zabalza (hermanastra de Felipa), hija de Juan Miguel y Manuela, dueños de casa Lorentzenekoa. Fueron padres de cuatro hijos: Doroteo Fernando 1874, Juana Josefa

casas

DE IZKUE / IZCUE

IZKUE



BELTRANEKOA

BELTRANECOA/ BELTRANEKOA/ELTRANENA (MARTÍN CHIPI) (5)

1875, Gabino Salvador 1878 y Manuela Susana 1881. José María Salvador murió en 1883. Su viuda Gregoria se casó de nuevo en 1885 con Sebero Pérez Pérez de Zabalza Javat natural de Olo, hijo de Ezequiel y Francisca. Gregoria Tomasa falleció en 1893 y Sebero abandonó la casa afincándose en Estella-Lizarra.

12. Julian Manuel Martinez de Irujo Aznariz. Se casó en 1897 con Micaela María del Carmen Baquedano Echarte nacida en Irurtzun, hija de José y de Salvadora. Fueron padres de: Macario 1898, Cecilia 1899, Eusebia 1901, Marcelina 1901, Manuel 1905, Raimundo 1907, Salvadora 1909, María Cruz 1911, Julio 1913, María Gregoria 1915 y Eusebio 1916. Julian Manuel murió en 1939 y Micaela María del Carmen en 1947.

1. Martín Izcue (alias Martín Chiqui o Chipi). Debió nacer hacia 1525 y se casó con María Artazcoz. Tuvieron cinco hijos nacidos hacia 1550/60: Pedro (Heredero), Joanes (Vivió en Lizasoain) y Carlos (Vivió en Tirapu) y otros tres de nombre desconocido.

2. Pedro Izcue Artazcoz. Se casó con María Anoz y fueron padres de dos hijas bautizadas hacia 1580/90: Madalena (Heredera) y María (casada con con Martín Yrurzun Lizaso, hijo de Pedro y de Graziana dueños de Lorentzenekoa). Pedro murió entre 1601 y 1604 y María entre 1610 y 1612.

3. Madalena Izcue Anoz. Se casó con Beltran Lucuce (o Lukuz) hacia 1610. Como hija probable de esta pareja encontramos a María Luisa Ibero Izcue que nacería hacia 1620. Decimos probable puesto que no lleva el apellido Lucuce. Podría darse el caso de que fuese hija de un primer matrimonio de Madalena. En cualquier caso, heredó la casa. Beltran fue molinero, arrendando varios molinos de la zona: Lasterroa (Artazkoz), Barazpea (Ibero), Lizasoain y otros. También dio nuevo nombre a la casa, nombre que ha perdurado hasta nuestros días. Beltran murió en 1642 y Madalena en 1655.

casas

DE IZKUE / IZCUE



4. Luisa Ibero Izcue. Se casó hacia 1645 con Miguel Belascoain Muru mayor, hijo de Joanes y María Martín dueños de Belaskoainekoa. Tuvieron siete hijos: Martín mayor 1648, Madalena_1650 (Hereder), Miguel 1653, Jurdana 1656, Theresa 1658 y Martín menor. Miguel murió en 1683 y María Luisa en 1706.

5. Madalena Belascoain Ibero. Se casó en 1671 con Juanes Izcue Mendiá Yturgaiz menor natural de Izkue, hijo de Joanes y su segunda esposa Berona, dueños de casa Mendienekoa. Fueron padres de: María Luysa 1672 (Hereder), Angela Graziosa 1674 y María 1677. Madalena falleció en 1715 y Juanes en 1716.

6. María Luysa (Izcue) Mendiá Belascoain. Se casó en 1695 con Martín Urdanoz Iriarte (alias Urdoz), natural de Izkue, hijo de Joanes y Graciosa dueños de casa Ezkonberrikoa. Tuvieron siete hijos: Graciosa_1695 (Casada con Sebastián Villanueva Ocoz, natural de Sarasa, hijo de Martín y Margarita), Magdalena 1699, Juana 1703 (Hereder), Remiro 1707 (Casado con María Michaela Subiza Arteta natural de Senosiain, hija de Pedro y María, dueños de casa Erlategia), Francisco 1711 (Casado con Marimiguel Lazcano Iribarren natural de Atondo, hija de Juan y Juana María dueños de casa Ostalaria o Lazkanonena), Gracia 1713 y María Magdalena 1717. Martín falleció en 1719 y María Luysa en 1743.

7. Juana Urdanoz Mendiá. Se casó en 1743 con Juan Martín Subiza Arteta natural de Senosiain, hijo de Pedro y María dueños de casa Erlategia de dicho pueblo. Vemos, por tanto, que se casan hermanos de Izkue con hermanos de Senosiain. Tuvieron un hijo, cuyo nombre desconocemos, que murió de niño. Juana falleció pronto, en 1746, y su viudo Juan Martín se casó en segundas nupcias en 1748 con Juana María Izcue Larumbe natural de Izkue, hija de Martín e Isabel, dueños de Belaskoainekoa. Fueron padres de: Francisco Fermín 1751(Hereder), Fermín Francisco 1753, María Josepha 1754, María Felicia 1757 y María Bautista_1760 (Casada 1788 con Antonio Ansoain y residieron en Otazu). Juana María murió en 1776 y Juan Martín en 1782.

8. Francisco Fermín Subiza Izcue. Se casó en 1774 con su prima María Martina Urdanoz Lazcano natural de Atondo, hija de Francisco y Marimiguel dueños de casa Lazkanonena. Tuvieron nueve hijos: Francisco Babil 1775 (Hereder), María Martina 1777, Martín Josef 1779, María Micaela 1780 (Casada con Josef Julian Senosiain Goñi de Etxarri de Etxauri, hijo de Fernando y Joaquina), María Francisca 1784 (Casada con Martín Josef Baraibar Senosiain nacido en Orayen, hijo de Juan Francisco y María Antonia), María Josefa 1786, Francisca Antonia_1788 (Casada Vicente Munarriz Aldaz natural de Aldaba, hijo de Domingo y María Josefa), María Miguel 1791 y Francisco Benito 1793. Francisco Fermín murió en 1813 y María Martina en 1832.

9. Francisco Babil Subiza Urdanoz. Se casó en 1808 con Manuela Baraibar Senosiain natural de Orayen, hija de Juan Francisco y María Antonia dueños de casa Sansirena. Volvemos a encontrar una doble boda entre hermanos en trueque y permuta. Tuvieron dos hijos: Francisco Martín 1811 (Hereder) y Lorenza Martina Salvadora 1816 (Casada Saturnino Moleres Goñi natural de Izkue, hijo de Francisco y Magdalena dueños de casa Iturrikoa), Manuela falleció en 1855 y Francisco Babil en 1863.

casas

DE IZKUE / IZCUE



1876 (Casada en 1905 con Valeriano Dominguez Najurieta natural de Mutilva Alta, hijo de Angel y Filomena) y Claudia Micaela 1878 (Casada con Domingo Babace natural de Oteiza de Berrioplano). Gerónima falleció en 1898 y Babil en 1907.

12. Benancia Subiza Esparza. Se casó en 1900 con Benito Aldaba San Martín natural de Ollo, hijo de Miguel y Lina dueños de casa Arotzarena. Tuvieron seis hijos: Vicente 1902, Juan 1905, Gonzalo 1908, Antonio 1911, Florentino 1914 y Concepción 1916. Benancia murió en 1942 y Benito en 1963.

10. Francisco Martín Subiza Baraibar. Se casó en 1834 con María Antonia Moleres Goñi natural de Izcue, hija de Juan Francisco y Juana Martina dueños de casa Iturrikoa. De nuevo doble boda entre hermanos. Tuvieron cuatro hijos: Francisca Manuela Felipa 1835 (Casada con Ramón Luis Geronimo Aizcorbe Sarasa natural de Izcue, hijo de Antonio y Josefa dueños de Lorentzenekoa), Eustasio Babil Miguel 1838 (Heredero), Miguel Babil Serapio 1842 y Saturnina Leocadia 1845 (Casada con Benito Aranguren Irisarri natural de Artazkoz, hijo de Manuel y Josefa dueños Martxuetarena), Francisco Martín falleció en 1889 María Antonia en 1900.

11. Eustasio Babil Miguel Subiza Moleres. Se casó, en primeras nupcias, en 1857 con María Juaquina Eulalia Aizcorbe Sarasa natural del mismo pueblo, hija de Antonio y Josefa, dueños de Lorentzenekoa. Es otra doble boda entre hermanos. Al año siguiente, 1858, María Juaquina falleció con apenas 26 años de edad. Babil contrajo nuevo matrimonio en 1861 con Geronima Esparza Muzquiz natural de Iza, hija de Gregorio y Agustina dueños Aratozena. Tuvieron ocho hijos: Pio Francisco 1863 (Casado en primeras nupcias en 1895 con Nicanora Goñi Orella natural de Riezu, hija de Natalio y Felipa. Nuevo matrimonio antes de 1902 con Micaela Amezketa Ugarte natural de Izu, hija de Joaquín y Rosario dueños de casa Amezketa), Miguel Francisco Antonio 1865, Vicente Francisco 1870, Anastasio 1871, Germana 1871, Benancia 1874 (Heredera), Celedonia



casas

DE IZKUE / IZCUE



DONPEDRONECOA/DONPEDRONEKOA (6)

1. Miguel (Pérez de) Artazcoz. Por los datos que se aportan en varios procesos, Miguel debió nacer hacia 1500/1510. Su origen hay que buscarlo en el próximo pueblo de Artazkoz, probablemente en casa Loperena. Se casó con Joana Artazcoz y tuvieron cinco hijos nacidos hacia 1530/40: García mayor, García menor, Juan (Heredero), Martín (abad de Alli y Astiz) y García. Uno de los García estuvo casado con Graciana Artazcoz. Miguel fue casero de Elizaberria.

2. Juan (Pérez de) Artazcoz Artazcoz. Se casó con Ana Lizasoain. Tuvieron seis hijos entre 1560/1580: Carlos (Heredero), María Juan (Heredera), Pedro (Presbítero, capellán de una capellanía del pueblo. Dio nombre a la casa), Pedro (vivió en Lizasoain y Eguillor) y Madalena. Juan, al igual que su padre, también fue casero de Elizaberria. Juan murió hacia 1595 y Ana hacia 1606.

3a. Carlos (Pérez de) Artazcoz Lizasoain. Fue nombrado heredero pero su pronta muerte hacia 1592 hizo que la casa pasase a manos de su hermana María Juan.

3b. María Juan (Pérez de) Artazcoz Lizasoain. Se casó antes de 1607 con Joanes Muru menor natural de Izkue, hijo de los dueños de casa Belaskoainekoa. Joanes era viudo de Miquela Artazcoz con la que había tenido dos hijas, Juana y Catalina. Del segundo matrimonio nacieron Catalina (Heredera), Juan (Abad de Igoa y Arrarás) y Mari Martín. Joanes murió en 1616 y María Juan en 1645.



DONPEDRONEKOA

4. Catalina Muru Artazcoz. Nació hacia 1610. Se casó en 1632 con Joanes Goñi Azanza natural de Ollo, hijo de Miguel y de Teresa. Tuvieron cinco hijos: Joanes 1639 (Heredero), María Michaela (Heredera), Fernando 1642 (Vivió en Pamplona), Gregorio 1644 y Graciana 1647. Catalina y Joanes murieron en 1660.

5a. Joanes Goñi Muru. Se casó en 1661 con Graciosa (Izkue) Mendia Iturgaiz hija del segundo matrimonio de Joanes Izkue Mendia y Berona Iturgaiz, dueños de Mendienekoa. Tuvieron dos hijos entre 1662/65: Joanes y Hernando. Fueron dueños también de Mendienekoa. Tras la temprana muerte de Joanes en 1665 la casa pasó a su hermana María Michela.

5b. María Michaela Goñi Muru. Se casó hacia 1668 con Pedro Lizasoain. Tuvieron cinco hijos: Pedro 1673, Martín (Nombrado heredero repudió la herencia), María Miguel 1675, Fernando 1678 y María Fermin 1684 (Heredera). La casa estuvo varios años en manos del convento de San Francisco de Iruña por censos impagados, hasta que Hernando (hermano de María Michaela) la rescató en 1690. María Michaela murió en 1702 y Pedro en 1707.

6. María Fermin Lizasoain Goñi. Se casó en 1705 con Pedro Juan Arteta Maya nacido en Ollo en 1690 y residente en Artazkoz, hijo de Joan y Gracia. Recibió en herencia la casa rescatada por su tío Fernando. Tuvieron ocho

casas

DE IZKUE / IZCUE



hijos: Jerónimo 1706, Juana Martina 1708, Eulalia 1710, Hernando 1711, María Cathalina 1714, Juan Martín 1717, Graciosa 1720 (Heredera) y María Estefania 1722. María Fermin falleció en 1741 y Pedro Juan en 1762.

7. Graciosa Arteta Lizasoain. Se casó en 1744 con Martín Joseph Aizcorbe Larumbe natural de Irurtzun, hijo de Rafael y María. Tuvieron siete hijos: Pedro Juan 1745 (Casado en Oteiza con María Angela Saldias de casa Ezkonberrirena), María Francisca 1746 (Heredera), Juan Bautista 1750 (Casado con Manuela Antonia Arce Mendigaña natural de Artazkoz, hija de Francisco y Juana Francisca dueños de casa Loperena), María Juana 1753, María Juana 1755, Juana María 1758 (Casada con Miguel Fernando Irurita Larumbe natural de Larumbe, hijo de Juan Felix y Juana María) y María Estebania 1761.

Martín Joseph murió en 1762 y Graciosa volvió a casarse con Juan Miguel Senosiain Goldaraz natural de Ekai (casa Garrizena) (residente en Beltzuntze en casa Pedorena), hijo de Juan y María Josepha. Juan Miguel era viudo de María Miguel Zarranz (Beltzuntze) con la que tuvo un hijo, Martín Joseph. Graciosa y Juan Miguel murieron en 1795 sin descendencia de su último matrimonio.

8. María Francisca Aizcorbe Arteta. Se casó en 1775 con el ya citado Martín Joseph Senosiain Zarranz natural de Beltzuntze (casa Pedorena), hijo del primer matrimonio

de Juan Miguel Senosiain (padrastro de María Francisca). Tuvieron seis hijos: Miguel Lazaro 1776 (Heredero), Juan Josef 1779, María Juana Eulalia 1781 (casada con Miguel Matias Arteta Astrain natural de Zuasti, hijo de Juan Josef y María Ignacia), María Bautista 1785, María Juana 1791 y Pedro Juan. María Francisca murió en 1818 y Martín Joseph en 1824.

9. Miguel Lazaro Senosiain Aizcorbe. Se casó en 1806 con María Martina Mariñelarena Guelbenzu natural de Aguinaga, hija de Juan Manuel y María Josefa. Fueron padres de: Martín Josef Cipriano 1808 (Casado con Juana Munarriz Aranguren natural de Burlada, hija de Bartolomé y Jabiera. Vivieron en Izkue y Burlada), Juan Antonio 1811 (Casado con Francisca Lizasoain Ezcaray natural de Ezkaba, hija de Bautista y Martina), Nicolás Malbarino 1815 y María Josefa Francisca 1819 (Casada con Prudencio Beroqui natural de la Inclusa). Miguel Lázaró murió en 1830 y la casa y hacienda entraron en proceso concursal que culminó en 1834 con el reparto de los bienes entre los numerosos acreedores. La viuda apenas se quedó con una parte de la casa.

La familia debió ir vendiendo las propiedades del pueblo desapareciendo del mismo. Las últimas referencia son de Martín Josef Cipriano Senosiain Mariñelarena quien aparece como propietario de tierras y residente en Burlada en 1886. El trozo mayor de casa pasó a la familia Saldise y hacia 1920 fue vendido, edificándose sobre su solar la nueva casa de Narvaiz.

casas

DE IZKUE / IZCUE



ECHEBERRICOA/ETXEBERRIKOA (7)

Casa de nueva planta edificada hacia 1721 por Juan Joseph Senosiain San Martín y Madalena Ilzarbe Mendia dueños de Larrulasorena. No fue ocupada por la familia hasta Francisco Félix Sarasate Paternain, bisnieto de los constructores.

1. Francisco Felix Sarasate Paternain. Se casó con María Ignacia Pomares Sarasa (o Iurre) natural de Etxauri, hija de Pedro Miguel y Juachina. Tuvieron siete hijos: Pedro Julian 1775, Martín Pablo 1777, Francisca Agueda 1780 (Heredera), Juan Martín 1782, Miguel Elias 1785, Miguel Francisco 1788 y María Bautista 1790. María Ignacia en 1814 y Francisco Felix en 1820.

2. Francisca Agueda Sarasate Pomares. Se casó con Josef Nicolás Tomas Garzaron Zizur bautizado en Ororbia, hijo de Miguel Antonio y María Josefa. Tuvieron siete hijos: María Francisca Juliana 1806 (Heredera), María Francisca Ignacia 1807, Juakin Mariano Leonardo 1809, Josef Francisco 1812, Miguel Francisco 1815 (Heredero), María Serapia 1820 y Dionisia Rustica Eleuteria 1823. Nicolás estuvo preso en Francia durante parte de la guerra. Francisca Agueda en 1838 y Josef Nicolás en 1853

3a. María Francisca Juliana Garzaron Sarasate. Se casó con Martín Saldise Vidaurreta residente en Etxauri, hijo de de Fermin y Catalina. Tuvieron tres hijos: José María Cristiano 1829, Fermina Francisca Bartola 1831 y Francisco



ETXEBERRIKOA

Nicolás Apolinario 1833. María Francisca Juliana murió en 1835 y Martín contrajo segundas nupcias en 1836 con Francisca Oteiza Orayen bautizada en Izkue, hija de Juan Miguel y Josefa dueños de casa Amunarrizena. Tuvieron seis hijos: Miguel María Julian 1838 (Heredero), Pedro Celestino 1840, Francisco Simón Zacarias 1842, Antonio Leon 1845, Manuel Marceliano 1848 y Miguel Ciriaco 1852. Martín falleció en 1868 y María Francisca Juliana en 1878.

Con motivo de esta segunda boda, los amos mayores Francisca Agueda y Josef Nicolás Tomás pasaron a vivir a la otra casa de la familia (Larrulasorena o Larraioz) habitada por sus parientes María Michaela Ramona Larraioz Arraiza y Josef Manuel Azcarate Saldise. Este cambio duró poco, puesto que en 1839 Martín Saldise tuvo que restituir los bienes a su suegro Josef Nicolás y al heredero de éste Miguel Francisco quienes volvieron a ocupar Etxeberrikoa, mientras Martín Saldise y sus descendientes pasaron a una casa pegante a la de Lorentzenekoa.

3b. Miguel Francisco Garzaron Sarasate. Se casó con Juana Ziriza Iribertegui natural de Etxauri, hija de Javier y María. Fueron padres de tres hijos: Juan José Nicolás 1842 (Heredero), José Patricio 1846 y José Bruno 1850. Miguel Francisco falleció en 1879.

IZKUE

casas

DE IZKUE / IZCUE



94



4. Juan José Nicolás Garzaron Ziriza. Se casó con Josefa Zudaire Huarte natural de Yaben, hija de Pedro y Antonia. Fueron padres de José 1881 (Heredero). En 1879 Juan José Nicolás aparece residiendo en Buenos Aires. Murió en 1883.

5. José Garzaron Zudaire. Muy probablemente vendió la casa a los dueños de Mendienekoa, siendo ocupada por renteros hasta tiempos recientes.



EUNTZELENEKOA

EUNTZELENEKOA (TEJEDOR, FERNANDORENA, FERNANDO DE SARASA) (8)

1. Charles Ibarra. Nacido hacia 1510/20. Vivió en Etxauri donde era dueño de casa Petriko. Fue cantero y construyó la iglesia de Paternain. De su primer matrimonio (desconocemos el nombre de su esposa) tuvo tres hijos nacidos hacia 1540/50: Joanes, Miguel (Heredera), Domeca (Casada con Joanes Olcoz o Larraz vecino de Olcoz). Volvió a casarse en 1558 con Graciana Ibañez natural de Belascoain.

2. Miguel Ibarra. Es probable que naciera en Etxauri. Fue también cantero y se casó en Izkue (desconocemos su esposa), donde tuvo a Graciana nacida hacia 1570/80.

3. Graciana Ibarra. Se casó con Fernando Sarasa antes de 1607. Fueron padres de seis hijos nacidos hacia 1600/1620: María (Heredera), Madalena (Casada en Undiano), Joanes mayor, Miguel, Pedro y Joanes menor. Fernando murió antes de 1631, desconociendo la fecha de fallecimiento de Graciana.

4. María Sarasa Ibarra. Se casó en 1636 con Miguel Andueza Pérez de Aguinaga natural de Azanza, hijo de Juan (casa Apezarren de Urdanoz) y María Pérez. Fueron padres de seis hijos: Fernando (Heredero), Juana María 1643, Graciosa mayor 1645, Marijoan 1648, Joanes 1649 (residió en Esparza) y Graciosa menor 1654. Este Miguel Andueza fue tejedor dando, por tanto, nombre a la

casas

DE IZKUE / IZCUE



casa. Miguel murió en 1688. No se ha encontrado la partida de defunción de María.

5. Fernando Andueza Sarasa. Nació hacia 1640. Se casó en 1668 con María Arteta Asiain natural de Ollo, hija de Pedro y Miquela. Tuvieron cinco hijos: Graciosa 1670 (Heredera), Pedro 1672, María 1674 (Casada con Juan Miguel Herro natural de Etxauri, viudo de Eulalia Echarrin Huarte de casa Atiento), Juan 1677 (Casado con Felicia Azparren Uztarroz natural de Ibero, hija de Joanes y María) y Martín 1682 (Casado en Viana con María Dorotea Duque Balda hija de Santos y Josepha). Fernando murió en 1703 y María en 1717.

6. Graciosa Andueza Arteta. Se casó en 1689 con Juan Ciriza Ollo natural de Etxauri, hijo de Miguel y Catalina de casa Jaunkoandiarrena o Danbolikorena. Fueron padres de tres hijos: Juan Martín 1692, Jerónimo 1696 (Heredero) y María Isabela 1698. Juan falleció en 1699 y Graciosa en 1746.

7. Jerónimo Ciriza Andueza. Se casó en 1717 con Graciana Izcue Mendiá Munarriz natural de Izkue, hija de Francisco y Joana dueños de Amunarrizenekoa. Fueron padres de tres hijos: Juan Lopez 1718, Juana Gracia 1721 (Heredera) y Juan Francisco 1727, Graciosa murió en 1737 y Jerónimo en 1780.

8. Juana Gracia Ciriza Mendiá. Se casó en 1754 con Juan Gaula Muniain natural de Huarte Pamplona, hijo de Juan y Antonia. No tuvieron hijos. Juana Gracia falleció en 1780 y Juan en 1810. Ambos, en sus respectivos testamentos, nombraban herederos a su sobrino Manuel Antonio Azcárate Goñi.

En realidad, este Manuel Antonio no era tal sobrino sino hijo de Carlos Azcarate Yoldi y María Josepha Goñi casados en 1754. Esta pareja ocupaba una casa conocida como Theresa, cuya historia se verá más adelante. María Josepha Goñi procedía de la Inclusa y había sido adoptada por Jerónimo Ciriza y Graciosa Mendiá, razón por la que su hijo Manuel Antonio fue nombrado heredero de Euntzelenekoa. Vemos, por tanto, que la casa pasó a una nueva rama familiar.

9. Manuel Antonio Azcarate Goñi. Se casó en 1778 con Margarita Saldise Iriarte natural de Ollo, hija de Miguel Phelipe y Graciosa. Manuel siguió con el oficio de tejedor. Tuvieron siete hijos: Miguel Carlos 1779, Juana Seberina 1782 (Heredera), Juana María 1786, Juan Ramón 1788 (Casado con Francisca Aramendia Monreal de Azcona, hermana de su cuñado), Juan Miguel 1791, Juan Antonio 1793 y Juana Martina 1796. Margarita falleció en 1825 y Manuel Antonio en 1836.

10. Juana Seberina Azcarate Saldise. Se casó en 1808 con Manuel Agapito Aramendia Monreal natural de Puente la Reina y residente en Azcona, hijo de Ignacio y Martina. Tuvieron siete hijos: Martín Antonio_Evaristo 1809 (Se casó en 1833 con Josefa Goñi Irurzun natural de Ilzarbe, hija de Rafael Antonio y Gracia Antonia dueños de casa Euntzelenekoa de dicho pueblo), Juan Manuel 1812 (Heredero), Francisco Xavier 1815, Juana María 1818 (Se casó con Ramón Aizcorbe Ugarte natural de Etxauri, hijo de Manuel y Josefa), Miguel Francisco Valentin 1820, María Antonia Claudia 1822 y María Francisca Iginia 1827. Juana Seberina falleció en 1851 y Manuel Agapito en 1855, víctima de la conocida epidemia de cólera.

casas

DE IZKUE / IZCUE



11. Juan Manuel Aramendia Azcarate. Se casó en 1835 con María Antonia Artazcoz Larrayoz, natural de Izkue, hija de Pedro Miguel y Sebastiana dueños de Ramonekoa. Fueron padres de ocho hijos: Manuel Sebastián Santiago 1838, Tiburcia Antonia Severina 1841 (Se casó en 1861 con Pedro Angel Armendariz Zalba, natural de Izu, hijo de Miguel Antonio y María Matías, dueños de casa Ezkonberrikoa de Izkue), Jorge Antonio 1843 (Heredero), Antonio Calisto 1845, José Fermin 1848, Josefa Fermina Teresa 1850 (Se casó en 1877 con Pedro Antonio Lazcano Sanchot natural de Izkue, hijo de Agustín y Juana María residentes en casa Theresa de Izkue), Micaela Gregoria Fermina 1853 y Natalia Fermina 1855. Juan Manuel murió en 1870 y María Antonia en 1892.

12. Jorge Antonio Aramendia Artazcoz. Se casó en 1871 con Barbara Zubieta Iriarte, natural de Oderiz, hija de Martín José y Fermina. Tuvieron seis hijos: Antonia 1873, Agustina Martina 1875 (Heredera), Anselmo Francisco 1876, Severiana 1877, Tomas Conrado 1880 y Tomasa 1881. Jorge Antonio falleció en 1902 y Bárbara en 1814.

A raíz de la muerte de Jorge Antonio la casa fue vendida a Santiago Aramendia Aramendia y Francisca Niceta Eugenia Latiegui Irisarri, administradores de casa Amunarrizenekoa. Mientras, Agustina Martina pasó a vivir a otra casa de incierta localización. Por tanto, la casa vuelve a cambiar de rama familiar.

13a. Santiago Aramendia Aramendia. Natural de Eseberri y casado en 1885 con Francisca Niceta Eugenia Latiegui Irisarri hermanastra de la dueña de Amunarrizenekoa y tutora de los herederos. Tuvieron seis hijos: Amalia 1886, Silvestre 1888 (Heredero), Honorato 1893, Amalia 1895 (Se casó con Leoncio Artazcoz Goñi nacido en 1898 en Badostain), Daniel 1896 y Sebastiana 1897. Santiago murió en 1937.

13b. Agustina Martina Aramendia Zubieta. Se casó en 1901 con Tomás Esparza Aldave natural de Zulueta, hijo de Martín Esparza y Dominica. Ya se ha comentado que habitaron en otra casa diferente a la nativa de Euntzelenekoa. Tuvieron seis hijos: Marino 1903, Matilde 1907, Urbano 1909, Juliana 1911, Tomasa y Anastasio 1913. Tomás falleció en 1941 y Martina en 1958.

14. Silvestre Aramendia Latiegui. Se casó en 1922 con Petra Olasagarre Goñi nacida en Arbizu, hija de Pedro Martín y Benigna. Petra ejerció de maestra en el pueblo. No tuvieron hijos. Silvestre murió en 1952 y Petra abandonó el pueblo falleciendo en Puente la Reina en 1963.

casas

DE IZKUE / IZCUE



EZCONBERRICOA/EZKONBERRIKOA (TORRANORENA, JUANZARRENA) (9)

1. Juanes (Iriarte) Munarriz menor. Se casó con Graciana Donestebe (o Santesteban), nieta de Joanes Santesteban y Quiteria Ecay molineros de Barazpea. Ya estaban casados para 1628. Tuvieron cuatro hijos nacidos hacia 1630/40: Fernando (Casado en Goñi con María Miguella Zudayre), Martín (Casado en Galar), Joanes y Gracia 1643 (Heredera). Graciana murió en 1664 y Joanes en 1671.

2. Gracia (Iriarte) Munarriz Donestebe. Se casó con Joanes Urdanoz (Urdoz) Velaunza, natural de Urdanoz, hijo de Joanes y Graciosa. Tuvieron tres hijos: Joana (Heredera), Martín (Casado con María Luysa (Izcue) Mendiá Belascoain, hija de Juanes menor y Madalena, dueños de Beltranekoa) y Fernando Joseph 1671 (Casado con Graciosa (Izcue) Mendiá Munarriz, hija de Francisco y María Juan, dueños de Amunarrizena). Joanes falleció en 1673 y Gracia volvió a casarse con Joanes Torrano viudo de María Herice con la que tuvo un hijo Remiro Torrano Herice (Heredero). De este segundo matrimonio nacieron cuatro hijos: Francisco 1674, María Josepha Jordana 1676, Martín 1684 y Antonia. Gracia y Joanes murieron en 1712.

3. Joana Urdanoz Iriarte. Se casó en 1696 con su hermanastro Remiro Torrano Herice, hijo de Joanes y María. Tuvieron cuatro hijos: Juan Agustín 1697, María Fermina 1699 (Heredera), María Luzia 1701 (Casada con Juan Martín Ziganda Sarasa, natural de Iza hijo de Martín

y Graciosa) y Miguel. Remiro falleció en 1712 y Juana en 1729.

4. María Fermina Torrano Urdanoz. Se casó con Juan Echeberria Erroz nacido en Munarriz, hijo de Martín y Antonia. Tuvieron tres hijos: Eulalia 1717, Joseph 1720 (Heredero) y Juan Martín 1724. María Fermina murió en 1738 y Juan en 1746.

5. Joseph Echeberria Torrano. Se casó con Juana María Petrina Elorz natural de Belascoain, hija de Juan y Graciosa. Fueron padres de seis hijos: Juana María 1741 (Heredera), Juan Francisco 1745, María Martina 1749, Miguel Andrés 1751, María Martina 1755 y María Josepha 1759. Juana María y Joseph fallecieron en 1760.

6. Juana María Echeberria Petrina. Se casó con Juan Agustín Zia Ochoa nacido en Ororbía, hijo de Fermín y Juana María. Tuvieron seis hijos: María Mathias 1767, Madalena 1769 (Heredera), Juana Eulalia 1774, Miguel Joseph 1777 y Juan Josef. Juana María falleció en 1800 y Juan Agustín en 1805.

7. Madalena Zia Echeberria. Se casó con Salvador Martín Ignacio Armendariz Saldias bautizado en Ororbía el 15 de mayo de 1763, hijo de Pedro Esteban y Florencia. Tuvieron siete hijos: María Lucas 1792, Juan Ambrosio 1794, Juana Xaviera Eugenia 1801, Miguel Antonio 1802 (Heredero), Josef Paula 1804, Juan Salbador 1806 y Thomas Silbino 1811. Madalena y Salvador Martín Ignacio fallecieron en 1837.

8. Miguel Antonio Armendariz Zia. Se casó con María Matías Zalva Usechi nacida en Zizur Mayor, hija de Martín y María Ángela. Fueron padres de cinco hijos: Esteban Angel 1826 (emigró a Ultramar), Pedro Angel (Casado con Tiburcia Antonia Severina Aramendia Artazcoz hija de Juan Manuel y María Antonia, dueños de Euntzelenekoa), Josefa Modesta 1836, Francisco Nicolás Marcelino 1839 (Heredero) y Marcelino (emigró a Ultramar). Miguel Antonio falleció en 1868 y María Matías en 1878.

IZKUE

casas

DE IZKUE / IZCUE



9. Francisco Nicolás Marcelino Armendariz Zalva. Se casó en 1868 con Fermina Hormaechea Aguinaga nacida en Ilzarbe, hija de Juan José y Antonia. Fermina era viuda de José Mateos Beroqui. No tuvieron hijos. Fermina murió en 1882 y Francisco volvió a casarse con Josefa Aizpun Maya natural de Urdanoz, viuda de Manuel Iriarte Osacar. Poco después, en 1884, falleció Francisco Nicolás Marcelino. De Josefa no hay más datos. La última persona relacionada con la casa es José Iriarte Aizpun, hijo del primer matrimonio de Josefa, quien falleció en 1887.

GARCIA DE ZENOS (GARCIAZOKOA, GARCIARENA, ASTENEKOA) (10)

1. Charles Ibero. Debió nacer hacia 1550 y se casó con Graciana Armendariz. Tuvieron una hija Magdalena nacida hacia 1570/89. Charles murió en 1590 y su viuda volvió a casarse con Joanes Ulzurrun natural de Ulzurrun.

2. Magdalena Ibero Armendariz. Se casó con Garcia Zenos. Fueron padres de tres hijos nacidos hacia 1600/10: Pedro (Heredero), María y Miguel (Vivió en Lizasoain). Garcia murió en 1639 y Magdalena en 1645.

3. Pedro Zenos Ibero. Se casó en 1632 con Juana Erro Bastida natural de Arazuri, hija de Joanes y Graciana. Tuvieron cuatro hijos: Garcia (Heredero), Lope 1642, Berona 1645 (Casada con Remiro Arbaiza) y Martín 1648. Pedro murió en 1657 y Juana en 1673.

4a. Garcia Zenos Erro. Se casó hacia 1668 con Juana Aizcorbe. Esta era viuda de Miguel Ilzarbe (casa Andre Ederra). Tuvieron dos hijos, Miguel Joseph 1671 (Heredero) y Miguel 1674 (Casado con Madalena Elorz natural de Zariquiegui y heredera de casa Pheliperena). Garcia y Juana compraron, hacia 1679, a D. Andrés Olmos (vicario de Lizasoain) la futura casa Zenosena (entonces llamada Ostatukoa) a la que pasaron a vivir. Garcia falleció en 1702 y Juana en 1707.

4b. Lope Zenos Erro. Tras pasar a vivir su hermano Garcia a la nueva casa de Zenosena, Lope se quedó en la vieja casa con su familia, según el apeo de 1678.

4c. Berona Zenos Erro. Se casó con Remiro Arbaiza, viviendo en otro hogar de la casa nativa, según el citado apeo de 1678. Tuvieron cinco hijos: Juana 1674, Juana María 1676, Martín 1678, Juana 1681 y María Josepha 1685.

casas

DE IZKUE / IZCUE



ITURRIKOA

ITURRICOA/ITURRIKOA (11)

1. Arnaut Iturria. Este Arnaut es la persona más antigua relacionada con la casa, nacido hacia 1460. Tuvo un hijo, Miguel Iturria (o Izcue) alias Iturralde nacido hacia 1485.

2. Miguel Iturria. Fue padre de Miguel Iturria nacido hacia 1510.

3. Miguel Iturria. Se casó con María Izcue hija de Martín Izcue. Tuvieron 4 o 5 hijos nacidos hacia 1530 de los que se conocen Gracia (casada con Joanes Sarasa) y Domingo, (Herederero).

4. Domingo Iturria Izcue. Se casó con Gracia Izcue de casa Martín Chiqui hacia 1550. Fueron padres de: Martín (Herederero), Remiro y Joanes.

5. Martín Iturria Izcue. Se casó con María Izcue. Tuvieron cuatro hijos hacia 1575: María (Herederero), Ysabel (Casada con Martín Pérez de Goñi natural de Zabalza), Fernando (Casado con María Irurzun Lizaso natural de Izkue, hija de Pedro y Graciana dueños de Lorenzena) y Graciana (Casada con Joanes Iriarte Munarriz. Fueron dueños de Amunarrizenekoa). María murió antes de 1593 y no hay datos de la defunción de Martín.

6. María Iturria Izcue. Se casó con Joanes Eleta natural de Sarasa, hijo de Domingo alias Basco (seguramente natural de Eleta y residente en Sarasa). Fueron padres de

casas

DE IZKUE / IZCUE



100

seis hijos nacidos hacia 1600: Joanes (Heredero), Pedro, Juana, María, Ysabel y María menor. María falleció en 1629 y Joanes en 1631. Poco antes, en su testamento, había fundado una capellanía.

7. Joanes Sarasa Eleta Iturria. Se casó en 1631 con Mari Juan Ibero. Tuvieron siete hijos: Graciosa (Heredera), Juana (Casada con Martín Cizur Satrustegui menor natural de Artazkoz, hijo de García y Graciana), Ysabel (Casada con Joseph Echeverria de Etxarri de Etxauri, hijo de Martín y Catalina), Baptista 1642, María Firmina 1645 (Casada con Francisco Larumbe Aizpun, nacido en Saldise, hijo de Joanes y de Catalina. Fueron dueños de Belaskoainekoa de Izkue), María Martina 1647 y Martín Martín 1647. Joanes murió en 1665 y Mari Juan en 1671.

8. Graciosa Sarasa Ibero. Confirmada en 1639. Se casó con Joanes Sarasa Marcalain natural de Sarasa, hijo de Andrés y María, dueños de casa Loperena de Sarasa. Tuvieron cuatro hijos: Phelipe, Miguel, Marijoana (Heredera), 1658 y Graciosa. Graciosa murió en 1671 y Joanes volvió a casarse con Antonia Erize, viuda de Miguel Gazolaz. De este segundo matrimonio nacieron otros cuatro hijos: Joan 1678, Francisco 1679, Martín 1681 y Martín 1684. Joanes murió en 1704 desconociendo la fecha de la muerte de Antonia.

9. Marijoana Sarasa Sarasa. Se casó con Miguel Joseph Zenoz Aizcorbe natural del mismo pueblo, hijo y heredero

de Garcia y Juana, dueños de Zenozena. Fueron padres de cuatro hijos: María Juana 1687, Garcia Fermin 1691, Isabela 1697 y Juan Sebastián (Heredero), 1700. Esta pareja fue dueña de las dos casas viviendo en la de Zenozena, mientras la de Iturrikoa era alquilada a Lucas Lezeta Belascoain, casado con María Cathalina Eleta Ibarra, tal como consta en el apeo de 1727. Estos, a su vez, eran dueños de Saltxitorena. En consecuencia, un nuevo linaje se instala en la casa.

10. Lucas Lezeta (o Pérez de Lezeta) Belascoain. Probablemente nació en Eriete, donde residían sus padres Martín y María. Esta María era de casa Belaskoainekoa de Izkue. Se casó con María Catalina Eleta Ibarra, nacida en Izkue, hija de Joanes y de Maria, dueños de casa Saltxitorena. Tuvieron nueve hijos: María Michaela, nacida en Eriete (Heredera), Martín Joseph, María Josepha 1719 (Casada con Pedro Juan Diez de Artazkoz Zudaire, nacido en Artazkoz, hijo de Bernardo Joseph y de Graciosa, dueños de casa Aizkorberena. Fueron dueños de Ramonekoa de Izkue), María Madalena 1721 (Casada en primeras nupcias con Pablo Garaicoechea Bezoz natural de Puente la Reina, hijo de Martín y María Angela. En segundas con Ramón Tello Alonso, hijo de Francisco y María), Juan Joseph 1724 (Casado en primeras nupcias con María Josepha San Martín Aldaz natural de Zuasti, hija de Bernardo y Josefa. En segundas con Josepha Sagues Muzqui natural de Eguillor hija de Joseph y María Juan), María Isabel 1725, María Polonia 1728, Juan Francisco 1730 (Casado con Ana Joaquina Irujo Vergara) y Martín Francisco 1732 (Casado con Babila Paternain Nicolau, hija de Francisco y Manuela. Vivieron en Puente La Reina). Lucas falleció en 1741 y María Cathalina en 1751.

11. María Michaela Lezeta Eleta. Se casó con Martín Francisco Zenoz Elorz, natural de Zariquiegui, hijo de Miguel y Madalena dueños de casa Pheliperena. Tuvieron ocho hijos: María Juana 1738, Juan Joseph 1740, Juan Fermin 1743, Madalena 1745 (Heredera), María Francisca 1748, Francisco Martín 1751, María Josepha 1754 (Casada con Juan Martín Cosme Unzue Yaniz, hijo de Joseph y

casas

DE IZKUE / IZCUE



101

Manuela. Vivieron en Puente La Reina) y Martín Francisco 1757. Martín Francisco era primo carnal del dueño de la casa Juan Zenoz, quien en 1743 se la vendió pasando, por tanto, de moradores a dueños. Recordemos que también eran dueños de Saltxitorena. Francisco Martín murió en 1766 y María Michaela en 1783.

12. Madalena Zenoz Lezeta. Se casó con Martín Antonio Moleres Lacunza nacido en Astrain, hijo de Juan Julian y María Fermina. Fueron padres de nueve hijos: María Martina 1771 (Casada con Pedro Babil Ilarregui Undiano vecino de Muru-Astrain, hijo de Martín Josef y Michaela), Martín Francisco 1772, María Josepha 1774, Martín Benito 1776, Juan Francisco 1777 (Heredero), María Fermina 1779 (Casada con Juan Antonio Goñi Sagues nacido en Eguillor, hijo de Juan Miguel y María Ramos dueños de casa Betikoetxea), Martín Francisco 1781, María Martina Ramona 1785 (Casada con Juan Martín Zabalza Zabalza hijo de Francisco y Francisca) y Juana Josefa 1788 (Casada con Nicolás Antonio Aranguren Esain natural de Ibero, hijo de Fermin Esteban y María Ramos). Martín Antonio falleció en 1820 y Magdalena en 1822.

13. Juan Francisco Moleres Zenoz. Se casó en primeras nupcias el con Juana Martina Goñi Sagues nacida en Eguillor, hija de Juan Miguel y María Ramos dueños de casa Betikoetxea. Tuvieron ocho hijos: Magdalena Antonia 1802, Juan Miguel 1803, María Martina Gabriela 1805 (Casada con

Juan Miguel Izu Huarte natural de Tirapu, hijo de Joaquín y Sebastiana. Vivieron en Tirapu), Martín Ramón 1809, Josef Saturnino 1810 (Heredero), María Antonia 1813 (Casada con Francisco Martín Subiza Baraibar bautizado en Izkue, hijo de Babil y Manuela dueños de casa Beltranekoa), Josefa Nicolasa Atanasia 1816 (Casada con Josef Damiano Latiegui Andueza bautizado en Izkue, hijo de Josef Francisco y Francisca, dueños de casa Amunarrizenekoa) y Francisca 1818 (Casada con José Patricio Chasco Munarriz natural de Arzo, hijo de Martín José y Manuela).

Juana Martina falleció en 1821 y Juan Francisco volvió a casarse con Micaela Villanueva Izu nacida en Etxauri, hija de Juan Ignacio y María Micaela. De este segundo matrimonio nació María Vicenta Brígida 1824 (Casada con Gabriel Artazcoz Sarasa hijo de Martín Antonio y Antonia, dueños de casa Ramonekoa). Juan Francisco falleció en 1850 y Micaela en 1863.

14. Josef Saturnino Moleres Goñi. Se casó con Lorenza Martina Subiza Baraibar bautizada en Izkue, hija de Babil y Manuela dueños de casa Beltranekoa. Fueron padres de cinco hijos: Babil Miguel Matheo 1835, Francisco Bicente Manuel 1840, Francisco Justo Manuel 1840, Manuela Francisca Bicenta 1844 y Francisco Ulpiano 1846 (Heredero). Josef Saturnino murió en 1847 y Lorenza Martina en 1851.

15. Francisco Ulpiano Moleres Subiza. Se casó con Micaela Garro Lacunza nacida en Irurtzun, hija de Carlos y Josefa. Tuvieron cuatro hijos: Bonifacio 1868, Martina 1869 (Heredera), Sergio 1871 y Prudencio Esteban Paulo 1873. Francisco Ulpiano murió en 1874 y Micaela volvió a casarse con Braulio Artazcoz Armendariz bautizado en Arraiza, hijo de Francisco y Ramona. Tuvieron dos hijas: Teodora Segunda 1877 y Anselma Geronima 1878. Braulio falleció en 1880 y Micaela volvió a casarse, por tercera vez, con Eulogio Pérez de Muniain Cemborain bautizado en Tirapu, hijo de Angel y María Francisca. Tuvieron un hijo, Fausto 1885. Eulogio ejerció como maestro en el pueblo. Micaela falleció en 1919.

casas

DE IZKUE / IZCUE



102



16. Martina Moleres Garro. Se casó con Genaro Pérez de Muniain Rodriguez bautizado en Tirapu, hijo de José José e Ygnacia. Fueron padres de cuatro hijos: José 1899, Petra 1900, Felisa Martina 1903 e Ignacia 1905.

LARRULASORENA (LARRAIOZ, JUAN MARTÍN DE ARBIZU) (12)

1. Juan Martín Arbizu. Se casó con María Osacar. No conocemos sus orígenes pero la fecha de nacimiento habría que situarla hacia 1580/90. Es probable que procediesen de Azanza. Fueron padres de cuatro hijos nacidos hacia 1610/20: Beatriz, (Casada con Miguel Yoldi Salas natural del pueblo, hijo y heredero de Sancho y Catalina dueños de Remonekoa), Graciana (Heredera), Miguel (Casado con Graciana Unzue de Puente la Reina) y Graciana. María falleció antes de 1634 y Juan Martín en 1638.

2. Graciana Arbizu Osacar. Se casó en 1634 con Pedro San Martín, natural de tierra de bascos y residente en Puente la Reina. Tuvieron cinco hijos: María Juan (Heredera), Eulalia 1642, María Thomasa 1646, Pedro 1648 y Miguel 1652. Pedro falleció en 1659 y Graciana en 1680.

3. María Juan San Martín Arbizu. Se casó con Pedro Senosiain. Este Pedro Senosiain era de Artazkoz, hijo de Pedro y de Miguela Ibañez de Muruzabal, dueños de casa Ostalaria. En esta casa nacieron los dos primeros hijos, Carlos 1670 y Juan Joseph 1673 (Heredero). Más tarde, pasaron a vivir a la casa de Izkué donde nació el tercer hijo, Martín 1683 (vivió en el barrio de San Juan de Iruña). María Juan y Pedro fallecieron en 1709.

4. Juan Joseph Senosiain San Martín. Se casó con Madalena Ilzarbe Mendiá bautizada en Izkué, hija de Martín y Graciosa dueños de Mendienekoa. Tuvieron dos hijos: Juan Martín 1702 (Casado con María Luzia Erroz Armendariz bautizada en Izkué, hija y heredera de Martín y Graciosa dueños de casa Zurgíñenekoa) y María 1705 (Heredera). Hacia 1721 edificaron una nueva casa enfrente, Etxeberrikoa, pero siguieron viviendo en la vieja. Juan Joseph falleció en 1735 y Madalena en 1742.

5. María Senosiain Ilzarbe. Se casó con Martín Joseph Paternain Salvador natural de Undiano, hijo de Juan Martín y María Fermína. Fueron padres de tres hijos: Madalena

casas

DE IZKUE / IZCUE



1727 (Heredera), María Lucía 1731 y María Bernarda 1735 (Heredera). María murió en 1737 y Martín Joseph en 1739.

6a. Madalena Paternain Senosiain. Se casó con Martín Pío Sarasate Aguirre nacido en Ororbía, hijo de Francisco y Mariana. Fueron padres de Francisco Felix 1749. Madalena murió en 1752. De Martín Pío no hay más datos.

6b. María Bernarda Paternain Senosiain. Se casó hacia 1760 con Juan Miguel Larraioz Erroz hijo de Fermín y Cathalina. Tras la muerte de su hermana Magdalena, María Bernarda vivió en Larrulasorena, la cual en adelante fue conocida como Larraioz por su marido. Tuvieron tres hijos: Juan Francisco (Heredero), Francisco Felix 1761 (Casado con Vicenta Ilzarbe Huarte hija de Pedro Joseh y Manuela. Vivieron en Etxarri) y Miguel 1767. Juan Miguel falleció en 1788 y María Bernarda en 1798.

En la nueva casa de Etxeberrikoa se instaló Francisco Félix, el heredero de Magdalena, quien también era dueño de Larrulasorena. Por tanto, a partir de esta generación tenemos dos casas ocupadas por sendas ramas de la familia.

7. Juan Francisco Larraioz Paternain. Se casó con María Francisca Arraiza Arraiza natural de Astrain, hija de Juan Félix y Thomasa. Tuvieron cuatro hijos: María Michaela Ramona 1791 (Heredera), María Michaela 1794, María Francisca Joaquina 1797 y María Angela (Casada con Serafín Aizcorbe Arce, nacido en Izurdiaga, hijo de Juan

Bautista y Manuela). María Francisca falleció en 1814 y Juan Francisco en 1822.

8. María Michaela Ramona Larraioz Arraiza. Se casó con Josef Manuel Azcarate Saldise natural de Etxauri, hijo de Juan Thomas y Eulalia. Tuvieron seis hijos: Francisco Antonio 1815, Juan Lucas 1816 (Heredero), Francisco Antero 1819, Francisco Pio 1821, Claudia Serapiona 1823 y Alexandro Lucas 1829. María Michaela falleció en 1852 y Josef Manuel en 1864.

En 1836 la casa pasó a ser habitada por los dueños mayores de Etxeberrikoa (Nicolás Garzaron y Francisca Sarasate) quienes la abandonaron en 1839 volviendo a Etxeberrikoa. Ignoramos si María Michaela y Josef Manuel compartieron vivienda con Garzaron o pasaron a otra casa.

9a. Juan Lucas Azcarate Larraioz. Se casó con Vicenta de Paul Segunda Meneses (procedente de la Inclusa). Tuvieron una hija, Pascuala Martina 1856. Juan Lucas murió en 1858. A partir de aquí surgen dudas sobre quién ocupó la casa.

9b. Francisco Antero Azcarate Larraioz. Se casó con Jacinta Lizasoain Ezcaray hija de Bautista y Martin. Fueron padres de seis hijos: Josefa Masimina 1845, XX 1847, Francisca Juliana Ramona 1849, Felipa Pascuala 1855, José Pascual 1862 y Pedro Francisco 1859. Parece que vivieron en una casita pegante a la vieja de Larrulasorena.

10. Josefa Masimina Azcarate Lizasoain. Se casó con Francisco Izu Orbaiceta natural de Eguillor, hijo de José y Martina. Fueron padres de María Petra 1871. Maximina murió en 1896. Tampoco sabemos a ciencia cierta qué casa ocupó esta familia.

casas

DE IZKUE / IZCUE



LORENTZENEKOA

LORENTZEN/LORENTZENEKOA (13)

1. Lorenzo Irurzun. Hay una única referencia de esta persona de 1588. No sabemos con quien se casó. Fue padre de Martín nacido hacia 1540.

2. Martín Irurzun. Se casó con María Asiain y tuvieron cinco hijos hacia 1565/75: Pedro (Heredero), María Juana (Casada con Fernando Sarasa hijo de los dueños de Iturrikoa), Quiteria, Martín y Pedro (Casado con Elvira Artazcoz). Martín falleció hacia 1616.

3. Pedro Irurzun Asiain. Se casó con Graciana Lizaso y tuvieron cinco hijos hacia 1590/1612: María (Heredera), Martín (Casado con María Izcue Anoz hija de Pedro y María, dueños de Beltranekoa), Juana (Casada con un hijo de los dueños de Iturrikoa), María Juana, María 1612. Pedro murió en 1612 y Graciana en 1653.

4. María Irurzun Lizaso. Se casó con Fernando (Iturria) Izcue hijo de Martín dueño de casa Iturrikoa. Fueron padres de siete hijos nacidos hacia 1613/25: Martín mayor (Heredero), María (Casada Martín Irigoyen Gonzalez natural de Muniain, hijo de Miguel y María), Joanes (Casado con Margarita Satrustegui natural de Eguillor), Martín mediano, Martín menor, Juana y Graciosa. María murió antes de 1639 y Fernando en 1659.

5. Martín Izcue Irurzun mayor. Se casó en 1639 con Graciana

Irigoyen Gonzalez natural de Muniain hija de Miguel y María. Fueron padres de siete hijos: Hernando (Heredero), Juana, Josepha, Graciana 1643, Mariana 1646, Martín mayor 1649 y Martín menor 1652 (Casado con Graciosa Urriza Labayen, natural de Urritza, hija de Joanes y Juana). Martín murió en 1685 y Graciosa en 1689.

6. Hernando Izcue Irigoyen. Se con Catalina Larragueta Zumarraga natural de Gazolaz, hija de Martín y María. Tuvieron dos hijos: XX 1672 (muerto al nacer) y Graciosa 1675 (Heredera). Catalina murió en 1675 y Hernando volvió a casarse con Graciosa Sanz de Mendiondo natural de Mendiondo. Tuvieron un hijo, Martín 1682 (Casado con Isabel Larumbe Sarasa, hija y heredera de Francisco y María Fermina dueños de casa Belascoainekoa). Graciosa falleció en 1697 y Hernando en 1716.

7. Graciosa Izcue Larragueta. Se casó con Miguel Larumbe Herice, hijo de Francisco y Catalina dueños de Belascoainekoa. Fueron padres de cinco hijos: Hernando 1704, Juana María 1705 (Heredera), Isabela 1708, Martín Joseph 1710 y María Cathalina 1713 (Casada con Juan Joseph Ansoain Olo natural de Astrain, hijo de Martín y María Juana). Graciosa falleció en 1719 y Miguel en 1720.

8. Juana María Larumbe Izcue. Se casó con Sebastián Azcarate Bidaurre nacido en Azanza, hijo de Juan mayor y Juana. Tuvieron seis hijos: María Martina 1728 (Heredera), María Antonia 1731, María Isabel 1732 (Casada con Juan Joseph Nagore Perochena natural de Obanos, hijo de Juan

casas

DE IZKUE / IZCUE



105

Esteban y Cathalina Josepha), Juan Francisco 1735, María Josepha 1737 y Juan Fermin 1740. Sebastián murió en 1755 y Juana María en 1766.

9. María Martina Azcarate Larumbe. Se casó en Izkue con Juan Bautista Ansoain Olo nacido en, hijo de Martín y María Juana. Fueron padres de cuatro hijos: Juana Francisca 1755, María Antonia 1758 (Heredera), María Francisca Eulalia 1762 (Casada en primeras nupcias con Antonio Larraioz Larumbe natural de Elkarte, hijo de Juan Phelipe y Catalina y en segundas con Manuel Izcue Urtasun natural de Ansoain, hijo de Martín Joseph y Micaela) y Juan Francisco 1767. María Martina murió en 1780 y Juan Bautista en 1792

10. María Antonia Ansoain Azcarate. Se casó con Martín Babil Artazcoz Lezeta bautizado en Izkue, hijo de Pedro Juan y Josepha dueños de casa Ramonekoa. Fueron padres de tres hijos: Pedro Andrés 1778, María Bautista 1780 (Heredera) y María Francisca 1783. Martín Babil murió en 1792 y María Antonia contrajo segundas nupcias con Martín Joseph Ollacarizqueta Añezcar también viudo, nacido en Arazuri, hijo de Antonio y María Angela. Estos tuvieron dos hijos: Martín Cruz 1794 y María Martina 1796. Martín Josef falleció en 1812 y María Antonia en 1832.

11. María Bautista Artazcoz Ansoain. Se casó con Josef Antonio Sarasa Larumbe natural de Urrizola, hijo de Miguel

Antonio y Juana María. Fueron padres de seis hijos: Josefa Antonia Rufina 1809, María Josefa Petra 1811 (Heredera), Juan Miguel 1814 (Casado con Manuela Pérez de Zabalza Esparza, nacida en Lizasoain, hija de Francisco Manuel y Jose, y dueña de Belaskoainekoa), Francisco Antonio Diego 1817, María Xaviera Hermenejilda 1820 y María Petra 1821. Josef Antonio murió en 1830 y María Bautista en 1844.

12. María Josefa Petra Sarasa Artazcoz. Se casó con Antonio Aizcorbe Aranguren natural de Esparza, hijo de Miguel José y Magdalena. Fueron padres de cuatro hijos: María Juquina Eulalia 1832 (Casada con Eustasio Babil Subiza Moleres, hijo de Francisco y Antonia, dueños de casa Beltranekoa), Ramón Luis Geronimo 1833 (Heredero), Josefa Micaela 1835 y María Bautista Pascuala 1839 (Casada con Roman Orcoyen Recalde natural de Zuzur Mayor, hijo de Pedro y Francisca). María Josefa Petra falleció en 1855 y Antonio en 1864.

13. Ramón Luis Geronimo Aizcorbe Sarasa. Se casó con Francisca Manuela Felipa Subiza Moleres, hija de Francisco y Antonia, dueños de casa Beltranekoa. Tuvieron ocho hijos: Andrés Antonio 1858 (Heredero), Juana Francisca Paula 1861, Angela Gabriela Antonia 1862 (Casada con Celestino Orcoyen Irisarri de Larragueta), Babil Natalio 1865, Juan 1868 (Casado con Teresa Mutiloa Astiz natural de Azanza, hija de Martín José y Graciana), Eusebia 1870, Salvador Modesto 1872 y Quintin Saturnino 1876. Ramón falleció el en 1877 y Francisca Manuela volvió a casarse con Simón Sagues Garriz natural de Goñi, hijo de Javier y Leonor. Se trasladaron a Goñi, quedando la casa ocupada por renteros. Francisca Manuela falleció en 1879.

14. Andrés Antonio Aizcorbe Subiza. Se casó con María Sagues Andueza, hija de Simón y Braulia. Tuvieron una hija, Bonifacia. Vivieron en Goñi.

15. Bonifacia Aizcorbe Sagues. Se casó con Juan Andueza Yoldi. Tuvieron cinco hijos: Vicenta 1908, Pedro 1910, José Luis, María Angeles y Epifanía.

casas

DE IZKUE / IZCUE



MENDIENEKOA

MENDIENEKOA/MENDIENEKOA (14)

1. XX Izcue Mendi. La primera persona relacionada con la casa, cuyo nombre desconocemos, es el padre de Miguel (Heredero), Juana (Casada en segundas nupcias con Balentín Larumbe de casa Balentiñenekoa) y María Izcue Mendi, hermanos que nacieron hacia 1580.

2. Miguel Mendi (o Izcue Mendi). Se casó en 1606 con María Antona Aizcorbe Erice natural de Sarasa, hija de Joanes y Catalina. Tuvieron cinco hijos hacia 1610/20: Joanes (Heredero), Francisco (Casado con Graciana Astrain Aizcorbe viuda de Joanes Goñi y dueña de Zurgñenekoa), Fernando (vivió en Pamplona), Martín Pérez y María (Casada con Francisco Sola). María Antona murió antes de 1638 y Miguel en 1649.

3. Joanes (Izcue) Mendi Aizcorbe. Se casó en 1632 con María Sarasa Osoz Esparza natural de Sarasa, hija de Martín y Mari Juan. Fueron padres de Francisco (Casado con María Juan Munarriz Munarriz hija de Joanes y María dueños de Amunarrizena). María murió antes de 1638 y Joanes contrajo nuevo matrimonio en 1640 con Berona Iturgaiz Fuertes natural de Olo, hija de García y Catalina. De este segundo nacieron Graciosa (Heredera) y Joanes (Casado con Magdalena Belascoain Ibero, hija de Miguel y Luisa dueños de Beltranena). Berona falleció en 1662 y Joanes en 1683.

4. Graciosa (Izcue) Mendi Iturgaiz. Se casó con Joanes Goñi Muru menor, hijo de Joanes Goñi con Catalina Muru (dueños de Donpedrorena). Fueron padres de dos hijos nacidos entre 1661-65: Joanes y Hernando (Casado con Joana María Albeniz Estenoz, hija de Martín y María dueños de casa Zizurrena de Artazkoz). Joanes murió en 1665 y Graciosa se casó de nuevo con Martín Ilzarbe Beroiz natural de Senosiain, hijo de Sancho y María, dueños de casa Sastrearena. Tuvieron seis hijos: Verona 1668 (Heredera), Juana María 1671, Madalena 1673 (Casada con Juan Senosiain San Martín, hijo de Pedro y María Juan, dueños de Larrulasorena y Etxeberrikoa), Juana 1676, Michaela 1680 (Casada con Martín Echauri Arteta, bautizado en Artazkoz, hijo de Martín y María) y Fernando 1685. Graciosa murió en 1688.

5. Verona Ilzarbe Mendi. Se casó con Luis Yabar Udabe natural de Berriosuso, hijo de Alexos y María. Tuvieron ocho hijos: Madalena 1696 (Heredera), Isabel, Graciosa (Casada con Juan Miguel Larumbe Goñi hermano de su cuñado Miguel), Francisco 1700, María Martina 1702, Juan 1705, María Josepha 1708 (Casada con Pedro Joseph Zaragueta Andueza natural de Ororbía, hijo de Juan y María Josepha) y Francisco Ventura 1712. Luis falleció en 1726 y Verona en 1750.

6. Madalena Yabar Ilzarbe. Se casó con Miguel Larumbe Goñi natural de Izu, hijo de Francisco y Catalina. Tuvieron

casas

DE IZKUE / IZCUE



107

siete hijos: María Francisca 1723 (Heredera), Luis Fernando 1726, Juana Graciosa 1729, Diego Joseph 1731, Martín Joseph 1734, María Miquela 1736 (Casada con su vecino Juan Francisco Oreien Urdanoz, bautizado en Izkue, hijo de Miguel y María dueños de Amunarrizena) y María Josepha 1739. Madalena murió en 1746 y Miguel en 1774.

7. María Francisca Larumbe Yabar. Se casó con Fermín Izcue Larumbe, bautizado en Izkue, hijo de Martín e Isabel dueños de casa Belaskoainekoa. Tuvieron siete hijos: Martín Xabier 1747, Miguel 1749, Miguel Francisco 1751, Miguel Juachin 1753 (vivió en Esparza), Martín Bartolome 1755 (vivió en Esparza), Miguel Joaquín 1760 (Heredero) y Juan Francisco 1765. Fermín falleció en 1774 y María Francisca en 1784.

8. Miguel Joaquín Izcue Larumbe. Se casó con María Engracia Erdozain Larrayoz natural de Muru, hija de Carlos y Juana María. Fueron padres de seis hijos: María Lorenza 1780, María Francisca 1783 (Casada con Angel Cia Guembe natural de Sarasa, hijo de Manuel y María Miguel), María Martina 1785 (Casada con Josef Juaquin Esparza Erice natural de Zuasti, hijo de Juan Miguel y Josefa), Miguel Francisco Xavier 1788 (Heredero), María Josefa 1790 y Francisca Quiteria 1793. María Engracia murió en 1795 y Miguel en 1824.

9. Miguel Francisco Xavier Izcue Erdozain. Se casó con Francisca Esparza Erice nacida en Zuasti, hija de Juan Miguel y Josefa. Tuvieron cinco hijos: Josefa Michaela 1814 (Casada con Martín José Ioldi Munuze natural de Esparza, hijo de José Manuel y Micaela), Juana Josefa Agueda 1817 (Casada con Miguel Andueza Beortegui natural de Paternain, hijo de Miguel Martín y María Francisca), María Thomasa Salvadora 1819 (Heredera), Francisca Martina Eugenia 1822 y María Juaquina Apolinaria 1825. Francisca murió en 1859 y Miguel Francisco Xavier en 1871.

10. María Thomasa Salvadora Izcue Esparza. Se casó con José Miguel Cia Garriz nacido en Sarasa, hijo de Miguel y María Engracia dueños de casa Aizkorberena de Sarasa. Fueron padres de Juan Miguel 1839 (Heredero) y Francisco Eugenio 1842 (Casado con Martina Aranguren Espinal nacida en Zizur Mayor, hija de Candido y Joaquina). María Thomasa Salvadora murió en 1844 y José Miguel volvió a casarse con su cuñada Juaquina Apolinaria Izcue Esparza. Tuvieron tres hijos: Francisco Martín Florentino 1849, Miguel Roman Francisco 1852 y Juan José 1860. José Miguel murió en 1893 y Joaquina en 1905.

11. Juan Miguel María Cia Izcue. Se casó con Micaela Aranguren Espinal nacida en Zizur Mayor en 1847, hija de Cándido y Joaquina. Tuvieron siete hijos: Vicenta 1872, Joaquina 1873, Rosario 1876, Joaquín Modesto 1879 (Heredero), María 1882 (Casada con Domingo Cia de Belzunze), Basilia 1884 y Joaquina. Micaela falleció en 1906 y Juan Miguel en 1921.

12. Joaquín Modesto Cia Aranguren. Se casó con Victoriana Iraizoz Perusancena bautizada en Elzaburu, hija de Florencio y Petra. Fueron padres de siete hijos: Miguel, Joaquina, José, Petra, María Rosario, Julio y Jesusa. Joaquín murió en 1921 y Victoriana en 1946.

casas

DE IZKUE / IZCUE



PANTORRILLONECOA/PANTORRILLONEKOA (CARITATE, OLAVE) (15)

1. Remón Artazcoz. Nacido hacia 1550/60, se casó con María Juan. Fueron padres de tres hijos nacidos hacia 1580: Joanes mayor (Heredero), Martín y Joanes menor.

2. Joanes Artazcoz mayor. Se casó con María Izurdiaga. Tuvieron dos hijos nacidos hacia 1610: Catalina (Casada con Joanes Hernio residente en Olza) y María (Heredera).

3. María Artazcoz Izurdiaga. Se casó con Miguel Ayerra. Fueron padres de Juan nacido hacia 1645/50. María murió en 1662.

4a. Juan Ayerra Artazcoz. Al morir no dejó descendencia por lo que la casa pasó a su pariente Juan Ayerra instalándose, por tanto, una nueva rama familiar. Este Juan estaba casado con una Iñiguez de Beortegui con la que tuvo una hija, Juana María, que heredó la casa.

4b. Juana María Ayerra Iñiguez de Beortegui. Nació en Ibero en 1659. Se casó con Joanes Yaben Aguirre Elizaberria nacido en Etxauri, hijo de Gil y María, dueños de Xilikorena de Etxauri (antes llamada "de Sancho de Elizaberria"). Residieron al principio en Ibero, pasando a Izkue cuando heredaron la casa. Tuvieron tres hijos: Joanes 1678, Joan Miguel 1681 y Marijuan 1690. Juana María falleció en 1694 y Joanes contrajo segundo matrimonio con Theresa Arteta Arizcun (Astrain), también viuda, hija de Miguel e Isabel.

Theresa tenía de su primer matrimonio una hija, Margarita Idocin Arteta (Heredera). Theresa murió en 1717 y Joanes en 1740.

5. Margarita Idocin Arteta. Había nacido en Astrain en 1685. Se casó con Ignacio Olabe Osta Guendulain, hijo de Juan y Ana. Tuvieron cuatro hijos: María Theresa 1717, Juan 1718 (Heredero), Juan Jeronimo 1721 y Theresa 1724. Margarita falleció en 1738.

6. Juan Olabe Idocin. Se casó con María Erroz Armendariz bautizada en Izkue, hija de Martín y Graciosa, dueños de casa Zurgifienekoa. Fueron padres de Matheo Ignacio 1739 y Francisco Martín 1743 (Heredero). María murió en 1780 y Juan en 1787.

7. Francisco Martín Olabe Erroz. Se casó con Josepha Nicolasa Iriarte Iribarren natural de Aldaba, hija de Martín y Juana María. Tuvieron siete hijos: Juana Xazinta 1771, Juana Graciosa Eulalia 1773, Juana Celestina 1776 (Heredera), María Ignacia Eulalia 1778, Josefa Ignacia 1781, Juakin Francisco 1784 y Juan Francisco Garcia 1792. Francisco murió en 1819.

8. Juana Celestina Olabe Iriarte. Se casó con Pedro Josef Artazcoz Aniz natural de Erice hijo de Joaquín y Juana Martina. Tuvieron cuatro hijos: Josefa Martina 1800 (Heredera), Francisca Ramona 1803, María Francisca 1806 y Josef Salvador 1809.

9. Josefa Martina Artazcoz Olabe. Se casó con Mathias Ostiz Lopez natural de Senosiain, hijo de Manuel y María Catalina. Tuvieron cuatro hijos: Josefa 1828, María Manuela Tiburcia 1831, María Thomasa 1833 y Francisca Sista 1836. Josefa Martina falleció en 1839 y Mathias volvió a casarse con Fermina Lizarrondo natural de Undiano.

casas

DE IZKUE / IZCUE



RAMONEKOA

RAMONECOA/RAMONEKOA (16)

1. XX Yoldi. Nacido hacia 1530/40. Tuvo tres hijos nacidos hacia 1560/70: Ramón, (Heredero), Joanes y Martín.

2. Remon Yoldi. Dio nombre a la casa. Se casó con Catalina Salas. Tuvieron siete hijos hacia 1590/1615: Miguel (Heredero), Joanes, Sancho, María, Juana, María (Casada con Joanes Eleta Munárriz de Etxauri, hijo de Martín y Gracia, dueños de casa Balentiñena o Leialkirena de Etxauri) y Catalina. Catalina murió antes de 1631 y Remon antes de 1638.

3. Miguel Yoldi Salas. Se casó en 1629 con Beatriz Arbizu Osacar, hija de Juan Martín y de María. Tuvieron ocho hijos: Ramon, Sancho (Heredero), Remiro, María, Catalina, Juana Eulalia 1642 (Casada con Francisco Pérez de Leceta Urroz hijo de Francisco y María. Residieron en Eriete), Mariana 1646 y Pedro 1648. Miguel en 1669 y Beatriz en 1681.

4. Sancho Yoldi Arbizu. Se casó en 1673 con María Michaela Zudayre Pasqual natural de Goñi, hija de Joanes y María. Fueron padres de siete hijos: Juan Francisco 1674, Francisco 1676, Juana Eulalia 1679, Antonia 1681, Gracia 1684 (Heredera), Juana María 1688 y Berona 1690.

5. Gracia Yoldi Zudayre. Se casó en Ororbia en 1709 con Bernardo Joseph Diez de Artazcoz Ulzurrun bautizado en Artazkoz, hijo de Pedro y María Ana, dueños de la casa de Aizkorberena. Fueron padres de

Pedro Juan 1710 (Heredero). Bernardo murió poco después y Gracia repitió matrimonio con Pedro Arraiza Echaui natural de Etxauri, hijo de Juan y María, viudo de María Irisarri. No hubo hijos en este segundo matrimonio. Pedro murió en 1754 y Gracia en 1756.

6. Pedro Juan Diez de Artazcoz Yoldi. Se casó con Josefa Leceta Eleta, bautizada en Izkue, hija de Lucas y María Cathalina. Estos eran dueños de casa Saltxitorena pero residieron en casa Iturrikoa. Tuvieron ocho hijos: María Mathias 1733 (Casada con Francisco Erroz Gamio bautizado en Artazkoz, hijo de Juan Miguel y de María Michaela), María Graciosa 1735 (Casada con Martín Urriza Iribarren, hijo de Juan y Cathalina, vecinos de Eraso), Martín Chiriaco 1737 (Heredero), María Angela 1740, Cathalina Francisca 1741 (Casada con Juan Fermin Arteta Izu bautizado en Beasoain, hijo de Juan Martín y Francisca), Pedro Miguel 1746 (Casado con María Matías Octavio de Toledo Arenal natural de Corella, hija de Juan Joseph y Bernarda), Martín Babil 1749 (Casado con María Antonia Ansoain Azcarate, hija de Bautista y María Martina, dueños de casa Lorentzenekoa) y Juan 1753. Pedro Juan murió en 1785 y Josefa en 1803.

7. Martín Chiriaco (Diez de) Artazcoz Lezeta. Se casó en primeras nupcias con María Martina Añezcar Urdaniz bautizada en Arazuri, hija de Juan Martín y María Michaela. Fueron padres de cinco hijos: Pedro Miguel 1772 (Heredero),

casas

DE IZKUE / IZCUE



110

María Martina 1774, Joseph Fausto 1777, María Xaviera 1780 (Casada en primeras nupcias con Francisco Miguel Hugalde Larumbe bautizado en Ibero, hijo de Miguel Angel y Juana Maria. En segundas con Pablo Munarriz Asiain, hijo de Agustín y Rafaela) y María Antonia 1783 (Casada con Pedro Josef Muneta Gainza natural de Zabalza, hijo de Fernando y María Theresa). María Martina Añezcar falleció en 1786 y Martín Chiriaco volvió a casarse con Martina Echarte Guendulain viuda y natural de Aizoain, hija de Juan Martín y Graciosa. Martín Chiriaco falleció en 1797 y Martina en 1803.

8. Pedro Miguel Artazcoz Añezcar. Se casó con su hermanastra Sevastiana Larrayoz Echarte bautizada en Sarasa, hija de Juan Lorenzo y Martina. Tuvieron siete hijos: María Martina 1797, Martín Josef 1799 (Casado con María Thomasa Irigoyen Almandoz bautizada en Ibero, hija de Josef Antonio y Juana María dueños de casa Oronozenekoa), Martín Antonio 1801 (Heredero), Francisco Antonio 1803 (Casado con María Micaela Orrio Sarasibar hija de Juan Francisco y María Josefa dueños de casa Itxaronena de Zildoz), Josef María 1805 (Casado en primeras nupcias con María Cruz Viguria Estenoz natural de Etxarri, hija de Miguel y Martina. En segundas con Juana Fermína Beloqui Ollacarizqueta, hija de Miguel Santos y Micaela), Josef Francisco 1807 (Casado con María Ramona Armendariz Sorauren natural de Arraiza, hija de Francisco

y Josefa Antonia) y María Antonia 1810 (Casada con Juan Manuel Aramendia Azcarate bautizado en Izkue, hijo de Manuel y Severina, dueños de casa Euntzelenekoa). Pedro Miguel murió en 1836 y Sevastiana en 1845.

9. Martín Antonio Artazcoz Larrayoz. Se casó con María Antonia Sarasa Madoz hija de José Gabriel y María Juana vecinos de Urrizola. Tuvieron dos hijos, Gabriel Vicente Sebastián 1828 (Heredero) y Pedro Martín José 1830 (Casado con Josefa Cemborain Urrea natural de Ubani, hija de Ramón y Juliana). Martín Antonio murió en 1874 y María Antonia en 1878.

10. Gabriel Vicente Sebastián Artazcoz Sarasa. Se casó en primeras nupcias con María Vicenta Brigida Moleres Villanueva bautizada en Izkue hija de Francisco y Micaela, dueños de casa Iturrikoa. Fueron padres de siete hijos: Francisca Antonia Melchora 1850 (Heredera), Martina Micaela 1852 (Casada con Basilio Muzquiz Larumbe natural de Astrain, hijo de Fermín Ramón y Juana Martina), Martina Micaela Urbana 1855 (Casada con Pedro Arana Echeverría nacido en Obanos, hijo de Ramón e Isidra), Miguel Sabas 1857 (Casado con Micaela Josefa Artazcoz Larumbe bautizada en Ibero, hija de Josef Plácido y Francisca), Micaela Gala 1860, Ramón María 1863 y 1865. María Vicenta Brigida falleció en 1870 y Gabriel Vicente se casó de nuevo con Francisca Larumbe Galain viuda dueña de casa Oronozenekoa (Ramonekoa) de Ibero. Francisca murió en 1882 y Gabriel Vicente en 1893.

11. Francisca Antonia Melchora Artazcoz Moleres. Se casó con su primo Juan Miguel Valentín Artazcoz Sarasa, bautizado en Ibero, hijo de Josef Plácido Sebastián y Josefa dueños de casa Orozenekoa o Ramonekoa de Ibero. Tuvieron tres hijos: Victoriana Gabriela 1873, Geronima 1874 (Heredera) y Juan Pedro Miguel 1876. Juan Miguel Valentín murió en 1876 y Francisca Antonia repitió matrimonio con Isidoro Muzquiz Larumbe nacido en Astrain, hijo de Fermín Ramón y Juana Martina. Tuvieron ocho hijos: José Marcos 1878, Enriqueta Francisca 1880, Leona 1882 (Casada

casas

DE IZKUE / IZCUE



SALCHITORENA/SALTXITORENA (17)

1. Francisco Ibarra. Se casó con María Ibero hacia 1650. Tuvieron tres hijos: María (Heredera), Joana 1657 y Margarita 1660.

2. María Ibarra Ibero. Se casó con Joanes (Iriarte) Eleta. Tuvieron cinco hijos: María Cathalina 1688 (Heredera), Fernando 1691, Miguel Joseph 1695, María Miguel 1698 y María 1704. Joanes murió en 1708.

3. María Cathalina Eleta Ibarra. Se casó con Lucas Lezeta Belascoain, nacido en Eriete, hijo de Martin y María. Residieron también en Eriete donde nacieron los primeros hijos. Fueron padres de diez hijos: Josepha (Casada con Pedro Juan de Artazcoz Zudaire, nacido en Artazkoz, hijo de Bernardo Joseph Diez de Artazcoz y de Graciosa, dueños de casa Aizkorberena), María Michaela (Heredera), Martin Joseph, María Josepha 1719, María Madalena 1721 (Casada con Pablo Garaicoechea Bezoz natural de Puente La Reina, hijo de Martin y María Angela. Residieron en Puente), Juan Joseph 1724 (Casado con María Josepha San Martin Aldaz natural de Zuasti, hija de Bernardo y Josefa), María Isabel 1725, María Polonia 1728, Juan Francisco 1730 (Casado con Ana Joaquina Irujo Vergara natural de Arazuri) y Martin Francisco 1732 (Casado con Babila Paternain Nicolau, hija de Francisco y Manuela). Lucas falleció en 1741 y María Cathalina en 1751.

4. María Michaela Lezeta Eleta. Se casó con Martin Francisco Zenoz Elorz, natural de Zariquiegui, hijo de Miguel y Madalena. Tuvieron ocho hijos: María Juana 1738, Juan Joseph 1740, Juan Fermin 1743, Madalena 1745 (Heredera), María Francisca 1748, Francisco Martin 1751, María Josepha 1754 y Martin Francisco 1757. En 1743 compraron la casa de Iturrikoa a su pariente Juan Zenoz pasando Saltxitorenna a ser una segunda casa de la familia seguramente ocupada por renteros hasta su desaparición. Martin Francisco falleció en 1766 y María Michaela en 1783.

con Serafin Oroz Idoate. Vivieron en Egues), Iginio 1884 (Casado con Dionisia Beraza Gomez de Segura. Vivieron en Zubielqui), Martina 1885, Dionisio 1887, María 1889 y Valera 1892. Isidoro en 1923 y Francisca Antonia en 1926.

12. Geronima Artazcoz Artazcoz. Se casó con León Andueza Lizaso bautizado en Urdanoz, hijo de Antonio y Vicenta dueños de casa Apezarren de Urdanoz. Tuvieron seis hijos: Escolástico 1900, Basilides 1903, Luis Antonio 1905, Francisca 1907, Cosme 1909, Josefa 1915. Geronima murió en 1935 y León en 1957.

IZKUE

casas

DE IZKUE / IZCUE



THERESA (CARLOS AZCARATE, LAZCANO) (18)

Las primeras noticias de esta casa están relacionadas con Euntzelenekoa. Al parecer, Teresa sería una casa pequeña situada junto al atrio parroquial. Debió estar ocupada hacia 1750 por el matrimonio formado por Carlos Azcarate Yoldi y María Josepha (o Theresa) Goñi ambos foráneos. Esta Teresa Goñi era ahijada de los dueños de Euntzelenekoa, casa que pasó a manos de sus descendientes.

1. María Josepha (o Theresa) Goñi. Procedía del Santo Hospital de Pamplona, habiendo sido adoptada por Jeronimo Ciriza Andueza y Graciana (o Graciosa) Izcue Mendia Munarriz dueños de Euntzelenekoa. Se casó con Carlos Azcarate Yoldi natural de Beasoain, hijo de Niclolas y Josepha Yoldi. Fueron padres de cuatro hijos: Manuel Antonio 1754 (Casado con Margarita Saldise Iriarte natural de Ollo, hija de Miguel Phelipe y Graciosa. Fueron dueños de Euntzelenekoa), Martín Francisco 1757 (Heredero), Gerónimo Thomas 1759 y Juan Manuel Ramón 1763. María Teresa murió en 1796 y Carlos en 1799.

2. Martín Francisco Azcarate Goñi. Se casó con María Ignacia Baquedano Olza natural de Aizpún, hija de Juan Antonio y Quiteria. Tuvieron seis hijos: María Quiteria 1781, Serafina 1782 (Heredera), Juana María 1785, Juana Nicolasa 1788 (Casada con Juan Miguel Larragueta Echeberria natural de Aizpún, hijo de Josef Antonio y Fermina), María Francisca 1790 (Casada con Juan Miguel Arraras Beramendi natural de Sarasate, hijo de Francisco y Michaela) y Francisco Ramón Anbrosio 1794. María Ignacia falleció en 1824.

3. Serafina Azcarate Baquedano. Se casó con Francisco Xavier Lazcano Aizcorbe nacido en Ilzarbe, hijo de Juan Joseph y María Martina dueños de casa Apezarrarena de Ilzarbe. Fueron padres de seis hijos: Dionisio Nolasco 1813, Francisca Paula 1815, Francisco Agustin (Heredero), Brigida 1816, Victor Agustin 1822 y Francisco Frutuoso 1825 (Casado con María Angela Senosiain Lizarrondo nacida en Uterga, hija de Sebastián y Fermina). Francisco Xavier murió en 1841 y Serafina en 1855.

4. Francisco Agustin Lazcano Azcarate. Se casó con Juana Senosiain Lizarrondo nacida en Uterga, hija de Sebastián y Fermina. Fueron padres de María Francisca 1848. Juana falleció en 1851 y Francisco repitió matrimonio con Juana María Sanchot Marín natural de Torrano, hija de Juan y Fermina. Fueron padres de tres hijos: Prudencio Ermenegildo Antonio 1854 (casado con Rosa Senar Sanchot natural de Torrano, hija de Martín y M^a Josepha. Vivieron en el pueblo), Pedro Antonio 1856 (Heredero) y Cruz Saturnino 1861.

5. Pedro Antonio Lazcano Sanchot. Se casó con Francisca Angela Senar Sanchot natural de Torrano, hija de Juan Martín y Catalina. Francisca Angela falleció en 1876 y Pedro Antonio volvió a casarse con Teresa Aramendia Artazoz bautizada en Izkue, hija de Manuel y Antonia dueños de Euntzelenekoa.

casas

DE IZKUE / IZCUE

IZKUE

113



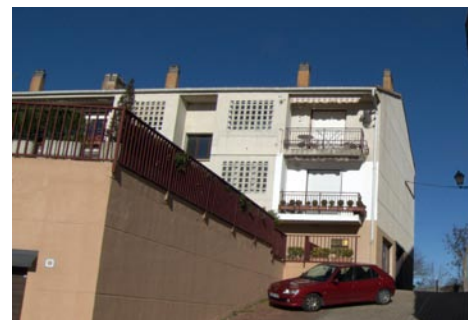
ZENOZENA/CENOA (OSTATUKOA) (19)

Los primeros dueños de esta casa encontrados fueron Martín Remon de Artazkoz y su mujer Graciana Izu, dueños de casa Remonena de Artazkoz, lugar en el que residían en la segunda mitad del XVI. Una vez muerto Martín en 1606, Graciana Izu donó la casa, con viñas y tierras, a su hijo Joanes Artazkoz Izu a la sazón estudiante de clérigo para que se ordenase de misa. D. Joanes Artazkoz fue vicario de Loza y al testar dejó sus bienes de Izkue a D. Andrés Olmos, vicario de Lizasoain, quien más tarde la donó a su hermano Francisco Olmos (ensamblador de Asiain). Ninguna de estas personas residió en ella.

En el apeo de 1678 figura Francisco Olmos como dueño y García Zenoz Erro como morador. Sería en 1679 cuando el citado García Zenoz Erro y a su mujer Juana Aizcorbe, dueños de García de Zenoz, compraron la casa donde ya estaban instalados.

1. García Zenoz Erro. Se casó hacia 1668 con Juana Aizcorbe. Esta era viuda de Miguel Ilzarbe (casa Andre Ederra). Tuvieron dos hijos, Miguel Joseph 1671 (Heredero) y Miguel 1674 (Casado con Madalena Elorz natural de Zariquiegui y heredera de casa Pheliperena). García falleció en 1702 y Juana en 1707.

2. Miguel Joseph Zenoz Aizcorbe. Se casó con Marijoana Sarasa Sarasa, hija de Joanes y Graciosa, dueños de Iturrikoa. Heredaron ambas casas. Fueron padres de cuatro



ZENOZENA

hijos: María Juana 1687 (Casada en primeras nupcias con Pedro Galar Olaz natural de Beltzuntze, hijo de Juan y María. Vivieron en Ororbia donde Pedro fue boticario. María Juana se casó de nuevo con el boticario Sebastián Irurzun), García Fermin (D. Fermín) 1691 (Abad de Olague), Isabela 1697 y Juan 1700 (Heredero). Marijoana murió en 1707 y Miguel Joseph en 1724.

3. Juan Zenoz Sarasa. Se casó con María Josepha Armendariz Noain natural de Uterga, hija de Juan y María Angela. Fueron padres de ocho hijos: María Angela 1722, Fermina 1724 (Casada con Juan Joseph Zaro Larumbe natural de Ibero, hijo de Juan y María Josefa dueños de casa Architorena), Juan Vicente 1726 (Presbítero), María Luisa 1728, María Manuela 1730, Fermin Francisco 1733, Joseph Urbano 1735 y Juan Miguel 1737 (Heredero. Casado con María Josefa Esparza Bidaurre residente en Izkue, hija de Juan Joseph y Graciosa. Vivieron en Ibero). En 1743 vendieron la casa de Iturrikoa a su primo Martín Francisco Zenoz y en 1745 compraron la casa de Gazolazena de Ibero (llamada desde entonces Zenoz) pasando a vivir al vecino pueblo.

Por tanto, con esta generación desaparece la familia del pueblo, si bien siguieron manteniendo la propiedad de la casa hasta tiempos recientes. Esta fue habitada por renteros, el primero de los cuales fue Juan Angel Larumbe.

casas

DE IZKUE / IZCUE



(Casado con Ramona Aizcorbe Larragueta, hija de José Miguel y Francisca) Geronimo Juan 1855 (Casado con Felipa Ezcurra Arriaga, hija de Miguel y Bernarda), María Marcelina 1859 (Casado con Manuel Armendáriz Iriarte bautizado en Beasoain, hijo de Antonio y Petra) y XX 1862. María Sebastiana en 1899 y Francisco en 1900.

8. Placido Polonio Erburu Larumbe. Se casó con Francisca Aizpun Vidaurreta bautizada en Izkue, hija de José y María Josefa dueños de Zurgiñenekoa. Fueron padres de cuatro hijos: Ambrosia 1880 (Heredera), Teodora Francisca 1881, Gregorio 1884 y Antonia Vicenta 1887. Placido Polonio falleció en 1916.

8. Ambrosia Erburu Aizpun. Se casó con Manuel Goicoechea Iriarte bautizado en Ibero, hijo de Atanasio y Simona. Tuvieron siete hijos: Plácido 1906, Petra 1908, Susana 1910, Jesusa 1912, Irene 1914, Martina 1915 y Gregoria 1921. Manuel falleció en 1942 y Ambrosia en 1957.

4. Juan Angel Larumbe. Se casó con María Miguel Goicoa y tuvieron un hijo, Joaquín hacia 1758.

5. Joaquín Larumbe Goicoa. Se casó con Josefa Juanisena Garralda hija de Miguel y María Francisca. Fueron padres de Francisco Ramón 1792 (Heredero). Joaquín murió en 1838.

6. Francisco Ramón Larumbe Juanisena. Se casó con Micaela Orayen Navaz, natural de Sarasa, hija de Miguel José y Micaela. Tuvieron ocho hijos: María Sebastiana Anastasia 1824 (Heredera), José Getrudris 1826, Gregorio Hilarion 1829, Josefa Catalina 1831 (Casada en primeras nupcias con Ramón Goñi Goñi bautizado en Arteta, hijo de Javier y Francisca. En segundas con José Jerónimo Mezquiriz Munarriz bautizado en Arteta, hijo de Antonio y Francisca), María Josefa 1834 (Casada con José Francisco Erburu Osacar nacido en Usi, hijo de Cristobal y Tomasa), María Josefa Anselma 1837, Balbina 1840 y Cipriano 1846. Micaela falleció en 1872 y Francisco Ramón en 1874.

7. María Sebastiana Anastasia Larumbe Orayen. Se casó con Francisco Erburu Osacar nacido en Markalain, hijo de Cristobal y Tomasa. Tuvieron siete hijos: Juan Thomas 1844 (Casado en primeras nupcias con Plácida Martinez y en segundas con Gabriela Polido natural de Lakuntza. Vivieron en casa Arguelles de Ibero), Juan Fernando 1847, Placido Polonio 1849 (Heredero), José Pablo 1852

casas

DE IZKUE / IZCUE

ZURGUIÑENECOA/ZURGIÑENECOA (ARMENDARIZENA, LOPEZARRARENA, LOPE DE ASTRAIN) (20)

1. Lope Astrain. Se casó con Catalina Izcue Alegria hija de Remiro Izcue y de Catalina Alegría y nieta de Martín Ansorena y María Urdin. Fueron padres de dos hijos hacia 1585/90: Joanes (Heredero) y Martín (Casado con María Juan Satrustegui). Lope era tejedor.

2. Joanes Astrain Izcue. Se casó con María Pérez Aizcorbe hija de Joanes Aizcorbe o Artazcoz. Fueron padres de Graciosa (Heredera) nacida hacia 1610. María Pérez falleció en 1639 y Joanes en 1655. En esta época la casa se llamaba Lopezarrarena.

3. Graciosa Astrain Aizcorbe. Se casó en 1635, en primeras nupcias, con Joanes Goñi menor de casa Donpedronekoa. Joanes falleció en 1638 y Graciosa contrajo segundas nupcias con Francisco Izcue Mendia Aizcorbe, hijo de Miguel y María Antona dueños de casa Mendienekoa. Fueron padres de cinco hijos: María Berona 1642 (Heredera), Benedicto 1645, Miguel 1647, Juanes 1650 y Juanes 1652. Graciosa murió en 1655 y Francisco en 1660.

4. María Berona Izcue Mendia Astrain. Se casó en 1661 con Juanes Armendariz. Tuvieron cinco hijos: Graciosa (Heredera), Miguel 1671, Juanes 1674, Juan Angelo 1677 y Juana Miguel 1680 (Casada con Martín Salvador Muru, natural de Ubani, hijo de Pedro y María Muru). Berona falleció en 1694 y Juanes en 1709.



ZURGIÑENECOA

5. Graciosa Armendariz Mendia. Se casó con Pedro Martín Erroz. Fueron padres de cuatro hijos: María Lucía 1696 (Heredera), Juan Miguel 1698 (Casado con Mari Michaela Gamio Iribas, bautizada en Ororbía, hija de Joseph y Juana María.), Sebastián 1701 y María 1705 (Casada con Juan Olabe Idocin, hijo de Ignacio y Margarita, dueños de casa Pantorrillonekoa). Graciosa falleció en 1738 y Martín en 1740

6. María Lucía Erroz Armendariz. Se casó con Juan Martín Senosiain Ilzarbe, hijo de Juan y Madalena, dueños de casa Etxeberrikoa. Fueron padres de Graciosa Agustina 1727. Juan Martín murió en 1729 y María Lucía repitió matrimonio con Juan Joseph Reclusa Erregu natural de Pamplona, hijo de Martín y Angela. Este Juan Joseph había estado casado en primeras nupcias con Quiteria Munarriz Garatea dueña de casa Gainzarena de Etxauri. María Lucía y Juan Joseph tuvieron tres hijos: Francisco Fermin 1732, Juana Michaela 1734 (Heredera) y Juan Miguel 1737. Juan Joseph murió en 1740 y María Lucía en 1769.

7. Juana Michaela Reclusa Erroz. Se casó con Sebastián Astrain Aizcorbe natural de Esparza de Galar, hijo de Juan y María Fermina. Tuvieron cuatro hijos: María Lucía Antonia 1756 (Heredera), Juan Antonio 1760, Juan Miguel 1764 y María Michaela (Casada con Lorenzo Arellano Belzunze). En 1776 Sebastián desapareció del pueblo. Juana Michaela murió en 1782.

casas

DE IZKUE / IZCUE



116

8. María Lucía Antonia Astrain Reclusa. Se casó con Juan Martín Osacar Villanueva, natural de Usi, hijo de Pedro y Graciana. Tuvieron cuatro hijos: Juana Micaela 1780 (Heredería), María Josefa 1782, Juana Michaela 1786 y María Francisca 1789. María Lucía murió en 1819.

9. Juana Micaela Osacar Astrain. Se casó con Josef Ramón Bidaurreta Anocibar, bautizado en Artazkoz, hijo de Juan Antonio y María Josefa, dueños de casa Aizkorberena. Fueron padres de nueve hijos: Juana Josefa Ramona 1802, Martín Antonio 1804 (Casado en Añezcar), Josef Thomas 1807, Juana Josefa Ciriaca 1809 (Casada con Juan José Setuain Sarasa nacido en Ibero, hijo de Juan Benito y M^a Francisca, dueños de casa Arbizurena-Sarasa), Pedro Josef Martín 1812 (Casado con Estefanía Goñi Ulzurrun natural Arraiza, hija de Joaquín y Nicolasa), Juana Graciosa 1815, María Josefa Damiana 1816, María Felipa Petra 1819 y Josefa Martina Eulalia 1821 (Heredería). Juana Micaela falleció en 1844 y Josef Ramón en 1855.

10. Josefa Martina Eulalia Bidaurreta Osacar. Se casó con Juan Joseph Aizpun Ollacarizqueta bautizado en Lizasoain, hijo de Francisco y Bicenta. Tuvieron siete hijos: Josefa Vicenta Eustaquia 1841, Josefa Martina Segunda 1843, José Cándido 1846, Josefa Leandra 1849 (Heredería), Martina Antonia Quintina 1850, Manuela Guillelma 1853 y María Francisca 1855. Juan Joseph murió en 1876 y Josefa Martina en 1893.

11. Josefa Leandra Aizpun Bidaurreta. Se casó en primeras nupcias con José Ederra Cemborain natural de Ubani, hijo de Miguel y Ramona. Fueron padres de cuatro hijos: Petra Regalada Ramona 1876 (Heredería), Pia Lorenza 1881 (Casada con Silvestre Ollacarizqueta Ollo natural de Ollo, hijo de Francisco y María), Mónica 1885 y José Gaspar 1874. José falleció en 1887 y Josefa volvió a casarse con Juan Narvaiz Arbizu nacido en el señorío Villanueva (Puente la Reina), hijo de José María y Valentina. Fueron padres de José 1889 (Casado con Rufina Zabala Azcarate, natural de Aria hija de Vicente y Santos). Josefa Leandra murió en 1922 y Juan en 1935.

11. Petra Regalada Ramona Ederra Aizpun. Se casó con Martín Aragon Ollo nacido en Izurzu, hijo de Antonio y Rufina. Tuvieron cinco hijos: Juan 1907, Rufino 1909, Bernabé 1912, Manuel 1914 y José 1907. Martín falleció en 1928 y Petra en 1957.

IV. REFERENCIAS

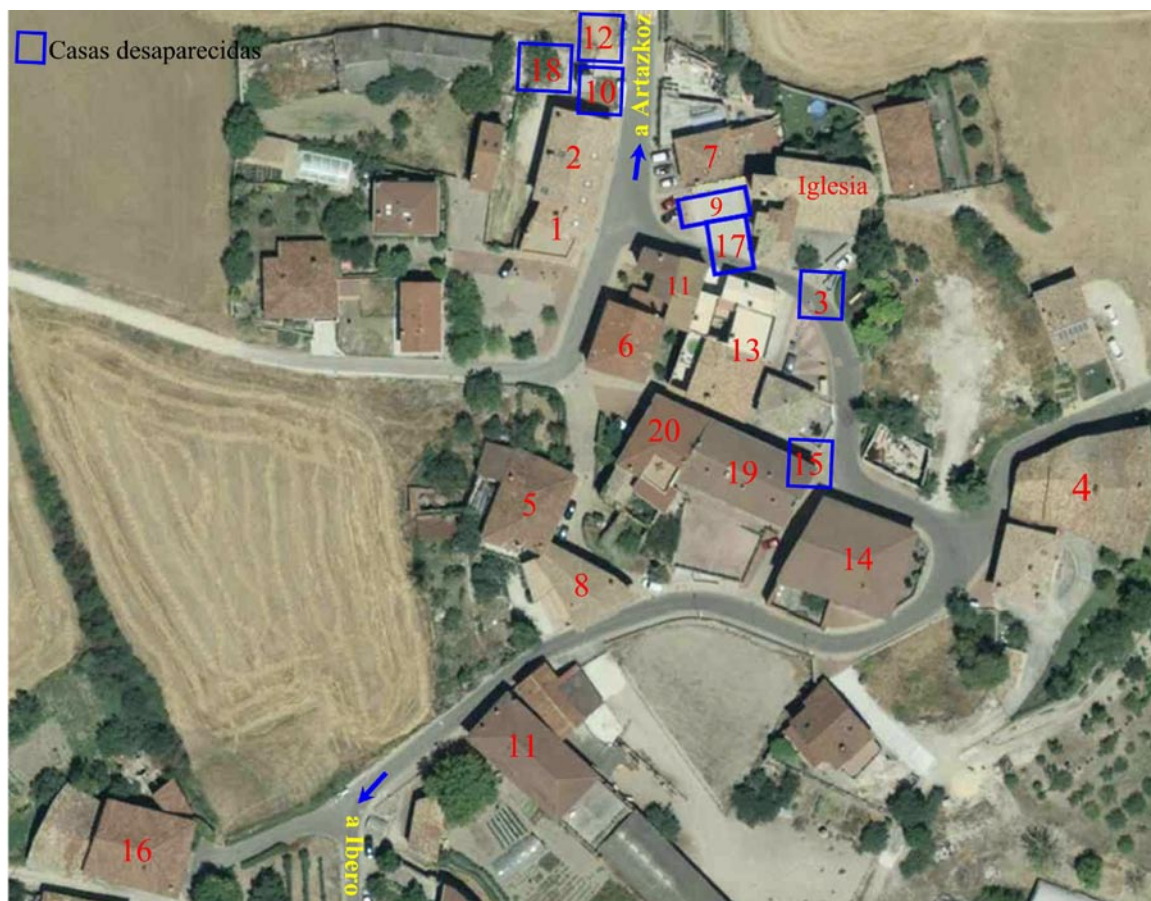
1. JIMENO JURIO, J. M. (1982). "Las parroquias de Izkue". Cuadernos de etnología y etnografía de Navarra, N° 39: 373-393.
2. GOÑI GAZTAMBIDE J. (1965). Catálogo del Archivo, Catedral de Pamplona. Tomo I (829-1500). Príncipe de Viana. Pamplona.
3. Archivo General de Navarra (AGN), Comptos, CO_DOCUMENTOS, Caj. 11. N 47.
4. AGN, Comptos, Libro Fuegos, CO_FUEGOS, N.2.
5. AGN, Comptos, Libro Fuegos, CO_FUEGOS, N.4.
6. AGN, Comptos, Libro Fuegos, CO_FUEGOS, N.9.
7. AGN, RE_ESTADÍSTICA, Leg. 1, N.16.
8. AGN, RE_ESTADÍSTICA, Leg. 3, N.13.
9. AGN, RE_ESTADÍSTICA, Leg. 5, N.24.
10. AGN, RE_ESTADÍSTICA, Leg. 1, N.8.
11. Archivo Histórico Nacional (AHN). "Testimonios del juramento de fidelidad a José Bonaparte". ESTADO,20,A 1809-02-10 / 1809-04-16.
12. AGN, RE_ESTADÍSTICA, Leg. 12, N.7.

casas

DE IZKUE / IZCUE

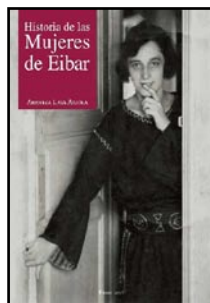


117

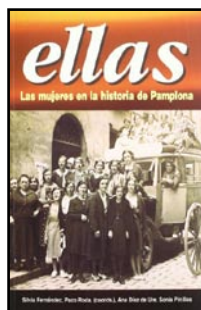


Libros

Dedicamos la sección «Libros» a obras que tomen a la mujer como protagonista. Nos hemos encontrado con géneros diversos: ficción, ensayos biográficos o investigaciones etnográficas e históricas. No podemos ponerlos todos pero iremos sacando nuevos títulos en siguientes números de Antzina. Abrimos la sección con algunos libros que rescatan del olvido a mujeres de la historia de nuestros pueblos para rendirles un homenaje.



Título: Historia de las mujeres de Eibar
Autor: Arantza Lasa Astola
Editorial: Eibarko Udala
RESEÑA: Arantza Lasa examina la historia de Eibar desde el Neolítico hasta el siglo XX para destacar las actividades a las que se ha dedicado la mujer tanto desde el punto de vista laboral como familiar, religioso, deportivo, educativo o sanitario. Se ofrecen biografías de algunas mujeres. Descargable en: <http://egoibarra.com/publicaciones/libros-de-eibar/historia-de-la-mujeres-de-eibar>



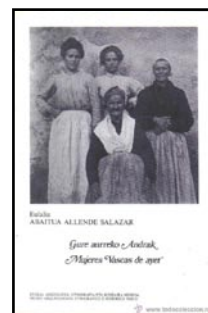
Título: Ellas. Mujeres en la historia de Pamplona
Autor: Silvia Fernández y Paco Roda (coordinadores), Ana Díez de Ure y Sonia Pinillos
Editorial: Ayuntamiento de Pamplona
RESEÑA: Los autores pretenden recuperar la memoria histórica de las mujeres de Pamplona. El libro se completa con una sección de biografías de mujeres y un examen del callejero de Pamplona para hacer un recorrido femenino por la ciudad. Tiene índice onomástico



Título: Tierra de EstrELLAS. Guía histórica de las mujeres de Tierra Estella
Autor: Ana Díez de Ure y Paco Roda
Editorial: Altafailla
RESEÑA: Trabajo de investigación sobre la historia de las mujeres de Tierra Estella que habían quedado olvidadas durante siglos. El libro nos muestra la aportación que las mujeres hicieron a la construcción de la ciudad desde distintos frentes. Contiene un diccionario biográfico con 111 biografías de mujeres.



Título: Mujeres que la historia no nombró
Autor: Juncal Campo y colaboradores
Editorial: Ayuntamiento de Pamplona
RESEÑA: Estudio de carácter biográfico que reconstruye la vida de diversas mujeres que desempeñaron un papel importante en distintos ámbitos: educación, política, música, medicina o literatura. A través de ellas se puede ver el papel de las mujeres a lo largo de la historia. Tiene índice onomástico.

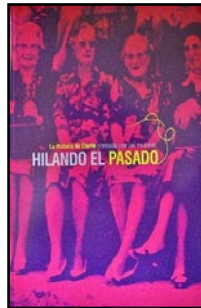


Título: La fotógrafa Eulalia de Abaitua, argazkilaria (1853-1943)
Autoras: Eulalia Abaitua y Maite Jiménez Ochoa de Alda
RESEÑA: Aunque Eulalia Abaitua Allende-Salazar nació en Begoña en 1853, la familia pasó a residir en Liverpool (Inglaterra). Fue en Inglaterra donde se aficionó a la fotografía. Es considerada la primera fotógrafa vasca



Título: Emakumea udal artxiboko argazkietan
Autor: Archivo municipal "Pilar Arostegui" (Vitoria Gasteiz)
Editorial: Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz
RESEÑA: La mujer en las fotografías del Archivo Municipal es un libro que recoge una exposición de rostros femeninos en diferentes espacios. Ochenta instantáneas captadas a lo largo de casi un siglo por autores locales.

Libros



Título: Hilando el pasado, la historia de Elorrio contada por las mujeres. Elorrio
 Autoras: Amaia Nicholson Gorostiaga; Leire Goitisolo Zumaran
 Editorial: Elorrioko Udala
 RESEÑA: Un repaso por la historia de las mujeres desde el comienzo de la Modernidad. Con los testimonios de treinta y seis mujeres



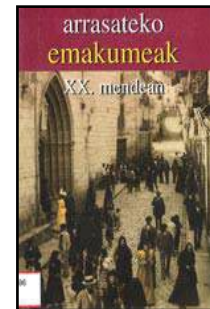
Título: Las Mujeres en Vitoria-Gasteiz a lo largo de los siglos: recorridos y biografías
 Autoras: Paloma Manzanos Arreal y Francisca Vives Casas
 Editorial: Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz
 RESEÑA: Investigación sobre las mujeres en Vitoria. El libro se estructura en dos partes: diferentes itinerarios culturales de rutas turísticas temáticas por la ciudad de Vitoria-Gasteiz, que reflejan la presencia de las mujeres en su historia y un diccionario biográfico de mujeres.



Título: Nosotras contamos la historia de Muskiz: memoria histórica colectiva de las mujeres de Muskiz
 Editorial: Área de igualdad del Ayuntamiento de Muskiz
 RESEÑA: recoge los relatos de vida de mujeres del municipio de Muskiz. Mujeres con vidas y experiencias diferentes, pero con algo en común: el lugar en el que se han criado, han vivido y han soñado.



Título: Guía de mujeres de Bilbao. 700 años de historia
 Autora: Marta Brancas Escartin
 Editorial: Ayuntamiento de Bilbao



Título: Arrasateko emakumeak XX. Mendean
 Autora: Idoia Agirre
 Editorial: Arrasateko Udala
 Título: Urnietako emakumeak XX. Mendean
 Autor: Iñigo Imaz
 Editorial: Urnietako Udala
 Descargable en: <http://www.euskomedia.org/PDFAnlt/lankidetzan/56/56001311.pdf>



Título: Emakumea euskal irakaskuntzan:(1922-1975)
 Autor: Gotzon Egia
 Editorial: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Nueva revista, nuevo recuento de las novedades que hemos ido anunciando a lo largo de estos seis meses. Vaya por delante nuestro agradecimiento a todas las personas que hacen posible la puesta en red de tantos datos útiles para los investigadores de historia local y genealogía.

En abril se puso en marcha una nueva base de datos que llamamos **CENSOS**. En ella se irán publicando censos de distintos tipos y años así como matrículas de diferentes localidades de las cuatro provincias. Por ahora se ha publicado una única fuente: Censo electoral de Bizkaia año 1895. Se trata de un censo en el que solo aparecen hombres ya que en esa fecha aún no podían ejercer su derecho al voto las mujeres. Los datos que aporta esta fuente, además de los nombres y apellidos de quienes podían votar ese año, son: edad y profesión, dirección y si sabe leer y escribir.

En estos momentos contamos con 49901 registros. Las localidades que se han indexado son:

Abadiño, Ajangiz, Abanto y Zierbana, Amorebieta, Amoroto, Apatamonas, Arakaldo, Arantzazu, Arbatzegi-Gerrikaitz, Areatza, Arrankudiaga, Arratzola, Arratzu, Arrieta, Arrigorriaga, Artea, Artzentales, Aulesti-Murelaga, Axpe-Marzana, Bakio, Balmaseda, Barakaldo, Barrika, San Miguel de Basauri, Bedia, Begoña, Berango, Bermeo, Berriatua, Berriz, Bilbao, Busturia, Derio, Dima, Deusto, Ea, Elantxobe, Elorrio, Erandio, Ermua, Ereño, Errigoiti, Etxano, Etxebarri, Etxebarria, Fika, Forua, Fruiz, Gamiz, Galdakao, Galdames, Garai, Gatika, Gautegiz de Arteaga, Gernika-Luno, Getxo, Gizaburuaga, Gordexola, Gorliz, Gorozika, Gueñes Ibarrangelua, Ibarriuri, Igorre, Ispaster, Iurreta, Izurtza, Karrantza, Kortezubi, Lanestosa, Larrabetzu, Laukiz, Leioa, Lemoa, Lemoiz, Lezama, Loiu, Mallabia, Mañaria, Markina, Markina-Xemein, Maruri, Mendata, Mendexa, Meñaka, Morga, Mundaka, Mungia-Anteiglesia, Murueta, Muskiz, Muxika, Nabarniz, Ondarroa, Orozko, Otxandio, Plentzia, Portugalete, San Salvador, Santurtzi, Sestao, Sondika, Sopelana, Sopuerta, Sukarrieta, Turtzioz, Ubidea, Ugao, Urduliz, Urduña, Zaldibar, Zalla, Zamudio, Zaratamo, Zeanuri, Zeberio, Ziortza-Bolibar, Zollo.

Seguimos añadiendo datos a la base de datos de **ACTOS** que, como sabéis, incluye bautizos, matrimonios y defunciones. Los nuevos índices publicados de **BAUTIZOS** han sido:

Bautizos de Lusarreta (Arce, Navarra) 1746-1881
Bautizos de Uli-Alto (Arce, Navarra) 1773-1879
Bautizos de Lodosa (Navarra): Libros 1º (1673-1705), 1º bis (1705-1761), 3º 1786-1800), 3º bis (1800-1815) y 11º (1906-1911). Los interesados en pedir partidas de bautismo de Lodosa deberán hacerlo al archivo parroquial de Lodosa que es donde se encuentran los libros
Bautizos de Loizu (Erro, Navarra) 1706-1883

Se ha continuado también con la indexación de **MATRIMONIOS**:

Matrimonios de Uli-Alto (Arce, Navarra) 1771-1828
Matrimonios de Gazólaz (Cizur, Navarra) 1607-1795
Matrimonios de Lusarreta (Arce, Navarra) 1742-1877
Matrimonios de Loizu (Erro, Navarra) 1703-1884

Y con la más reciente, la de **DEFUNCIONES**:

Defunciones de Egozkue (Anue, Navarra) 1612-1911
Defunciones de Arce (Arce, Navarra) 1836-1881
Defunciones de Uriz (Arce, Navarra) 1798-1917. Desde 1881 contiene datos de Espoz y Zanduea
Defunciones de Arce (Arce, Navarra) 1774-1828
Defunciones de Lusarreta (Arce, Navarra) 1731-1881
Defunciones de Loizu (Erro, Navarra) 1695-1860

A estos datos de bautizos, matrimonios y defunciones tenemos que añadir, para completar la base de actos, **PROTOCOLOS**. La indexación de ciertas escrituras relacionadas con nuestra disciplina (testamentos y contratos matrimoniales fundamentalmente pero también inventarios...) puede hacernos avanzar en nuestras búsquedas. En estos meses se han añadido los siguientes datos:

De la Notaría de Viana (Merindad de Estella) los notarios:

Bartolomé San Martín 1605-1643
Joseph Guerrero 1610-1646
Gerónimo Guerrero 1649-1688
Joseph Francisco Guerrero 1673-1717
León Guerrero 1647

De la Notaría de Ihaben (Merindad de Pamplona) los notarios:

Juan Francisco Alcoz 1711-1746
 Jose Almandoz 1683-1732
 Francisco Baraibar 1735-1759
 Juan Beruete menor 1681-1717
 Ramon Echeverria 1619-1655
 Juan Goñi mayor 1666-1704
 Juan Labayen menor 1691-1740
 Pedro Labayen 1630-1667
 Pascual Martinez 1679-1727
 Miguel Oroquieta 1663-1716
 Miguel Teodoro Oroquieta 1698-1728

La base de datos de **LINAJES** sigue completando sus estudios de apellidos. Cualquier persona puede publicar sus investigaciones en esta sección. Los últimos linajes añadidos han sido:

Aoiz 2, Arizu, Arrivillaga, Aurrekoetxea, Bayona, Bolinaga, Etxart, Garmendia, Gorospe, Gorria, Ibarbia, Irazu, Jaca, Landa, Laxagueborde, Lekuona, Querejeta, Ugarte, Uriarte, Zapata, Zubizarreta.

Gracias a la base de datos de **OFICIOS** podemos saber más de la vida de aquellos sobre los que investigamos. Las últimas fuentes añadidas son::

Anuario del comercio, industria, profesiones y tributación del País Vasco 1930. Esta fuente se amplía con las siguientes localidades:

Lezama, Lujua, Mallabia, Mañaria, Maruri, Mendata, Meñaka, Morga, Nabarniz, Murueta, músicos navarros.

Cuando se abrió la base de datos de **LISTAS RÁPIDAS** lo que buscábamos era poner en contacto a unos genealogistas con otros. La herramienta ListGene nos facilitó la consecución de este objetivo y desde entonces Contamos ya con 166 genealogistas que han publicado sus listas correspondientes a 1.718 localidades de las 4 provincias. Las listas rápidas publicadas son ya 1718.



ANTZINAKO es fundamentalmente una asociación virtual pues nuestros socios se encuentran repartidos por todo el mundo. Sin embargo, de vez en cuando ponemos voluntad para juntarnos y realizar algunas actividades. Los días 24 y 25 de enero se celebraron en Bilbao las **Primeras Jornadas de Genealogía e Historia familiar** con un gran éxito de asistencia. La primera presentación titulada *“Mi familia: Historias que nos unen”* estuvo a cargo de Juan Antonio Rodríguez Rodríguez, de FamilySearch. Siguió Amagoia Guezuraga con *“Zamudio en América, los protagonistas”*; Jon Koldo Fernández García de Iturraspe con *“Un blog de historia y genealogía. ¿Por qué y para qué?”* e Iñaki Odriozola con *“Herramientas de búsqueda de Familysearch”*.

Hay acciones que emprendemos pero no tienen un resultado visible. Tras elaborar y presentar una carta al arzobispo de Pamplona para señalar los obstáculos que cualquiera que investiga en Navarra se puede encontrar así como para apuntar soluciones a corto y largo plazo, esta asociación no ha recibido absolutamente ninguna respuesta. El segundo paso consistió en dar a conocer a través de los medios de comunicación navarros esta situación. Estamos pendientes después de tanto tiempo de un encuentro con el Gobierno de Navarra para tratar estos temas. Os seguiremos informando de las novedades que se den en este tema.

Esperamos seguir contando con vuestro apoyo para continuar realizando todos nuestros proyectos. Podéis visitarnos en **facebook** para sugerirnos ideas, criticar lo que queráis, apoyarnos y todo lo que se os ocurra.



Han hecho posible este número:

Alicia Ainciburu
Concepción Ainciburu
Jesus Aldaba
Andoni Esparza Leibar
Ana García Santamaría
Costanza Garzón Murua
José Garzón Saez
Carmen Lacunza Aztiz
Mar Mateo
Ander Ros

Junio 2014, ANTZINA 17

ISSN 1887-055



antzina